

Panasonic

Operating Instructions Hair Dryer

Model No. EH5263/EH5264

English	2	Norsk	23	Română	44
Deutsch	5	Svenska	26	Magyar	47
Français	8	Dansk	29	Türkçe	50
Italiano	11	Suomi	32	Русский	53
Español	14	Polski	35	Українська	57
Nederlands	17	Česky	38		
Português	20	Slovenčina	41		

Before operating this hair dryer, please read these instructions completely and save this manual for future use.

CAUTION

1. Do not put your hands on the air outlet. Doing so may cause burns.
2. Do not use the product if the air inlet is damaged. Doing so may result in burns.
3. Only use the hair dryer for the intended purposes. Do not use it for children.
4. Do not use the hair dryer if it is damaged.
5. Do not touch the attachments as they become hot during and after use.
6. Make sure hair does not get sucked into the air inlets.
7. Do not use thinner, benzine or any other solvent to clean the hair dryer.
8. This hair dryer is equipped with an automatic overheating protective device. If the hair dryer overheats, it will switch to cool air mode. Switch off the hair dryer and unplug it from the power socket. Allow it to cool down for a few minutes before using it again. Check that no fluff, hair etc. is in the air inlets and outlets before switching it on again.
9. You may notice a characteristic odor when using this hair dryer. This is caused by the ozone it generates and is not harmful to the human body.

Safety Instructions

Please read the safety instructions before using this hair dryer. The safety instructions explained here help you to use this hair dryer safely and correctly, and also to prevent you from injuring yourself or others.

WARNING: Not following the instructions below may cause fire, burns, explosion, short circuiting or electric shock.

● **Electrical Conditions**



WARNING: This symbol on the hair dryer means “Do not use this hair dryer near water”. Do not use this hair dryer near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

1. Always switch off the hair dryer (“0” position) after use and before unplugging it from the power socket. Unplug it from the power socket when not in use. Always grasp the plug while unplugging. Failure to

do so may lead to fire and/or an accident.

2. Before connecting the hair dryer, check that the voltage of the hair dryer corresponds to the local voltage.
3. Do not cut, damage, or modify the cord. Do not pull, twist, or bend the cord with unnecessary force. Do not place heavy objects on the cord or allow it to get pinched in between objects. Do not wrap the cord around the hair dryer as it may cause fire and/or electric shock. If the cord is damaged or becomes hot, stop using it immediately.
4. When the hair dryer is used in a shower room, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the hair dryer is switched off.
5. For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

● **Using The Hair dryer**

1. Stop using it immediately if the hair dryer does not produce air constantly and the cord or plug is damaged or becomes hot; or the plug fits loosely in the outlet.
2. Never insert foreign objects into or otherwise block either the air inlet or outlet.
3. Do not use the hair dryer near inflammable materials such as benzine, paint thinner, sprays, etc.
4. Do not use the hair dryer while your hands are wet.
5. Do not use or place the hair dryer in an area with high humidity. Do not submerge the hair dryer in water.
6. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Make sure that an appropriate temperature and airflow are selected before use.

Parts Identification

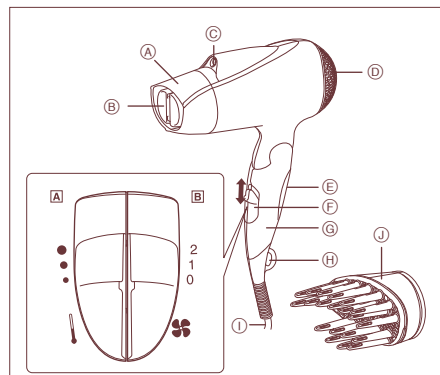
- | | |
|------------------------------------|---|
| (A) Healthy quick drying nozzle | (G) Handle |
| (B) Air outlet | (H) Ring for hanging |
| (C) Negative ion outlet | (I) Cord |
| (D) Air inlet | (J) Diffuser EH5264 |
| (E) Ion charge panel EH5264 | (For creating full-bodied hair with lots of volume and styling) |
| (F) Switch | |

How to use the hair dryer

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| A. Temperature Selector | B. Main Switch |
| ● : Cool (Cool air) | 0: Off |
| ● : Healthy (Warm air) | 1: Set (Gentle airflow) |
| ● : Hot (Hot air) | 2: Dry (Strong airflow) |

● Notes

1. Negative ions are produced when the main switch is set to position 1 or 2.
2. Negative ions are invisible to the naked eye.
3. When negative ions continue to strike hair, hair becomes negatively charged. As a result, the negative ions and negatively charged hair repel each other, making it difficult for negative ions to reach hair.
With the Ion Charge System, by just gripping the panel together with the handle, the negative charge accumulated on hair is released.
Because of this, negative ions continue to penetrate into hair, supplying moisture and thoroughly moistening down to the tips of hair. **EH5264**
4. If you are worried about hair damage, set the switch to “● : Healthy (Warm air)” and “1: Set (Gentle airflow)” before use.



5. If you want to dry your hair quickly, set the healthy quick drying nozzle in the direction shown in the illustration.



6. For people who want (hair with) volume: Apply your brush to your scalp, and turn and move the diffuser around as if drawing large circles.
7. If you want to style your hair, brush your hair from the top of your head to the ends of your hair with the brush on the diffuser.
8. When using the diffuser, make sure that an appropriate temperature and airflow are selected before use.

● Panasonic Ionic Technology

The Panasonic Hair Dryer uses negative ions to reduce the heat damage when drying hair. Negative ions reduce the build-up of static electricity and help to keep your hair in excellent condition by allowing moisture to penetrate deep into hair and then locking it in.
Notes - The effects of ions might not be felt by the following

people. People with crimped hair, strong curly hair, very smooth hair, short hair, or who have had a hair straightening perm in the last three or four months.

Repair and Maintenance of the Hair dryer

1. Do not attempt to repair, disassemble, or modify the hair dryer by yourself.
2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
3. If the cord or plug is damaged, stop using it immediately and contact an authorized Panasonic service center.
4. If air frequently becomes cold and sparks are sometimes seen when the hair dryer is blowing hot air, dust has accumulated at the air inlet and/or the air outlet or the air inlet is being blocked by your hair or your hands. (This phenomenon is the result of the hair dryer's thermal switch. The sparks do not pose a danger in and/or themselves.) Slide the main switch to the "off" position and remove any dust that has accumulated.
5. If sparks occur inside the negative ion outlets, the electrodes have become dirty resulting in abnormal discharge. If this happens, clean the inside of the negative ion outlets.

● Cleaning method

Clean only after turning off the power and removing the power cord from the power outlet.

Use a cotton swab to lightly rub (about 5 times) the center of the part that is inside of the negative ion outlets.

We recommend the thin cotton swabs made for use with babies. Although regular cotton swabs will work, they may be hard to insert into the outlets.

Specifications

Model No.: EH5263/EH5264

Voltage	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Output	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensions	76 (W) × 185 (D) × 218 (H) mm		
Accessory	Healthy quick drying nozzle, Diffuser EH5264		

Airborne Acoustical Noise

with healthy quick drying nozzle: 79 (dB(A) re 1pW)

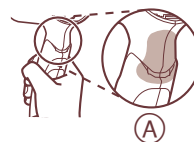
with diffuser: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

CAUTION!

Failure to follow these safeguards could result in injury to fingers.

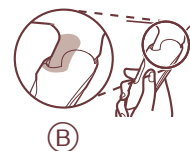
A When extending the handle

DO NOT TOUCH the shaded area in the diagram below when holding the handle or using the hair dryer.



B When retracting the handle

DO NOT TOUCH the shaded area in the diagram below when retracting the handle.





VORSICHT

1. Legen Sie Ihre Hände nicht auf den Luftauslass. Dies kann Verbrennungen verursachen.
2. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn der Lufteinlass beschädigt ist. Dies kann zu Verbrennungen führen.
3. Verwenden Sie den Haartrockner ausschließlich für die dafür vorgesehenen Zwecke. Wird er bei Kindern verwendet, sollte er immer von einem Erwachsenen bedient werden.
4. Verwenden Sie den Haartrockner nicht, wenn er beschädigt ist.
5. Berühren Sie das Zubehör nicht, da es während und nach der Verwendung des Haartrockners sehr heiß ist.
6. Stellen Sie sicher, dass keine Haare in die Lufteinlässe eingesaugt werden.
7. Verwenden Sie keinerlei Verdüner, Benzin oder andere Lösungsmittel, um den Haartrockner zu reinigen.
8. Dieser Haartrockner ist mit einem automatischen Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn der Fön überhitzt, schaltet er in den Kühle-Luft-Modus. Schalten Sie in diesem Fall den Fön aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie den Haartrockner für einige Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen. Stellen Sie sicher, dass sich keinerlei Fusseln, Haare o.Ä. in den Lufteinlässen und –auslässen befinden, bevor Sie den Haartrockner wieder einschalten.
9. Während der Verwendung dieses Haartrockners bemerken Sie u. U. einen eigentümlichen Geruch. Dieser Geruch wird durch das durch den Haartrockner erzeugte Ozon hervorgerufen. Es stellt keine Gefahr für den menschlichen Körper dar.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die Sicherheitshinweise vor der Verwendung dieses Haartrockners sorgfältig durch. Die hier aufgeführten Sicherheitshinweise werden Sie bei der sicheren und ordnungsgemäßen Verwendung des Haartrockners unterstützen und verhindern zudem, dass Sie sich oder andere Personen verletzen.

WARNUNG: Wenn die folgenden Sicherheitshinweise nicht beachtet werden, kann dies einen Brand, Verbrennungen, eine Explosion, einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen.

● Elektrische Anforderungen



WARNUNG: Dieses Symbol auf dem Haartrockner bedeutet „Verwenden Sie den Haartrockner nicht in der Nähe von Wasser“. Verwenden Sie diesen Haartrockner nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Schwimmbades oder in der Nähe anderer Behälter, die Wasser enthalten.

1. Schalten Sie den Haartrockner nach der Verwendung und vor dem Abtrennen des Netzkabels von der Steckdose aus („0“-Stellung). Trennen Sie das Netzkabel des Haartrockners bitte von der Steckdose ab, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Ziehen Sie beim Abtrennen des Netzkabels bitte immer am Stecker und nicht am Kabel. Anderenfalls kann es zu einem Brand und/oder einem Unfall kommen.
2. Stellen Sie vor dem Anschluss des Haartrockners bitte sicher, dass die Spannung des Haartrockners mit der örtlich herrschenden Stromspannung übereinstimmt.
3. Beschneiden, beschädigen oder verändern Sie das Netzkabel nicht. Ziehen Sie am Netzkabel nicht mit übermäßiger Gewalt, verdrehen und verbiegen Sie es nicht. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel ab und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird. Wickel Sie das Netzkabel nicht um den Haartrockner herum, da dies einen Brand und/oder einen elektrischen Schlag verursachen könnte. Falls das Netzkabel beschädigt ist oder heiß wird, stellen Sie die Verwendung des Geräts bitte sofort ein.
4. Wenn der Haartrockner in einem Duschaum verwendet wird, trennen Sie ihn nach dem Einsatz vom Netz, da die Nähe zum Wasser auch dann eine Gefährdung bedeutet, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
5. Zusätzlichen Schutz bietet die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30 mA im Stromkreis des Badezimmers. Bei Fragen hierzu wenden Sie sich bitte an Ihren Elektroinstallateur.

● Verwendung des Haartrockners

1. Stellen Sie die Verwendung des Geräts bitte sofort ein, wenn der Haartrockner die Luft nicht kontinuierlich ausgibt und das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, während der Verwendung heiß wird, oder wenn der Stecker nur lose in der Steckdose steckt.
2. Stecken Sie niemals fremde Gegenstände in den Luftein- oder auslass und blockieren Sie beides nicht.
3. Verwenden Sie den Haartrockner nicht in der Nähe leicht entzündlicher Materialien wie beispielsweise Benzin, Farbverdünner, Sprays o. Ä.
4. Verwenden Sie den Haartrockner nicht mit feuchten Händen.
5. Verwenden oder bewahren Sie den Haartrockner nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf. Tauchen Sie den Haartrockner nicht in Wasser ein.
6. Dieses Gerät darf nicht von Kindern und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von Personen, die nicht über die entsprechenden Erfahrungen und das entsprechende Wissen zur Verwendung dieses Geräts verfügen, verwendet werden, wenn sie nicht entsprechend durch die Person, die für ihre Sicherheit zuständig ist, instruiert wurden oder entsprechend beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
7. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass eine angemessene Temperatur und ein angemessener Luftstrom am Gerät eingestellt sind.



Bezeichnung der Teile

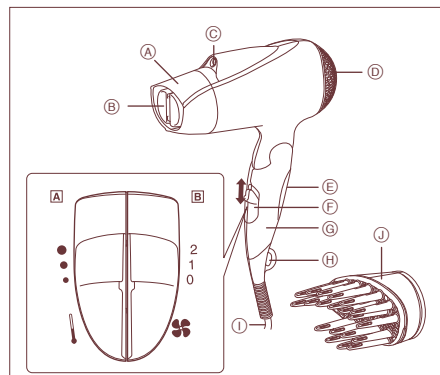
- | | |
|--|--|
| (A) Düse zum haarschonenden schnellen Trocknen | (G) Griff |
| (B) Luftauslass | (H) Ring zum Aufhängen |
| (C) Negativionen-Auslass | (I) Netzkabel |
| (D) Lufterinlass | (J) Diffusor EH5264 |
| (E) Ionen-Ladefeld EH5264 | (Um dem Haar üppiges Volumen und ein tolles Styling zu verleihen.) |
| (F) Schalter | |

Wissenswertes über die Verwendung des Haartrockners

- | | |
|------------------------|----------------------|
| A. Temperaturwähler | B. Hauptschalter |
| ● : Kühl (Kühle Luft) | 0: Aus |
| ● : Sanft (Warme Luft) | 1: Sanfter Luftstrom |
| ● : Heiß (Heiße Luft) | 2: Starker Luftstrom |

● Hinweise

- Negativionen werden produziert, wenn der Hauptschalter auf die Position 1 oder 2 gestellt wird.
- Bei Negativionen handelt es sich um für das bloße Auge unsichtbare Teilchen.
- Wenn Negativionen das Haar kontinuierlich elektrisch aufladen, wird das Haar negativ geladen. Daraufhin stoßen sich die Negativionen und das negative geladene Haar voneinander ab; das Haar ist daher für Negativionen nur schwer erreichbar.
Mit dem Ionen-Ladesystem wird negative Ladung auf das Haar abgegeben, indem einfach das Feld mit dem Griff zusammengedrückt wird.
Daher dringen Negativionen auch weiterhin in das Haar ein und spenden dabei Feuchtigkeit; das Haar wird dabei bis in die Spitzen mit Feuchtigkeit versorgt. **EH5264**
- Falls Sie zu starker Beanspruchung Ihrer Haare vorbeugen möchten, da Sie sich wegen zu heißem Trocknen sorgen, stellen Sie den Schalter vor der Verwendung des Geräts auf „● : Sanft (warme Luft)“ und „1: Sanfter Luftstrom“.



- Wenn Sie Ihre Haare rasch trocknen möchten, verstellen Sie die Düse zum haarschonenden schnellen Trocknen in die in der Abbildung dargestellte Richtung.



- Für Personen, die (Haare mit) Volumen wünschen: Verwenden Sie den Diffusor und setzen Sie ihn auf und drehen und bewegen Sie den Diffusor als würden Sie große Kreise zeichnen.
- Falls Sie Ihr Haar stylen möchten, bürsten Sie Ihre Haare mit der Bürste auf dem Diffusor von oben nach unten zu den Haarspitzen.
- Wenn Sie den Diffusor verwenden, stellen Sie unbedingt vor der Verwendung sicher, dass eine angemessene Temperatur und ein angemessener Luftstrom eingestellt sind.

● Ionen-Technologie von Panasonic

Beim Haartrockner von Panasonic werden Negativionen eingesetzt, um eine mögliche Beschädigung des Haars durch die erzeugte Hitze zu reduzieren. Negativionen reduzieren das Entstehen statischer

Elektrizität und helfen dabei, Ihr Haar in hervorragendem Zustand zu halten, indem Feuchtigkeit bis in das Haar hinein gelangen kann und dort quasi versiegelt wird.

Hinweise - Bei den folgenden Personen haben Ionen unter Umständen keine Wirkung. Personen mit krausem Haar, stark lockigem Haar, sehr feinem Haar, kurzem Haar oder Personen, die in den vergangenen drei oder vier Monaten eine Haarglättung durchführen ließen.

Reparatur und Wartung des Haartrockners

1. Versuchen Sie auf keinen Fall, den Haartrockner selbst zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern.
2. Wenn das Stromkabel beschädigt wurde, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren auszuschließen.
3. Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, stellen Sie die Verwendung des Geräts bitte sofort ein und konsultieren Sie ein autorisiertes Panasonic-Servicecenter.
4. Falls die Luft öfters kühl wird und beim Austreten heißer Luft Funken am Haartrockner sichtbar werden, hat sich Staub im Lufteinlass und/oder -auslass angesammelt oder der Lufteinlass wird durch Ihr Haar oder Ihre Hände blockiert. (Dieses Phänomen ist auf den Thermoventilator des Haartrockners zurückzuführen. Die Funkenbildung stellt keinerlei Gefahr dar.) Schieben Sie den Hauptschalter auf die „aus“-Stellung und entfernen Sie den angesammelten Staub.
5. Falls sich im Inneren der Negativionen-Auslässe Funken bilden, sind die Elektroden verunreinigt, was eine nicht ordnungsgemäße Entladung zur Folge hat. Sollte dies der Fall sein, reinigen Sie bitte das Innere der Negativionen-Auslässe.

● Reinigungsverfahren:

Reinigen Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Stromversorgung ausgeschaltet und das Netzkabel von der Steckdose abgetrennt haben.

Verwenden Sie einen Wattetupfer, um leicht (etwa 5 Mal) die Mitte des Bereichs abzuwischen, der sich im Inneren der Negativionen-Auslässe befindet.

Wir empfehlen Ihnen die Verwendung dünner Wattetupfer, die für Babypflege hergestellt werden. Obwohl auch herkömmliche Wattetupfer funktionieren, können sie u. U. nur mit Schwierigkeiten in die Auslässe eingeführt werden.

Technische Daten

Modellnr.: EH5263/EH5264

Spannung	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Ausgang	1350 W	1500 W	1600 W
Abmessungen	76 (B) × 185 (T) × 218 (H) mm		
Zubehör	Düse zum haarschonenden schnellen Trocknen, Diffusor EH5264		

Durch die Luft übertragener akustischer Lärm

mit der Düse zum haarschonenden schnellen Trocknen: 79 (dB(A) bei 1pW)

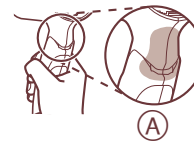
mit Diffusor: 81 (dB(A) bei 1pW) **EH5264**

VORSICHT!

Werden diese Sicherheitsvorkehrungen nicht befolgt, kann dies zu Verletzungen der Finger führen.

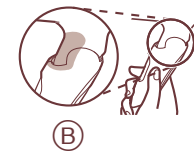
A Wenn der Griff ausgeklappt wird

Berühren sie **AUF KEINEN FALL** den Bereich, der in der unten stehenden Abbildung grau schattiert ist, wenn Sie den Griff halten oder den Haartrockner verwenden.



B Wenn der Griff eingeklappt wird

Berühren Sie **AUF KEINEN FALL** den Bereich, der in der unten stehenden Abbildung grau schattiert ist, wenn der Griff eingeklappt wird.



ATTENTION

1. Ne pas laisser les mains au niveau de la sortie d'air. Cela risquerait de provoquer des brûlures.
2. Ne pas utiliser l'appareil si l'arrivée d'air est endommagée. Cela risquerait de provoquer des brûlures.
3. Utiliser le sèche-cheveux uniquement dans l'objectif pour lequel il a été prévu. Ne pas laisser les enfants l'utiliser.
4. Ne pas utiliser le sèche-cheveux si il est endommagé.
5. Ne pas toucher les accessoires ceux-ci étant chauds pendant et après l'utilisation.
6. S'assurer que des cheveux ne se coincent pas dans les arrivées d'air.
7. Ne pas utiliser de dissolvant, d'essence ni d'autres solvants pour nettoyer le sèche-cheveux.
8. Ce sèche-cheveux est équipé d'un dispositif de protection automatique contre la surchauffe. Si le sèche-cheveux surchauffe, il passera en mode d'air froid. Eteindre le sèche-cheveux et le débrancher de la prise secteur. Le laisser refroidir quelques minutes avant de le réutiliser. Vérifier qu'il n'y a pas de cheveux, peluches, etc. dans les arrivées et les sorties d'air avant de le remettre en marche.
9. Vous remarquerez peut-être une odeur caractéristique lors de l'utilisation de ce sèche-cheveux. Celle-ci est provoquée par l'ozone qu'il produit et n'est en aucun cas dangereuse pour les êtres humains.

Instructions pour la sécurité

Veuillez lire attentivement les instructions pour la sécurité avant l'utilisation de ce sèche-cheveux. Les instructions pour la sécurité décrites ici vous permettront d'utiliser ce sèche-cheveux correctement et en toute sécurité et éviteront également que vous vous blessiez, vous même ou les autres utilisateurs.

AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions ci-dessous pourra provoquer un incendie, des brûlures, une explosion, un court-circuit ou une électrocution.

● Conditions électriques

AVERTISSEMENT : Ce symbole sur le sèche-cheveux signifie "Ne pas utiliser le sèche-cheveux proche de l'eau". Ne pas utiliser ce sèche-cheveux à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.

8

1. Toujours éteindre le sèche-cheveux (position "0") après utilisation et avant de le débrancher. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours saisir la prise pour le débrancher. Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie et/ou un accident.
2. Avant de brancher le sèche-cheveux, vérifier que la tension du sèche-cheveux correspond à la tension locale.
3. Ne pas couper, endommager ni modifier le cordon. Ne pas tirer, tordre ni plier le cordon en appliquant une force excessive. Ne pas placer d'objet lourd sur le cordon ni le pincer entre des objets. Ne pas enrouler le cordon autour du sèche-cheveux car cela pourrait provoquer un incendie et/ou une électrocution. Si le cordon est endommagé ou s'il chauffe, interrompre immédiatement l'utilisation.
4. Lors de l'utilisation d'un sèche-cheveux dans un cabinet de douche, le débrancher après utilisation même lorsqu'il est éteint tant que la proximité de l'eau représente un risque.
5. Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif de courant résiduel (RCD) qui possède un potentiel résiduel qui ne dépasse pas 30 mA est conseillé pour l'installation du circuit électrique de la salle de bains. Contactez votre installateur pour être conseillé.

● Utilisation du sèche-cheveux

1. Interrompre immédiatement l'utilisation si le sèche-cheveux ne produit pas un flux d'air constant ou si le cordon ou la prise est endommagé(e) ou s'il/elle chauffe ou si la prise est mal insérée dans la prise murale.
2. Ne jamais insérer de corps étrangers dans les arrivées ou les sorties d'air et ne pas les bloquer.
3. Ne pas utiliser le sèche-cheveux vers des produits inflammables comme de l'essence, des dissolvants, des aérosols, etc.
4. Ne pas utiliser le sèche-cheveux lorsque vous avez les mains mouillées.
5. Ne pas utiliser le sèche-cheveux dans un environnement fortement humide. Ne pas plonger le sèche-cheveux dans l'eau.
6. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants inclus) avec des capacités physiques, mentales ou sensorielles limitées, ou ayant un manque d'expérience et de connaissance, à moins d'être surveillé par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
7. Bien s'assurer que la température et que le flux d'air sélectionnés sont appropriés avant utilisation.

Identification des pièces

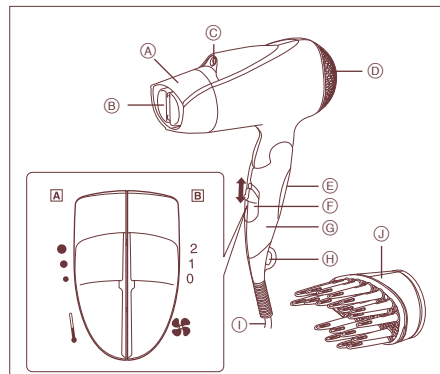
- | | |
|--|---|
| (A) Buse de séchage sain et rapide | (H) Anneau de suspension |
| (B) Sortie d'air | (I) Cordon |
| (C) Sortie d'ions négatifs | (J) Diffuseur EH5264 |
| (D) Arrivée d'air | (Pour une création structurée des cheveux,
avec volume et style) |
| (E) Panneau de charge des ions EH5264 | |
| (F) Interrupteur | |
| (G) Poignée | |

Comment utiliser le sèche-cheveux

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| A. Sélecteur de température | B. Interrupteur principal |
| ● : Cool (Air froid) | 0 : Off |
| ● : Healthy (Air chaud) | 1 : Set (Flux d'air léger) |
| ● : Hot (Air très chaud) | 2 : Dry (Flux d'air fort) |

● Remarques

- Des ions négatifs sont produits lorsque l'interrupteur principal est réglé sur la position 1 ou 2.
- Les ions négatifs sont invisibles à l'oeil nu.
- Lorsque le sèche-cheveux est dirigé en direction des cheveux, les cheveux se chargent d'ions négatifs. Résultat : les ions négatifs et les cheveux chargés négativement se repoussent les uns des autres, ce qui rend l'attachement des ions négatifs plus difficile.
Le système d'ions négatifs couplé au panneau de charge permet d'optimiser l'efficacité des ions négatifs.
Grâce à ce panneau de charge, les ions négatifs continuent à pénétrer les cheveux, en retenant toute l'humidité des cheveux, et ce jusqu'aux pointes. **EH5264**
- Si vous craignez d'avoir mal au cuir chevelu, réglez l'interrupteur sur "● : Healthy (Air chaud)" et "1 : Set (Flux d'air léger)" avant utilisation.



- Si vous souhaitez vous sécher les cheveux rapidement, veuillez régler la buse de séchage sain et rapide comme sur l'illustration indiquée ci-dessous.



- Pour les personnes qui souhaitent avoir du volume (volume des cheveux) : appliquer votre brosse sur le cuir chevelu, puis tourner et déplacer le diffuseur en décrivant de grands cercles.
 - Si vous souhaitez styliser vos cheveux, brossez vos cheveux de la racine à la pointe avec la brosse sur le diffuseur.
 - Lors de l'utilisation du diffuseur, assurez-vous que la température et que le flux d'air sélectionnés sont appropriés avant utilisation.
- **Technologie ionique de Panasonic**
Le sèche-cheveux Panasonic utilise des ions négatifs pour réduire l'effet négatif de la chaleur sur les cheveux. Les ions négatifs réduisent l'accumulation d'électricité statique et permettent de garder vos

cheveux en excellent état en laissant l'humidité pénétrer en profondeur dans les cheveux et en la retenant ensuite.

Remarque – Les effets des ions peuvent différer selon la nature des cheveux : les cheveux crépus, les cheveux très bouclés, les cheveux très lisses, les cheveux courts ou les personnes qui ont fait une permanente au cours des trois ou quatre derniers mois.

Réparation et entretien du sèche-cheveux

1. Ne pas essayer de réparer, démonter ou modifier le sèche-cheveux soi-même.
2. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un agent certifié, ou encore une personne qualifiée similaire afin d'éviter tout risque.
3. Interrompre immédiatement l'utilisation si le cordon ou la prise est endommagé(e) et contacter un centre de service après-vente agréé Panasonic.
4. Si l'air devient souvent froid et qu'il arrive que des étincelles se produisent lorsque le sèche-cheveux produit de l'air chaud, cela signifie que de la poussière s'est accumulée dans l'arrivée d'air et/ ou que la sortie d'air est bloquée par vos cheveux ou vos mains. (Ce phénomène est dû à l'interrupteur thermique de ce sèche-cheveux. Les étincelles ne présentent pas de danger.) Placer le commutateur sur la position "off" et retirer la poussière accumulée.
5. Si des étincelles se produisent à l'intérieur des sorties d'ions négatifs, cela signifie que les électrodes sont sales et qu'elles produisent une diffusion anormale. Le cas échéant, nettoyer l'intérieur des sorties des ions négatifs.

● Méthode de nettoyage

Eteindre l'appareil et débrancher le cordon de la prise avant de procéder au nettoyage.

Utiliser un coton tige pour frotter légèrement (environ 5 fois) le centre de la partie à l'intérieur des sorties d'ions négatifs.

Nous vous conseillons les cotons-tiges pour bébés. Bien que les cotons tiges normaux fassent l'affaire, cela sera peut être difficile de les insérer dans les sorties.

Spécifications

Modèle No. : EH5263/EH5264

Tension	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Sortie	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensions	76 (L) × 185 (P) × 218 (H) mm		
Accessoires	Buse de séchage sain et rapide, diffuseur EH5264		

Bruit produit

avec la buse de séchage sain et rapide: 79 (dB(A) référence 1pW)

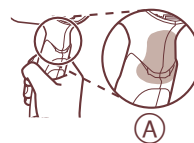
avec le diffuseur: 81 (dB(A) référence 1pW) **EH5264**

AVERTISSEMENT!

Ne pas suivre les mesures de sécurité pourrait provoquer des blessures aux doigts.

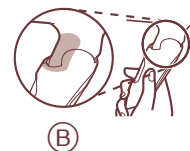
Ⓐ Lors de l'extension de la poignée

NE PAS TOUCHER la zone ombrée lorsque vous tenez la poignée ou utiliser le sèche-cheveux.



Ⓑ Lors de la rétraction de la poignée

NE PAS TOUCHER la zone ombrée dans le schéma ci-dessous lors de la rétraction de la poignée.



ATTENZIONE

1. Non coprire l'uscita d'aria con le mani, poiché ciò può provocare ustioni.
2. Non utilizzare il prodotto se la presa d'aria è danneggiata, poiché ciò può provocare ustioni.
3. Utilizzare l'asciugacapelli solo per gli scopi previsti. Non permettere l'uso dell'asciugacapelli da parte dei bambini.
4. Non utilizzare l'asciugacapelli se è danneggiato.
5. Non toccare gli accessori poiché si surriscaldano durante e dopo l'uso.
6. Assicurarsi che i capelli non rimangano intrappolati nelle prese d'aria.
7. Non utilizzare diluenti, benzina o altri solventi per pulire l'asciugacapelli.
8. L'asciugacapelli è dotato di un dispositivo di protezione automatico contro il surriscaldamento. Se l'asciugacapelli si surriscalda, verrà attivata la modalità aria fredda. In tal caso, spegnere l'asciugacapelli e scollegarlo dalla presa a parete. Lasciarlo raffreddare per alcuni minuti prima di riutilizzarlo. Prima di riaccenderlo, verificare che nelle prese e nelle uscite d'aria non siano presenti lanugine, capelli e così via.
9. Durante l'utilizzo dell'asciugacapelli è possibile notare un odore caratteristico causato dall'ozono generato, non pericoloso per il corpo umano.

Istruzioni per la sicurezza

Leggere le istruzioni per la sicurezza prima di utilizzare l'asciugacapelli. Le istruzioni per la sicurezza riportate di seguito consentono di utilizzare l'asciugacapelli correttamente e in tutta sicurezza e di evitare danni a se stessi o altre persone.

AVVISO: la mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare incendi, ustioni, esplosioni, cortocircuiti o scosse elettriche.

● Condizioni elettriche



AVVISO: questo simbolo sull'asciugacapelli indica "Non utilizzare l'asciugacapelli vicino all'acqua". Non utilizzare l'asciugacapelli in prossimità di vasche da bagno, docce o altri recipienti contenenti acqua.

1. Spegnerne sempre l'asciugacapelli (posizione "0") dopo l'uso e prima di scollegarlo dalla presa a parete. Scollegarlo dalla presa a parete quando non viene utilizzato. Afferrare sempre la spina per scollegare l'apparecchio. In caso contrario, possono verificarsi incendi e/o incidenti.
2. Prima di procedere al collegamento, verificare che la tensione dell'asciugacapelli corrisponda a quella dell'area in cui viene utilizzato.
3. Non tagliare, danneggiare o modificare il cavo. Non tirare, attorcigliare o piegare il cavo con eccessiva forza. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo né consentire che venga schiacciato tra due oggetti. Non avvolgere il cavo intorno all'asciugacapelli, poiché possono verificarsi incendi o scosse elettriche. Se il cavo è danneggiato o si surriscalda, interrompere l'uso immediatamente.
4. Quando si utilizza l'asciugacapelli in bagno, scollegarlo immediatamente dopo l'uso, poiché la vicinanza con l'acqua costituisce un rischio anche quando l'asciugacapelli è spento.
5. Per una maggior protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta la corrente in bagno. Per ulteriori informazioni, rivolgersi al proprio impiantista.

● Utilizzo dell'asciugacapelli

1. Interrompere immediatamente l'uso dell'asciugacapelli se non viene generata aria costantemente e il cavo o la spina è danneggiato o si surriscalda oppure il collegamento della spina nella presa è lento.
2. Non inserire oggetti esterni nella presa e nell'uscita d'aria né bloccarle in qualsiasi altro modo.
3. Non utilizzare l'asciugacapelli in prossimità di materiali infiammabili, quali benzina, diluente per vernice, spray e così via.
4. Non utilizzare l'asciugacapelli con le mani bagnate.
5. Non utilizzare né riporre l'asciugacapelli in un luogo soggetto ad umidità elevata. Non immergere l'asciugacapelli in acqua.
6. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenza, se non sotto supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza. L'uso dell'apparecchio da parte dei bambini è possibile solo sotto supervisione, per assicurarsi che i bambini non giochino con lo stesso.
7. Assicurarsi di selezionare la temperatura e il flusso d'aria adeguati prima dell'uso.

Componenti

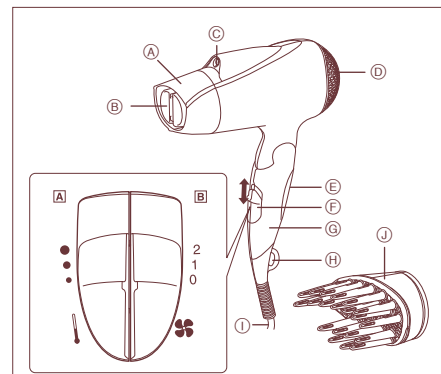
- | | |
|---|--|
| (A) Ugello di asciugatura rapida per capelli sani | (G) Impugnatura |
| (B) Uscita d'aria | (H) Anello per appendere |
| (C) Uscita ioni negativi | (I) Cavo |
| (D) Presa d'aria | (J) Diffusore EH5264 |
| (E) Pannello di caricamento ioni EH5264 | (Per un'acconciatura corposa e voluminosa) |
| (F) Interruttore | |

Modalità di utilizzo dell'asciugacapelli

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| A. Selettore temperatura | B. Interruttore principale |
| ● : Cool (Aria fredda) | 0: Off (Spento) |
| ● : Healthy (Aria calda) | 1: Set (Flusso d'aria delicato) |
| ● : Hot (Aria molto calda) | 2: Dry (Flusso d'aria forte) |

● Note

1. Impostando l'interruttore principale sulla posizione 1 o 2 vengono prodotti ioni negativi.
2. Gli ioni negativi sono invisibili a occhio nudo.
3. Quando gli ioni negativi colpiscono di continuo i capelli, questi acquisiscono una carica negativa. Di conseguenza, gli ioni negativi e i capelli caricati negativamente si respingono reciprocamente, rendendo così difficile raggiungere i capelli da parte degli ioni negativi. Con il sistema di caricamento ioni, semplicemente afferrando il pannello insieme all'impugnatura, la carica negativa accumulata sui capelli viene liberata. In questo modo, gli ioni negativi riescono a penetrare nei capelli, idratandoli dalla radice alle punte. **EH5264**
4. In caso di dolore al cuoio capelluto, impostare l'interruttore su "● : Healthy (Aria calda)" e "1: Set (Flusso d'aria delicato)" prima dell'uso.



5. Se si desidera asciugare rapidamente i capelli, posizionare l'ugello di asciugatura rapida per capelli sani come indicato nell'illustrazione.



6. Per un'acconciatura voluminosa: applicare il diffusore sui capelli e ruotare con ampi movimenti circolari.
7. Per una normale acconciatura, spazzolare i capelli dalla radice alle punte con il diffusore.
8. Durante l'uso del diffusore, assicurarsi di selezionare una temperatura e un flusso d'aria adeguati prima dell'uso.

● Tecnologia ionica Panasonic

L'asciugacapelli Panasonic impiega gli ioni negativi per ridurre i danni provocati dal calore durante l'asciugatura dei capelli. Gli ioni negativi riducono l'accumulo di elettricità statica e contribuiscono a mantenere i capelli in condizioni eccellenti, consentendo all'umidità di penetrare e

rimanere in profondità nei capelli.

Nota - L'effetto degli ioni potrebbe non essere percepito dalle seguenti categorie di persone. Persone con capelli crespi, capelli ricci e robusti, capelli molto lisci, capelli corti o capelli stirati con trattamento permanente nel corso degli ultimi tre o quattro mesi.

Riparazione e manutenzione dell'asciugacapelli

1. Non tentare di riparare, smontare o modificare l'asciugacapelli.
2. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, la sostituzione deve essere eseguita dal produttore, da un suo tecnico per l'assistenza o da personale qualificato dello stesso livello per evitare possibili rischi.
3. Se il cavo o la spina si danneggia, interrompere immediatamente l'uso e contattare il centro di assistenza Panasonic autorizzato di zona.
4. Se l'aria diventa fredda frequentemente e talvolta l'asciugacapelli genera scintille quando soffia aria calda, significa che della polvere si è accumulata nella presa o nell'uscita d'aria oppure la presa d'aria è bloccata dai capelli o dalle mani (le scintille sono causate dall'interruttore termico e non rappresentano un pericolo). Far scorrere l'interruttore nella posizione "spento" e rimuovere la polvere accumulata.
5. Se le scintille vengono generate all'interno delle prese degli ioni negativi, significa che gli elettrodi si sono sporcati a causa di una scarica anomala. In tal caso, pulire la parte interna delle prese degli ioni negativi.
 - Metodo di pulizia
Eseguire la pulizia solo dopo avere spento l'apparecchio e scollegato il cavo di alimentazione dalla presa a parete.
Utilizzare un bastoncino pulisciorecchie in cotone per strofinare delicatamente (circa 5 volte) la parte centrale all'interno delle prese degli ioni negativi.
Si consiglia di utilizzare dei bastoncini sottili per bambini. Sebbene sia possibile utilizzare anche i bastoncini pulisciorecchie standard, potrebbe essere difficile inserirli nelle prese.

Specifiche

N. modello: EH5263/EH5264

Tensione	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Uscita	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensioni	76 (L) × 185 (P) × 218 (A) mm		
Accessori	Ugello di asciugatura rapida per capelli sani, diffusore EH5264		

Rumore acustico nell'aria

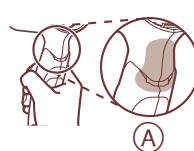
con ugello di asciugatura rapida per capelli sani: 79 (dB(A) re 1 pW)
con diffusore: 81 (dB(A) re 1 pW) **EH5264**

ATTENZIONE!

La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare lesioni alle dita.

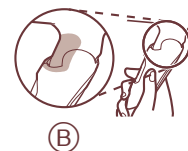
A Quando si estende l'impugnatura

NON TOCCARE la zona ombreggiata nella seguente illustrazione quando si tiene l'impugnatura o durante l'uso dell'asciugacapelli.



B Quando si richiude l'impugnatura

NON TOCCARE la zona ombreggiata nella seguente illustrazione quando si richiude l'impugnatura.



PRECAUCIÓN

1. No coloque sus manos en la salida de aire. De lo contrario, causaría quemaduras.
2. No utilice el producto si la entrada de aire se encuentra averiada. De lo contrario, causaría quemaduras.
3. Utilice el secador de pelo sólo para los fines para los que está diseñado. No permita el uso del secador de pelo a los niños por su propia cuenta.
4. No utilice el secador de pelo si está dañado.
5. No toque los accesorios, ya que estos se calientan durante y tras su uso.
6. Asegúrese de que las entradas de aire no absorben el pelo.
7. No utilice disolventes, benceno ni ningún otro tipo de disolvente para limpiar el secador.
8. Este secador de pelo está equipado con un dispositivo protector de sobrecalentamiento automático. Si el secador de pelo se sobrecalienta, se cambiará a modo Aire frío. Apague el secador de pelo y desconéctelo del enchufe. Deje que se enfríe durante unos minutos antes de volver a utilizarlo. Compruebe que no haya pelusas, pelo, etc. en las entradas y salidas de aire antes de volver a encenderlo.
9. Al utilizar este secador de pelo podría percibir un olor característico. Este olor está provocado por el ozono que genera y no es dañino para el cuerpo humano.

Instrucciones de seguridad

Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar este secador de pelo. Las instrucciones de seguridad que aquí se explican le ayudarán a utilizar este secador de pelo de forma segura y correcta, y también evitarle daños a usted y a otras personas.

ADVERTENCIA: No seguir las instrucciones podría provocar fuego, quemaduras, explosión, cortocircuito o descargas eléctricas.

● Condiciones eléctricas



ADVERTENCIA: Este símbolo en el secador significa "No utilice este secador de pelo cerca del agua". No utilice este secador de pelo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

1. Apague siempre el secador de pelo (posición "0") después de utilizarlo y antes de desconectarlo del enchufe. Desconéctelo del enchufe cuando no se esté utilizando. Sujete siempre el enchufe al desconectar. No llevar a cabo esta medida de seguridad podría provocar un incendio o un accidente.
2. Antes de conectar el secador de pelo, compruebe que el voltaje de este corresponda con el voltaje local.
3. No corte, dañe ni modifique el cable. No tire, enrolle ni doble el cable con fuerza innecesaria. No coloque objetos pesados sobre el cable, ni deje que quede presionado entre dos objetos. No enrolle el cable alrededor del secador de pelo, ya que esto podría provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si el cable se daña o se calienta, deje de utilizarlo inmediatamente.
4. Cuando el secador de pelo sea utilizado en el cuarto de baño, desconéctelo después de utilizarlo ya que su cercanía con el agua representa un peligro aún cuando el secador de pelo esté apagado.
5. Por seguridad, se aconseja instalar en el suministro del circuito eléctrico del baño un dispositivo de corriente residual (RCD), con corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda 30 mA. Pregunte a su técnico.

● Utilización del secador de pelo

1. Deje de utilizarlo inmediatamente si no produce aire de forma constante y si el cable o el enchufe están dañados o se calientan. Deje de utilizarlo también si el enchufe no encaja correctamente en la toma de corriente.
2. No inserte nunca objetos extraños ni bloquee las entradas ni las salidas de aire.
3. No utilice el secador de pelo cerca de materiales inflamables, tales como benceno, disolvente de pintura, aerosoles, etc.
4. No utilice el secador de pelo con las manos mojadas.
5. No utilice o coloque el secador de pelo en un área con mucha humedad. No sumerja el secador de pelo en agua.
6. Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas al utilizar el aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
7. Asegúrese de seleccionar la temperatura y el flujo de aire adecuados antes de su uso.

Identificación de las piezas

- | | |
|---|---|
| (A) Boquilla de secado rápido saludable | (G) Asa |
| (B) Salida de iones negativos | (H) Aro para colgar |
| (C) Salida de aire | (I) Cable de alimentación |
| (D) Entrada de aire | (J) Difusor EH5264
(Para darle un efecto al pelo de mucho volumen y estilo) |
| (E) Panel de carga de iones EH5264 | |
| (F) Interruptor | |

Utilización del secador de pelo

A. Selector de temperatura

- : Cool (Aire frío)
- : Healthy (Aire cálido)
- : Hot (Aire caliente)

B. Interruptor principal

- 0: Off (Desactivado)
- 1: Set (Flujo de aire suave)
- 2: Dry (Flujo de aire fuerte)

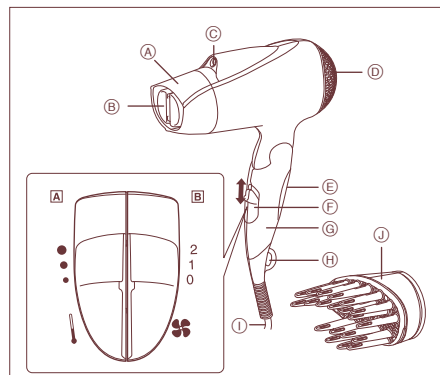
● Notas

- Los iones negativos se producen cuando se coloca el interruptor principal en la posición 1 o 2.
- Los iones negativos no son visibles a simple vista.
- Cuando los iones negativos chocan con el pelo, el pelo se carga negativamente. Como resultado, los iones negativos y el pelo cargado negativamente se repelen, haciendo difícil que los iones negativos alcancen el pelo.

Con el sistema de carga de iones, solamente al sostener el panel junto con la empuñadura, la carga negativa acumulada en el pelo es liberada.

Debido a esto, los iones negativos penetran el pelo, proporcionando humedad por todo el pelo hasta las puntas. **EH5264**

- Si esta preocupado por el dolor de pelo, coloque el interruptor en "● : Healthy (Aire cálido)" y "1: Set (Flujo de aire suave)" antes del uso.



- Si desea secar rápidamente su pelo, coloque la boquilla de secado rápido saludable en la dirección que se muestra en la ilustración.



- Para la gente que desea (cabello con) volumen: Cepille el cuero cabelludo, y gire y mueva el difusor como si estuviera dibujando círculos grandes.
- Si desea estilizar su pelo, cepíllelo desde arriba hacia abajo con el cepillo en el difusor.
- Al utilizar el difusor, asegúrese de seleccionar la temperatura y aire de flujo adecuados.

● Tecnología de iones de Panasonic

El secador de pelo Panasonic utiliza iones negativos para reducir los daños que produce el calor al pelo a la hora de secarlo. Los iones negativos reducen la acumulación de electricidad estática y le ayudan a conservar su pelo en excelentes condiciones, permitiendo que la



humedad penetre en el pelo y se aferre a éste.

Notas - Los efectos de los iones podrían no ser percibidos por el siguiente grupo de personas. Aquellos que tienen cabello rizado, cabello rizado fuerte, cabello muy alisado, cabello corto o aquellas personas que han tenido tratamiento de alisado permanente en los últimos tres o cuatro meses.

Reparación y mantenimiento del secador de pelo

1. No intente reparar, desmontar ni modificar el secador de pelo por su cuenta.
2. Si se encuentra averiado el cable de alimentación, debe ser reemplazado por el fabricante o por un agente de servicio, o por una persona similarmente capacitada para evitar algún peligro.
3. Si el cable o el enchufe están dañados, deje de utilizarlo inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio Panasonic autorizado.
4. Si el aire suele salir a veces frío y suele ver chispas cuando el secador expulsa aire caliente, la razón es que se ha acumulado polvo en la entrada o en la salida de aire o que sus manos o su pelo están bloqueando la entrada de aire. (Este fenómeno se produce debido al interruptor térmico del secador de pelo. Las chispas no representan un daño por sí mismas). Deslice el interruptor principal hacia la posición "desactivado" y quite el polvo que pudiera haberse acumulado.
5. Si se producen chispas en el interior de las salidas de iones negativos, puede que los electrodos se hayan ensuciado, provocando descargas anormales. En caso de producirse este fenómeno, limpie el interior de las salidas de iones negativos.

● Método de limpieza

Limpiar sólo después de desactivar la alimentación y desconectar el cable de alimentación de la salida de corriente.

Utilice discos algodón para frotar suavemente (unas 5 veces) el centro del interior de las salidas de iones negativos.

Le recomendamos los discos de algodón delgados diseñados para utilizarlos con los bebés. Aunque los discos de algodón normales también podrían valer, podría ser complicado insertarlos en las salidas.

Especificaciones

Nº. de modelo: EH5263/EH5264

Voltaje	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Salida	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensiones	76 (ancho) × 185 (profundidad) × 218 (alto) mm		
Accesorio	Boquilla de secado rápido saludable, difusor EH5264		

Ruido Acústico Aéreo

con boquilla de secado rápido saludable: 79 (dB(A) ref 1pW)

con difusor: 81 (dB(A) ref 1pW) **EH5264**

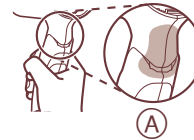


¡PRECAUCIÓN!

Si no tiene en cuenta estos consejos podría lesionarse los dedos.

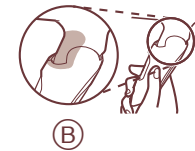
A Al extender la empuñadura

NO TOQUE el área sombreada en el diagrama de abajo al sostener la empuñadura o al utilizar el secador de pelo.



B Al retractar la empuñadura

NO TOQUE el área sombreada en el diagrama de abajo al retractar la empuñadura.



VOORZICHTIG

1. Plaats uw handen niet op de luchtuitlaatopening. Dat kan brandwonden veroorzaken.
2. Gebruik het apparaat niet wanneer de luchtinlaatopening is beschadigd. Dat kan brandwonden tot gevolg hebben.
3. Gebruik de haardroger uitsluitend voor doeleinden waarvoor hij is bestemd. Niet geschikt voor gebruik door kinderen.
4. Gebruik de haardroger niet als hij beschadigd is.
5. Raak de hulpstukken niet aan: deze kunnen heet zijn tijdens en na het gebruik.
6. Zorg ervoor dat geen haar in de luchtinlaatopeningen wordt gezogen.
7. Gebruik geen verdunningsmiddel, benzine of een ander oplosmiddel om de haardroger te reinigen.
8. Deze haardroger is uitgerust met een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als de haardroger oververhit raakt, schakelt hij naar de modus voor koude lucht. Schakel de haardroger uit en trek het netsnoer uit het stopcontact. Laat de haardroger enkele minuten afkoelen voordat u hem weer gebruikt. Controleer of er geen pluizen, haar enz. in de luchtinlaat- en uitlaatopeningen zitten voordat u de haardroger opnieuw inschakelt.
9. Tijdens het gebruik van de haardroger merkt u mogelijk een typische geur op. Deze is afkomstig van de ozon die wordt geproduceerd en is onschadelijk voor het menselijk lichaam.

Veiligheidsvoorschriften

Lees de veiligheidsvoorschriften alvorens deze haardroger te gebruiken. De hierna beschreven veiligheidsvoorschriften helpen u om de haardroger veilig en correct te gebruiken en te voorkomen dat u zichzelf of anderen verwondt.

WAARSCHUWING: het niet naleven van onderstaande voorschriften kan brand, brandwonden, explosie, kortsluiting of een elektrische schok tot gevolg hebben.

● Elektrischecondities



WAARSCHUWING: dit symbool op de haardroger betekent: „Gebruik deze haardroger niet in de nabijheid van water”. Gebruik deze haardroger niet in de nabijheid van badkuipen, douches, teilen of andere vaten met water.

1. Schakel de haardroger na gebruik altijd uit (stand „0”) voordat u het snoer uit het stopcontact trekt. Trek het snoer uit het stopcontact wanneer hij niet in gebruik is. Houd bij het uittrekken van het snoer altijd de stekker vast. Als u dit niet doet, kan brand en/of een ongeluk worden veroorzaakt.
2. Controleer of de spanning van de haardroger overeenkomt met de lokale spanning alvorens de stekker van de haardroger in te steken.
3. Het snoer mag niet worden gesneden, beschadigd of gewijzigd. Gebruik geen onnodige kracht wanneer u aan het snoer trekt of het draait of buigt. Plaats geen zware voorwerpen op het snoer en zorg dat het niet tussen voorwerpen gekneld wordt. Wikkel het snoer niet rond de haardroger: dit kan brand en/of een elektrische schok tot gevolg hebben. Als het snoer beschadigd is of heet wordt, moet u het gebruik van de haardroger onmiddellijk stopzetten.
4. Trek de haardroger na gebruik uit het stopcontact wanneer u hem gebruikt in een badkamer, aangezien de nabijheid van water een gevaar betekent, zelfs wanneer de haardroger is uitgeschakeld.
5. Voor bijkomende bescherming is het aanbevolen een aardlekschakelaar in de stroomkring van de badkamer te installeren met een maximale lekstroom van 30 mA. Vraag advies aan uw installateur.

● De haardroger gebruiken

1. Stop onmiddellijk met het gebruik van de haardroger als hij geen ononderbroken luchtstroom produceert, het snoer beschadigd is of heet wordt of de stekker los in het stopcontact zit.
2. Steek nooit vreemde voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat of blokkeer ze op geen enkele andere manier.
3. Gebruik de haardroger niet in de nabijheid van brandbare materialen zoals benzine, ververdunner, spuitbussen, enz.
4. Gebruik de haardroger niet met natte handen.
5. Gebruik of plaats de haardroger niet op een plaats met hoge vochtigheid. Dompel de haardroger niet onder in water.
6. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of aanwijzingen hebben gekregen betreffende het gebruik van het toestel door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het toestel spelen.
7. Zorg ervoor dat een geschikte temperatuur en luchtstroom worden geselecteerd voor gebruik.

Identificatie van de onderdelen

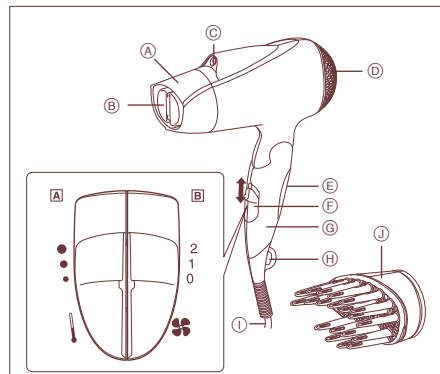
- | | |
|--|---|
| (A) Blaasmond voor gezond en snel drogen | (G) Handgreep |
| (B) Luchtuitlaat | (H) Ophangoog |
| (C) Negatieve-ionenuitgang | (I) Snoer |
| (D) Luchtinlaat | (J) Diffuser EH5264 |
| (E) Ionenladingsplaatje EH5264 | (Voor het creëren van stevig haar met veel volume en styling) |
| (F) Schakelaar | |

Bediening van de haardroger

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| A. Temperatuurkeuzeschakelaar | B. Hoofdschakelaar |
| ● : Cool (koude lucht) | 0: Off (uit) |
| ● : Healthy (warme lucht) | 1: Set (zwakke luchtstroom) |
| ● : Hot (hete lucht) | 2: Dry (sterke luchtstroom) |

● Opmerkingen

1. Er worden negatieve ionen geproduceerd wanneer de hoofdschakelaar in de stand 1 of 2 staat.
2. Negatieve ionen zijn onzichtbaar voor het blote oog.
3. Wanneer negatieve ionen voortdurend tegen het haar botsen, wordt het haar negatief geladen. Daardoor stoten de negatieve ionen en het negatief geladen haar elkaar af, waardoor het voor de negatieve ionen moeilijk wordt om het haar te bereiken.
Dankzij het Ionenlaadsysteem (Ion Charge System) hoeft u gewoon het ionenpaneel vast te grijpen samen met de handgreep om de negatieve lading in het haar te verwijderen.
Hierdoor kunnen negatieve ionen in het haar doordringen, vocht inbrengen en de haarpunten grondig bevochtigen. **EH5264**
4. Wanneer u bezorgd bent over haarpijn, zet u de schakelaar op „ ● : Healthy (warme lucht)” en „1: Set (zwakke luchtstroom)” voor gebruik.



5. Indien u uw haar snel wenst te drogen, zet u de blaasmond voor gezond en snel drogen in de richting die wordt getoond in de afbeelding.



6. Indien u volumineus haar wenst, houdt u de borstel tegen het hoofd en draait en beweegt u de diffuser rond in cirkels.
7. Wanneer u uw haar wenst te stylen, borstelt u uw haar vanaf het hoofd naar het uiteinde van het haar met de borstel op de diffuser.
8. Zorg er tijdens het gebruik van de diffuser voor dat u een gepaste temperatuur en luchtstroom kiest voor gebruik.

● Ioniserende technologie van Panasonic

De Panasonic haardroger gebruikt negatieve ionen om hittebeschadiging tijdens het drogen van uw haar te beperken. Negatieve ionen verminderen de ontwikkeling van statische elektriciteit en helpen uw haar in goed conditie te houden omdat ze vocht diep in

het haar laten doordringen en het daar vastzetten.

Opmerking - De volgende personen voelen de effecten van ionen mogelijk niet. Personen met kroeshaar, sterk krullend haar, zeer glad haar, kort haar of haar dat in de afgelopen drie of vier maanden steil werd gepermanent.

Reparatie en onderhoud van de haardroger

1. Onderneem geen poging om zelf de haardroger te repareren, te demonteren of te wijzigen.
2. Wanneer het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de producent of zijn onderhoudsdienst, of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.
3. Als het snoer of de stekker beschadigd is, stopt u onmiddellijk met het gebruik van de haardroger en neemt u contact op met een erkend servicecentrum van Panasonic.
4. Als de lucht regelmatig koud wordt of u soms vonken ziet wanneer de haardroger hete lucht blaast, is er opeenhoping van stof aan de luchtinlaat- en/of uitlaat of wordt de luchtinlaat door uw haar of handen geblokkeerd. (Dit fenomeen wordt veroorzaakt door de werking van de thermische schakelaar van de haardroger. Vonken alleen houden geen gevaar in en zijn op zich niet gevaarlijk.) Schuif de hoofdschakelaar naar de „uit“-stand en verwijder opeengehoopt stof.
5. Als vonken voorkomen in de negatieve-ionenuitgangen, zijn de elektroden bevuild waardoor de afvoer abnormaal is. In dit geval reinigt u de binnenkant van de negatieve-ionenuitgangen.

● Reinigingsmethode

Schakel voor de reiniging eerst de spanning uit en verwijder het netsnoer uit het stopcontact.

Gebruik een katoenen wattenstaafje en wrijf lichtjes (ongeveer 5 maal) over het midden van het onderdeel aan de binnenkant van de negatieve-ionenuitgangen.

We raden u aan dunne katoenen wattenstaafjes voor babies te gebruiken. Gewone wattenstaafjes zijn ook geschikt maar kunnen moeilijk in de uitgangen worden gestoken.

Specificaties

Modelnr.: EH5263/EH5264

Spanning	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Vermogen	1350 W	1500 W	1600 W
Afmetingen	76 (B) × 185 (D) × 218 (H) mm		
Accessoire	Blaasmond voor gezond en snel drogen, diffuser EH5264		

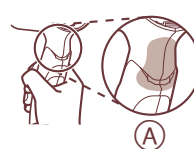
Door de lucht verspreid akoestisch geluid met blaasmond voor gezond en snel drogen: 79 (dB(A) re 1pW) met diffuser: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

VOORZICHTIG!

Wanneer u de volgende voorzorgsmaatregelen niet naleeft, riskeert u verwondingen aan de vingers.

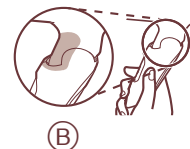
A Wanneer u de handgreep uittrekt

Raak het gearceerde deel in het diagram NIET aan wanneer u de handgreep vasthoudt of de haardroger gebruikt.



B Wanneer u de handgreep intrekt

Raak het gearceerde deel in het diagram NIET aan wanneer u de handgreep intrekt.





ATENÇÃO

1. Não ponha as mãos na saída de ar. Se o fizer poderá provocar queimaduras.
2. Não use o produto se a entrada de ar estiver danificada. Se o fizer poderá provocar queimaduras.
3. Use o secador de cabelo apenas para os fins para que foi concebido. Não deve ser usado por crianças.
4. Não use o secador de cabelo se estiver danificado.
5. Não toque nos acessórios pois estes ficam quentes durante e após o uso.
6. Tome cuidado para que o cabelo não seja aspirado para as entradas de ar.
7. Não use diluente, benzina nem nenhum outro solvente para limpar o secador de cabelo.
8. Este secador de cabelo está equipado com um dispositivo automatic de protecção de sobreaquecimento. Se o secador de cabelo sobreaquecer, este comuta para modo de ar frio. Desligue o secador de cabelo retire a ficha da tomada de corrente. Deixe-o arrefecer alguns minutos antes de o tornar a usar. Verifique se não há nenhum cotão, cabelos etc. nas entradas e saídas de ar antes de o tornar a ligar.
9. Poderá notar um odor característico ao usar este secador de cabelo. Este odor é causado pelo ozono gerado e não é prejudicial ao corpo humano.

Instruções de segurança

Leia as instruções de segurança antes de usar este secador de cabelo. As instruções de segurança aqui apresentadas ajudam-no a usar este secador de cabelo em segurança e correctamente, e a evitar lesões em si próprio e outros.

AVISO: O não cumprimento das instruções abaixo poderá provocar fogo, queimaduras, explosão, curto circuitos ou choque eléctrico.

● Condições eléctricas



AVISO: Este símbolo no secador de cabelo significa “Não use este secador de cabelo próximo da água”. Não use este secador de cabelo próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes contendo água.

20

1. Desligue sempre o secador de cabelo (posição “0”) depois de usar e antes de retirar a ficha da tomada de corrente. Desligue-o da tomada de corrente quando não estiver em uso. Segure sempre pela ficha quando a retirar da tomada. Se assim não fizer poderá dar origem a fogo e/ou acidentes.
2. Antes de ligar o secador de cabelo, verifique se a voltagem do secador de cabelo corresponde à voltagem local.
3. Não corte, danifique ou altere o cabo. Não puxe, torça ou dobre o cabo com força desnecessária. Não coloque objectos pesados sobre o cabo nem permita que este seja entalado entre objectos. Não enrolle o cabo em volta do secador de cabelo pois tal poderá provocar fogo e/ou choque eléctrico. Se o cabo estiver danificado ou aquecer, pare de o usar imediatamente.
4. Quando o secador de cabelo for usado num quarto de banho, desligue-o após usar dado que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o secador está desligado.
5. Para protecção adicional, é aconselhada a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente operacional residual nominal não superior a 30 mA no circuito eléctrico que alimenta o quarto de banho. Solicite a assistência do seu instalador.

● Utilização do secador de cabelo

1. Pare de usar imediatamente o secador de cabelo se este não deitar ar constantemente e se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou aquecerem; ou se a ficha ficar frouxa na tomada.
2. Nunca introduza objectos estranhos no interior nem bloqueie a entrada ou a saída de ar.
3. Não use o secador de cabelo perto de materiais inflamáveis tais como benzina, diluente de tintas, aerossóis, etc.
4. Não use o secador de cabelo com as mãos molhadas.
5. Não use nem coloque o secador de cabelo numa área com elevada humidade. Não imirja o secador em água.
6. Este aparelho não foi concebido para uso por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se receberem supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
7. Assegure-se de que é seleccionada uma temperatura e um fluxo de ar apropriados antes de usar.



Identificação das peças

- | | |
|---|--|
| (A) Ponteira de secagem rápida saudável | (G) Pega |
| (B) Saída de ar | (H) Anel para suspensão |
| (C) Saída de iões negativos | (I) Cabo |
| (D) Entrada de ar | (J) Difusor EH5264 |
| (E) Painel de carga de iões EH5264 | (Para tornar o cabelo cheio com muito volume e moldar) |
| (F) Interruptor | |

Como usar o secador de cabelo

A. Selector de temperatura

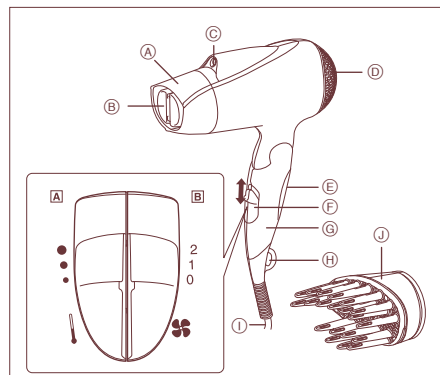
- : Cool (Ar frio)
- : Healthy (Ar quente)
- : Hot (Ar muito quente)

B. Interruptor principal

- 0: Off (Desligado)
- 1: Set (Fluxo de ar suave)
- 2: Dry (Fluxo de ar forte)

● Notas

1. Iões negativos são produzidos quando o interruptor principal é colocado na posição 1 ou 2.
2. Os iões negativos são invisíveis a olho nu.
3. Quando os iões negativos continuarem a atingir o cabelo, este torna-se naturalmente carregado negativamente. Em consequência, os iões negativos e o cabelo carregado negativamente repelem-se mutuamente, tornando difícil aos iões negativos atingirem o cabelo. Com o Sistema de Carga de Iões, apenas segurando o painel em conjunto com a pega, a carga negativa acumulada no cabelo é libertada. Por esta razão, os iões negativos continuam a penetrar o cabelo, fornecendo humidade e humedecendo completamente até às pontas dos cabelos. **EH5264**
4. Se recar danificar o cabelo, regule o interruptor em "● : Healthy (Ar quente)" e "1: Set (Fluxo de ar suave)" antes de usar.



5. Se quiser secar o cabelo rapidamente, aponte o bocal de secagem rápida saudável na direcção indicada na ilustração.



6. Para pessoas que querem (cabelo com) volume: Aplique a escova ao couro cabeludo e rode deslocando o difusor em círculos largos.
7. Se pretender moldar o cabelo, escove a partir da parte superior da cabeça para as pontas do cabelo com a escova no difusor.
8. Quando usar o difusor, assegure-se de que selecciona uma temperatura e fluxo de ar apropriados.

● Tecnologia de iões Panasonic

O secador de cabelo Panasonic usa iões negativos para reduzir os danos por calor ao secar o cabelo. Os iões negativos reduzem a acumulação de electricidade estática e ajudam a manter o seu cabelo em excelentes condições permitindo que a humidade penetre profundamente no cabelo e depois mantendo-a lá dentro.

Notas - Os efeitos dos iões poderão não ser sentidos pelas seguintes pessoas. Pessoas com cabelo encarapinhado, cabelo muito encaracolado, cabelo muito liso, cabelo curto, cabelo desfrisado há nos últimos três ou quatro meses.

Reparação e manutenção do secador de cabelo

1. Não tente reparar, desmontar ou modificar o secador de cabelo por si próprio.
2. Se o cabo de alimentação estiver partido, deverá ser substituído pelo fabricante ou por um agente de serviço, ou por uma pessoa igualmente habilitada a fim de evitar qualquer risco.
3. Se o cabo ou a ficha estiverem danificados, pare imediatamente de usar e contacte um centro de serviço Panasonic autorizado.
4. Se o ar se torna frequentemente frio e se vêm por vezes faíscas quando o secador de cabelo sopra ar quente, existe poeira acumulada na entrada de ar e/ou na saída de ar ou a entrada de ar está a ser bloqueada pelo seu cabelo ou mãos. (Este fenómeno é resultado da acção do interruptor térmico do secador de cabelo. As faíscas não constituem um risco para nada nem por si próprias.) Faça deslocar o interruptor principal para a posição "desligado" e remova qualquer poeira que se tenha acumulado.
5. Se ocorrerem faíscas dentro das saídas de iões negativos, os eléctrodos podem ter ficado sujos, resultando em descargas anormais. Neste caso, limpe o interior das saídas de iões negativos.
 - Método de limpeza
Limpe apenas após desligar a corrente e remover o cabo de alimentação da tomada.
Use um cotonete para esfregar suavemente (cerca de 5 vezes) a parte central que está por dentro das saídas de iões negativos. Recomendamos que use os cotonetes finos usados para bebés. Ainda que os cotonetes normais possam funcionar, poderão ser mais difíceis de introduzir nas saídas.

Especificações

Modelo No.: EH5263/EH5264

Voltagem	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Saída	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensões	76 (L) × 185 (P) × 218 (A) mm		
Acessórios	Ponteira de secagem rápida saudável, difusor EH5264		

Ruído Acústico Aéreo

com ponteira de secagem rápida saudável: 79 (dB(A) re 1pW)

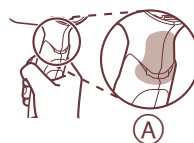
com difusor: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

ATENÇÃO!

A não observância destas precauções poderá resultar em lesões para os dedos.

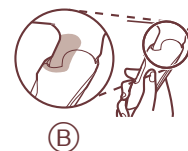
A Quando esticar a pega

NÃO TOQUE na área sombreada no diagrama abaixo quando segurar na pega ou usar o secador.



B Quando recolher a pega

NÃO TOQUE na área sombreada no diagrama abaixo ao recolher a pega.



FORSIKTIG

1. Ikke legg hendene dine på luftuttaket. Dette kan forårsake brannskader.
2. Ikke bruk produktet hvis luftinntaket er skadet. Dette kan forårsake brannskader.
3. Bruk bare hårtørkeren til det formålet den er ment å brukes. Barn må ikke bruke hårtørkeren.
4. Ikke bruk hårtørkeren hvis den er skadet.
5. Ikke berør tilbehøret, da det blir varmt under og etter bruk.
6. Pass på at ikke hår blir sugd inn i luftåpningene.
7. Ikke bruk tynner, bensin eller andre løsemidler til å rengjøre hårtørkeren.
8. Denne hårtørkeren er utstyrt med en automatisk bryter for varmgangvern. Hvis hårtørkeren blir overopphetet, går den til kaldluftmodus. I så fall, slå av hårtørkeren og trekk ut støpselet fra stikkkontakten. La hårtørkeren kjøle seg ned i noen minutter før du bruker den igjen. Kontroller at det ikke er noe lo, hår etc. i luftinntakene og avløpene før du slår den på igjen.
9. Du vil kanskje legge merke til en karakteristisk lukt når du bruker denne hårtørkeren. Dette skyldes at den genererer ozon og er ikke skadelig for mennesker.

Sikkerhetsinstruksjoner

Vennligst les sikkerhetsinstruksene før du bruker hårtørkeren. Sikkerhetsinstruksene som står her vil hjelpe deg til å bruke denne hårtørkeren trygt og riktig, og også forhindre at du skader deg selv eller andre.

ARDBARSEL: Hvis du ikke følger instruksene nedenfor, kan det resultere i brann, brannskader, eksplosjon, kortslutning eller elektrisk støt.

● Elektriske vilkår



ADVARSEL: Dette symbolet på hårtørkeren betyr "Ikke bruk hårtørkeren nær vann". Ikke bruk hårtørkeren nær badkar, dusj, basseng eller andre kar som inneholder vann.

1. Slå alltid av hårtørkeren ("0"-stilling) etter bruk og før du trekker støpselet ut av stikkkontakten. Trekk støpselet ut av stikkkontakten når den ikke er i bruk. Hold alltid i støpselet når du trekker det ut av stikkkontakten. Hvis ikke, kan det føre til brann og/eller en ulykke.
2. Før du kopler til hårtørkeren, kontroller at spenningen på hårtørkeren tilsvarende den lokale spenningen.
3. Ikke skjær, skad eller modifier ledningen. Ikke trekk, vri eller bøy ledningen med unødvendig makt. Ikke plasser tunge gjenstander på ledningen eller la den komme i knip mellom gjenstander. Ikke vikle ledningen rundt hårtørkeren, da det kan forårsake brann og/eller elektrisk støt. Hvis ledningen er skadet eller blir varm, stans bruken øyeblikkelig.
4. Hvis hårtørkeren brukes i dusjen, trekk ut stikkkontakten etter bruk, da nærheten av vann presenterer en fare, selv om hårtørkeren er slått av.
5. For ytterligere beskyttelse tilrådes installasjon av en reststrømsenheter (RCD) som har en nominell reststrømsdrift som ikke overskrider 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Be montøren om råd.

● Bruke hårtørkeren

1. Stopp å bruke den umiddelbart hvis hårtørkeren ikke produserer luft kontinuerlig og ledningen eller støpselet er skadet eller blir varmt; eller støpselet sitter løst i stikkkontakten.
2. Stikk aldri fremmedlegemer inn i eller på andre måter blokker hverken luftinntak eller -avløp.
3. Ikke bruk hårtørkeren nær ildsfarlige materialer som bensin, malingstynner, sprayer etc.
4. Ikke bruk hårtørkeren når du er våt på hendene.
5. Ikke bruk eller plasser hårtørkeren i et område med høy fuktighet. Ikke senk hårtørkeren ned i vann.
6. Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inklusive barn) med reduserte fysiske, sanselige eller mentale anlegg, eller som mangler erfaring eller kunnskap, dersom de ikke er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
7. Sørg for at passende temperatur og luftstrøm velges før bruk.

Identifikasjon av deler

- | | |
|-----------------------------------|---|
| (A) Sunt hurtigtørkingsmunnstykke | (G) Håndtak |
| (B) Luftavløp | (H) Ring for oppheng |
| (C) Negativt ioneavløp | (I) Ledning |
| (D) Luftinntak | (J) Spreader EH5264 |
| (E) Ioneladerpanel EH5264 | (For å gi fyldig hår med masse volum og stil) |
| (F) Bryter | |

Howdan bruke hårtørkeren

A. Temperaturvelger

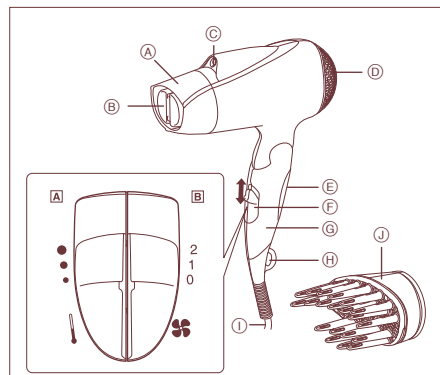
- : Cool (Kaldluft)
- : Healthy (Varmluft)
- : Hot (Meget varm luft)

B. Hovedbryter

- 0: Off (Av)
- 1: Set (Mild luftstrøm)
- 2: Dry (Sterk luftstrøm)

● Merknader

1. Det produseres negative ioner når hovedbryteren settes i stilling 1 eller 2.
2. Negative ioner er usynlige for det blotte øyet.
3. Hvis negative ioner fortsetter å slå mot håret, blir håret negativt ladet. Dermed frastøter de negative ionene og det negativt ladete håret hverandre og det blir vanskelig for de negative ionene å nå håret. Med ioneladesystemet frigjøres den negative ladningen som er samlet i håret ved bare å ta i panelet sammen med håndtaket. Dermed fortsetter de negative ionene å trenge inn håret og gir det fuktighet og grundig gjennomfuktning helt ned i hårspissene. **EH5264**
4. Er du bekymret for hårskader settes bryteren til "● : Healthy (Varmluft)" og "1: Set (Mild luftstrøm)" før bruk.



5. Hvis du vil tørke håret ditt raskt, still hurtigtørkingsmunnstykket i den retningen som vises på tegningen.



6. For mennesker som ønsker (hår med) volum: Bruk børsten i hodebunnen, og dreii og beveg spreaderen rundt som om du lager store sirkler.
7. Hvis du vil style håret, børst håret fra toppen av hodet til enden av håret med børsten på spreader.
8. Når du bruker spreaderen, pass på at du velger passende temperatur og luftstrøm før bruk.

● Panasonic Ioneteknologi

Panasonic hårtørker benytter negative ioner for å redusere varmeskade når du tørker håret. Negative ioner reduserer oppbygningen av statisk elektrisitet og hjelper deg til å holde håret i utmerket form, ved å la fuktighet trenge dypt inn i håret og deretter stenge den inn.

Noter - Det kan være at effekten av ionene ikke føles av følgende personer. Personer med krusete hår, sterkt krøllet hår, meget glatt hår, kort hår, eller som har tatt en permanent for å rette ut håret i løpet av de siste tre eller fire måneder.

Reparasjon og vedlikehold av hårtørkeren

1. Ikke forsøk å reparere, ta fra hverandre eller modifisere hårtørkeren selv.
2. Er tilførselsledningen skadet må den byttes ut av produsenten eller dennes serviceagent, eller av en tilsvarende kvalifisert person, slik at farlige situasjoner kan unngås.
3. Hvis ledningen eller støpslet er skadet, stopp bruken umiddelbart og ta kontakt med et autorisert Panasonic servicesenter.
4. Hvis luften stadig blir kald og du av og til kan se gnister når hårtørkeren blåser varmluft, har det samlet seg støv i luftinntaket og/eller luftavløpet, eller luftinntaket blokkeres av håret ditt eller hendene dine. (Dette fenomenet er resultatet av hårtørkerens termobryter. Gnistene representerer ingen fare i seg selv.) Skyv hovedbryteren til "av"-stilling og fjern eventuelt støv som har samlet seg.
5. Hvis det opptrer gnister inne i de negative ioneavløpene, er elektrodene blitt skitne og avgir unormal utlading. I så fall, rengjør innsiden av de negative ioneavløpene.
 - Rengjøringsmetode
Rengjør bare etter at strømmen er slått av og støpslet er fjernet fra stikkkontakten. Bruk en bomullspinne for å gni lett (omtrent 5 ganger) midt på den delen som er inne i de negative ioneavløpene. Vi anbefaler du bruker de tynne bomullspinne som er laget til bruk på spebarn. Selv om vanlige bomullspinner vil virke, kan det være vanskelig å stikke dem inn i avløpene.

Spesifikasjoner

Modell nr.: EH5263/EH5264

Spenning	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Effekt	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensjoner	76 (B) × 185 (D) × 218 (H) mm		
Tilbehør	Sunt hurtigtørkingsmunnstykke, spreder EH5264		

Luftbåren akustisk støy

med hurtigtørkingsmunnstykke: 79 (dB(A) re 1pW)

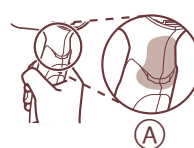
med spreder: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

FORSIKTIG!

Hvis du ikke følger disse sikkerhetsreglene, kan du skade fingrene.

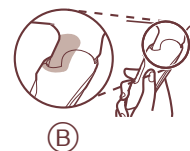
A Når du trekker ut håndtaket.

IKKE BERØR det skraverte området på diagrammet nedenfor når du holder i håndtaket eller bruker hårtørkeren.



B Når du skyver inn håndtaket

IKKE BERØR det skraverte området på diagrammet nedenfor når du skyver inn håndtaket.



FÖRSIKTIGT

1. Rör inte luftutloppet med händerna. Det finns risk för brännskador.
2. Använd inte produkten om luftinloppet är skadat. Det finns risk för brännskador.
3. Använd endast hårtorken för dess avsedda syfte. Låt inte barn använda den.
4. Använd inte hårtorken om den är skadad.
5. Rör inte tillbehören, eftersom de kan bli mycket varma när de används.
6. Var försiktig så att ditt hår inte sugas in i luftinloppen.
7. Använd inte thinner, bensin eller andra lösningsmedel för att rengöra hårtorken.
8. Hårtorken har ett automatiskt överhettningsskydd. Om hårtorken överhettas, växlar den till läget för kall luft. Om detta inträffar ska du stänga av hårtorken och koppla loss den från nätet. Låt den kylas ned i ett par minuter innan du använder den igen. Kontrollera att det inte finns dammtussar, hår eller liknande i luftinloppen och luftutloppen innan du slår på strömmen igen.
9. Det kan lukta lite grann när hårtorken används. Detta beror på den ozon som den genererar och är inte skadligt för hälsan.

Säkerhetsföreskrifter

Läs säkerhetsföreskrifterna innan hårtorken tas i bruk.

Säkerhetsföreskrifterna nedan förklarar hur hårtorken används på ett säkert och korrekt sätt och hur man förhindrar skador.

WARNING: Det finns risk för brand, brännskador, explosion, kortslutning och elektrisk stöt om anvisningarna nedan inte följs.

● Elektrisk anslutning



WARNING: Denna symbol på hårtorken betyder "Använd inte hårtorken nära vatten". Använd inte hårtorken nära ett badkar, en duschkabin, en simbassäng eller behållare med vätska i.

1. Stäng alltid av hårtorken (läge "0") efter användningen och innan den ansluts till el-uttaget. Koppla loss den från el-uttaget när den inte används. Håll i stickproppen när den kopplas loss. Om du drar i kabeln finns det risk för brand och/eller andra olyckor.

2. Kontrollera innan anslutning av hårtorken att nätspänningen är samma som den som specificeras för hårtorken.
3. Nätkabeln får inte klippas av, skadas eller modifieras på annat sätt. Dra inte kraftigt i nätkabeln och undvik att sno den eller böja den onödigt mycket. Ställ inte tunga föremål på kabeln och se till att den inte kommer i kläm. Sno inte nätkabeln kring hårtorken, eftersom kabeln kan skadas med brand och/eller elektrisk stöt som följd. Sluta använda hårtorken omedelbart om nätkabeln skadas eller blir varm.
4. Om hårtorken används i ett duschrum, ska den kopplas loss från nätet efter användningen, eftersom den utgör en risk i våtrum även om strömmen är avstängd.
5. Som extra skydd rekommenderas installation av en restströmsanordning (RCD) med en restström som inte överstiger 30 mA för den elektriska krets som försörjer badrummet. Rådfråga din el-installatör för ytterligare information.

● Använda hårtorken

1. Avbryt användningen av hårtorken omedelbart om den inte blåser ut luft konstant eller om nätkabeln eller stickproppen skadas eller blir varm, eller om stickproppen sitter löst i el-uttaget.
2. Stick inte in främmande föremål i luftinloppen eller -utloppen och se till att de inte blockeras.
3. Använd inte hårtorken nära lättantändliga material, som t.ex. bensin, förtunningsmedel, sprejer e.dyl.
4. Använd inte hårtorken med våta händer.
5. Placera inte hårtorken på platser med hög fuktighet. Doppa inte hårtorken i vatten.
6. Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatt fysisk förmåga, sinnessjuka, förståndshandikappade samt personer som saknar tillräcklig erfarenhet eller kunskaper, med undantag om den används under tillsyn eller att personen ifråga har fått tillräckliga anvisningar för att använda produkten av den person som ansvarar för användarens säkerhet. Barn måste alltid hållas under uppsikt för att tillförsäkra att de inte leker med produkten.
7. Se till att passande temperatur och luftström väljs innan användningen.

Delarnas namn

- (A) Hälsosamt snabbtorkningsmunstycke
- (B) Luftutlopp
- (C) Negativ jon-utsläpp
- (D) Luftinlopp
- (E) Jonladdningsområde **EH5264**
- (F) Omkopplare

- (G) Handtag
- (H) Ögla
- (I) Nätkabel
- (J) Luftspridare **EH5264**
(För att skapa fylligt hår med stor volym och hårstyling.)

Rätt användning av hårtorken

A. Temperaturreglage

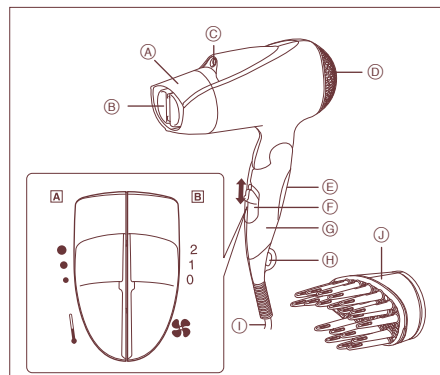
- : Cool (Kall luft)
- : Healthy (Varm luft)
- : Hot (Mycket varm luft)

B. Huvudomkopplare

- 0: Off (Av)
- 1: Set (Svag luftström)
- 2: Dry (Stark luftström)

● Anmärkningar

1. Negativa joner produceras när huvudomkopplaren ställs i läge 1 eller 2.
2. Negativa joner kan inte ses för blotta ögat.
3. Håret blir negativt laddat när negativa joner strömmar mot det. Resultatet blir att de negativa jonerna och det negativt laddade håret avvisar varandra, vilket gör det svårt för de negativa jonerna att tränga in i håret.
Med jonladdningssystemet, elimineras hårets negativa laddning genom att man bara behöver ta tag i panelen tillsammans med handtaget. Tack vare detta kan negativa joner fortsätta tränga in i håret och göra det fuktigt ända ut i hårspetsarna. **EH5264**
4. Om du oroas över hårskador, bör du ställa omkopplaren på "● : Healthy (Varm luft)" och "1: Set (Svag luftström)" innan användningen.



5. För att torka håret snabbt, ska du vrida det hälsosamma snabbtorkningsmunstycket i den riktning bilden visar.



6. Om du önskar (hår med) stor volym: Lägg en hårborste mot hårbotten och vrid eller flytta luftspridaren i stora cirkelrörelser.
7. För hårstyling, ska du borsta håret från överst på huvudet till hårandorna med luftspridarens borste
8. Ställ in passande temperatur och luftflöde innan användningen när luftspridaren används.

● Panasonic jonteknologi

Denna Panasonic hårtork använder negativa joner för att reducera skador på håret som resultat av varmluft. Negativa joner reducerar uppbyggnaden av statisk elektricitet och hjälper hålla håret friskt tack vare att fukt kan tränga in djupare och hålla håret på plats. Observera - Joneffekten kan inte alltid upplevas av följande personer:

Personer med krusigt hår, kraftigt lockigt hår, mycket slätt hår, kort hår eller som permanentat håret rakt under de senast tre-fyra månaderna.

Reparation och underhåll av hårtorken

1. Försök inte själv reparera, ta isär eller modifiera hårtorken.
2. För att undvika risker får nätkabeln vid ev. skada endast bytas av tillverkaren eller en av tillverkaren auktoriserad serviceverkstad eller en annan kvalificerad tekniker.
3. Om nätkabeln eller stickproppen skadas, ska du omedelbart sluta använda apparaten och kontakta en auktoriserad Panasonic serviceverkstad.
4. Om luften som blåser ut ofta blir kall eller om du ser gnistor när hårtorken blåser varmluft indikerar detta att damm har samlats i luftinloppet och/eller luftutloppet alt. att luftinloppet blockeras av håret eller dina händer. (Detta fenomen uppstår till följd av hårtorkens termoomkopplare. Gnistorna utgör ingen fara.) Ställ omkopplaren i läget "av" och avlägsna damm som samlats kring luftinloppet.
5. Om det bildas gnistor inuti negativ jon-utsläppen betyder det att elektroderna är smutsiga och därför urladdas felaktigt. Rengör i detta fall negativ jon-utsläppen invändigt.

● Rengöring

Hårtorken får endast rengöras efter att strömmen slagits från och nätkabeln kopplats loss från nätet.

Använd en bomullstuss och gnugga (ca. 5 gånger) försiktigt delen i mitten av negativ jon-utsläppen.

Vi rekommenderar smala bomullstussar av den typ som används för spädbarn. Vanliga bomullstussar kan också användas, men det kan vara svårt att sticka in dem i utsläppen.

Specifikationer

Modellnr.: EH5263/EH5264

Spänning	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Effekt	1350 W	1500 W	1600 W
Mått	76 (B) × 185 (D) × 218 (H) mm		
Tillbehör	Hälsosamt snabbtorkningsmunstycke, luftspredare EH5264		

Luftburet akustiskt störljud

med hälsosamt snabbtorkningsmunstycke: 79 (dB(A) vid 1pW)

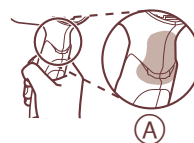
med luftspredare: 81 (dB(A) vid 1pW) **EH5264**

FÖRSIKTIGT!

Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsföreskrifter kan skada dina fingrar.

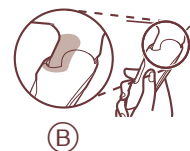
A När du drar ut handtaget

RÖR INTE det skuggade området på bilden nedan när du håller i handtaget eller använder hårtorken.



B När du drar in handtaget

RÖR INTE det skuggade området på bilden nedan när du drar in handtaget.



FORSIGTIG

1. Hold ikke hænderne over luftudgangen. Det kan medføre forbrændinger.
2. Brug ikke produktet hvis luftindtaget er beskadiget. Det kan medføre forbrændinger.
3. Benyt kun hårtørreeren til det tilsigtede formål. Lad ikke børn benytte hårtørreeren.
4. Benyt ikke hårtørreeren, hvis den er beskadiget.
5. Rør ikke ved påsætningsdelene, da de bliver varme under og efter brug.
6. Sørg for, at håret ikke suges ind i luftindtagene.
7. Benyt ikke fortynder, rensbenzin eller andre opløsningsmidler til at rengøre hårtørreeren.
8. Denne hårtørreer er udstyret med et automatisk beskyttelsesudstyr mod overophedning. Hvis hårtørreeren bliver overophedet, vil den skifte over til kold luft. Sluk for hårtørreeren og tag stikket ud af stikkontakten. Lad den køle ned et par minutter, inden du bruger den igen. Kontrollér, at der ikke er noget fiberstøv, hår osv. i luftindtagene, inden den tændes igen.
9. Du vil muligvis bemærke en karakteristisk lugt, når du anvender denne hårtørreer. Det skyldes den ozon, den danner, og er ikke helbredsskadeligt.

Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne, inden du anvender denne hårtørreer. Sikkerhedsinstruktionerne forklaret her vil hjælpe dig med at anvende denne hårtørreer på sikker og korrekt vis samt forhindre dig i at skade dig selv eller andre.

ADVARSEL: Hvis instruktionerne ikke følges, kan det forårsage brand, forbrændinger, eksplosion, kortslutning eller elektrisk stød.

● Elektriske betingelser



ADVARSEL: Dette symbol på hårtørreeren betyder "Benyt ikke denne hårtørreer i nærheden af vand". Benyt ikke denne hårtørreer nær badekar, brusere, håndvaske eller andre beholdere med vand.

1. Sluk altid for hårtørreeren ("0" position) efter brug, og inden stikket tages ud af stikkontakten. Tag stikket ud af stikkontakten, når hårtørreeren ikke er i brug. Tag altid fat i stikket, når det tages ud. Hvis dette ikke gøres, kan det føre til brand og/eller en ulykke.
2. Inden hårtørreeren tilsluttes, bør du kontrollere, at hårtørreerens driftsspænding svarer til den lokale netspænding.
3. Ledningen må ikke klippes, beskadiges eller modificeres. Ledningen må ikke hives i, drejes eller bøjes med unødigt vold. Placer ikke tunge genstande på ledningen eller lad den blive klemt mellem genstande. Vikl ikke ledningen omkring hårtørreeren, da dette kan forårsage brand og/eller elektrisk stød. Hvis ledningen er beskadiget eller bliver varm, skal du øjeblikkeligt stoppe med at bruge den.
4. Når hårtørreeren bruges i et badeværelse med brusebad, skal dens ledning trækkes ud af stikket efter brug, da den umiddelbare nærhed af vand udgør en fare, selvom hårtørreeren er slukket.
5. Det anbefales at installere en reststrøm-anordning med en nominal driftsmæssig reststrøm, der ikke overstiger 30 mA, i det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset med strøm. Søg råd hos installatøren.

● Anvendelse af hårtørreeren

1. Stop øjeblikkeligt med at anvende hårtørreeren, hvis den ikke producerer luft hele tiden, eller hvis ledningen eller stikket bliver varmt; eller stikket sidder løst i kontakten.
2. Sæt aldrig fremmedlegemer ind i luftindtaget eller -udgangen, eller bloker disse på anden vis.
3. Anvend aldrig hårtørreeren nær letantændelige materialer så som benzin, fortynder, sprays osv.
4. Anvend ikke hårtørreeren, når dine hænder er våde.
5. Brug ikke hårtørreeren, og anbring den ikke, i et område med høj fugtighed. Dyp ikke hårtørreeren i vand.
6. Denne hårtørreer bør ikke anvendes af personer (heriblandt børn) med reducerede psykiske og mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kendskab, med mindre en person, som har ansvaret for deres sikkerhed, har undervist eller instrueret om brugen af hårtørreeren. Børn skal instrueres således, at man sikrer, at de ikke leger med hårtørreeren.
7. Kontrollér, at der er valgt en passende temperatur og luftstrøm inden brug.

Identifikation af dele

- (A) Sund hurtigtørrende tud
- (B) Luftudgang
- (C) Negativ ionudgang
- (D) Luftindtag
- (E) Ionopladningspanel **EH5264**
- (F) Kontakt

- (G) Håndtag
 - (H) Ophængningsring
 - (I) Ledning
 - (J) Spreader **EH5264**
- (Til fyldigt hår med masser af form og styling)

Sådan anvendes hårtøreren

A. Temperaturvælger

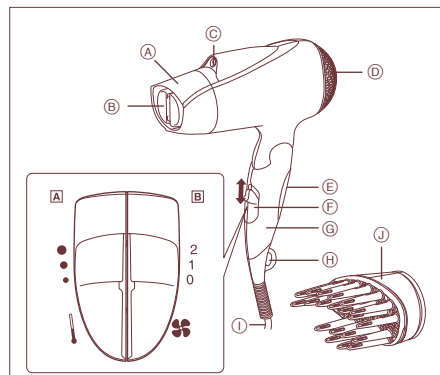
- : Cool (Kold luft)
- : Healthy (Halvvarm luft)
- : Hot (Meget varm luft)

B. Hovedkontakt

- 0: Off (Slukket)
- 1: Set (Blid luftstrøm)
- 2: Dry (Kraftig luftstrøm)

● Noter

- Der produceres negative ioner når hovedkontakten er sat til position 1 eller 2.
- Negative ioner er usynlige for det menneskelige øje.
- Når negative ioner fortsætter med at ramme håret, bliver håret negativt ladet. På grund af dette frastøder de negativt ladede ioner og det negativt ladede hår hinanden og gør det svært for de negative ioner at nå håret. Med ionladningssystemet løsnes den negative ladning, som er blevet opsamlet i håret, ved at du griber om panelet sammen med håndtaget. På grund af dette fortsætter de negative ioner med at gennemtrænge håret og give fugtighed helt ud til hårspidserne. **EH5264**
- Hvis du er bekymret om smerter i håret, skal du sætte kontakten til "● : Healthy (Halvvarm luft)" og "1: Set (Blid luftstrøm)" inden brug.



- Hvis du vil tørre håret hurtigt, skal du sætte den hurtigtørrende tud i den retning, der er vist på illustrationen.



- Til dem, der ønsker (hår med) fylde: Brug børsten på hovedbunden, og drej og flyt den rundt i store cirkler.
- Hvis du vil give dit hår stil, skal du børste dit hår med børsten på sprederen, fra toppen af hovedet til hårspidserne.
- Kontroller, at der er valgt en passende temperatur og luftstrøm når du bruger sprederen.

● Panasonic ionteknologi

Panasonic hårtøreren benytter negative ioner til at reducere den skadelige virkning på håret fra varmen ved hårtørring. Negative ioner reducerer ophobningen af statisk elektricitet og hjælper med at holde dit hår i fantastisk tilstand ved at tillade fugten at trænge dybt ind i håret og derefter fastholde den.

Bemærk - Ioneffekten kan måske ikke fornemmes af følgende personer. Personer med kruset hår, kraftigt krøllet hår, udglattet hår, kort hår eller som har permanentet håret glat i de sidste tre eller fire måneder.

Reparation og vedligeholdelse af hårtøreren

1. Forsøg ikke at reparere, adskille eller modificere hårtøreren selv.
2. Hvis strømforsyningsledningen er i stykker, må den kun udskiftes af producenten, en elektriker eller en lignende kvalificeret person for at undgå en ulykke.
3. Hvis stikket eller ledningen er beskadiget, skal du straks stoppe med at bruge hårtøreren og kontakte et autoriseret Panasonic servicecenter.
4. Hvis luften hyppigt bliver kold, eller der nogle gange ses gnister, når hårtøreren blæser varm luft, har der samlet sig støv ved luftindtaget og/eller luftudgangen, eller luftindtaget er blokeret af dit hår eller dine hænder. (Dette fænomen er resultatet af hårtøreren termiske kontakt. Gnisterne udgør ingen fare i sig selv.) Sæt hovedkontakten på "slukket" position, og fjern det støv, der har samlet sig.
5. Hvis der forekommer gnister i ionudgangene, er elektroderne blevet beskidte, hvilket resulterer i unormal udladning. Hvis dette forekommer, skal du rengøre de negative ionudgange indvendigt.

● Rengøringsmetode

Rengør kun hårtøreren, efter du har slukket for strømmen og taget stikket ud af kontakten.

Benytt en vatpind til let (ca. 5 gange) at aftørre midten af den del, der er inden i de negative ion-udgange.

Vi anbefaler de tynde vatpinde, der er fremstillet til brug for babyer. Selv om normale vatpinde kan bruges, kan de være svære at få ind i udgangene.

Specifikationer

Model nr.: EH5263/EH5264

Spænding	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Udgangseffekt	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensioner	76 (B) × 185 (D) × 218 (H) mm		
Tilbehør	Sund hurtigtørrende tud, spredt EH5264		

Luftbåren akustisk støj

med sund hurtigtørrende tud: 79 (dB(A) re 1pW)

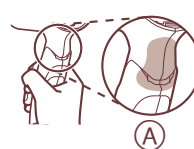
med spredt: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

FORSIGTIG!

Hvis du undlader at følge disse sikkerhedsanvisninger, kan du risikere at beskadige dine fingre.

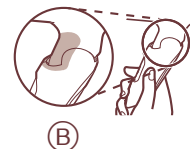
A) Når håndtaget forlænges

RØR IKKE det markerede område på tegningen, når du holder i håndtaget eller anvender hårtøreren.



B) Når du skubber håndtaget ind

RØR IKKE det markerede område på tegningen, når du skubber håndtaget ind.



VAROITUS

1. Älä laita kättäsi suuttimelle. Voit saada palovamman.
2. Älä käytä laitetta, jos ilmanottoaukko on vahingoittunut. Voit saada palovamman.
3. Käytä laitetta vain hiusten kuivaamiseen. Laite on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön.
4. Älä käytä hiustenkuivaajaa, jos se on vahingoittunut.
5. Älä koske lisävarusteisiin, sillä ne ovat kuumia käytön aikana ja sen jälkeen.
6. Älä päästä hiuksia imeytymään ilmanottoaukoihin.
7. Älä käytä hiustenkuivaajan puhdistukseen tinneriä, bensiiniä tai muita liuottimia.
8. Tämä hiustenkuivaaja on varustettu automaattisella ylikuumenemisen estolaitteella. Jos hiustenkuivaaja ylikuumenee, se siirtyy viileä ilma - toimintatilaan. Sammuta hiustenkuivaaja ja irrota virtajohto pistorasiasta. Anna laitteen viilentyä muutaman minuutin ajan, ennen kuin jatkat sen käyttöä. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista, että ilmanotto- ja ilmanpoistoaukoissa ei ole nöyhtää, hiuksia tms.
9. Saatat huomata hiustenkuivaajan käytön yhteydessä laitteesta lähtevän sille ominaista tuoksua. Tämä johtuu laitteen tuottamasta otsonista, eikä se ole ihmiselle haitallista.

Turvaohjeet

Lue turvaohjeet ennen kuin käytät hiustenkuivaajaa. Turvaohjeiden avulla voit käyttää hiustenkuivaajaa oikealla ja turvallisella tavalla, ja vältät itsesi ja muiden loukkaantumisen.

VAROITUS: Jos turvaohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla tulipalo, palovamma, räjähdys, oikosulku tai sähköisku.

● Sähköön liittyvät varoimet



VAROITUS: Yllä oleva symboli merkitsee "Älä käytä tätä hiustenkuivaajaa veden lähellä". Älä käytä hiustenkuivaajaa kylpyammeiden, suihkujen, vesialtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä.

32

1. Sammuta aina hiustenkuivaajan virta ("0" -asento) käytön jälkeen ja ennen kuin poistat virtajohdon pistorasiasta. Irrota virtajohto pistorasiasta, kun laite ei ole käytössä. Pidä aina kiinni pistokkeesta, kun irrotat virtajohdon pistorasiasta. Muutoin seurauksena voi olla tulipalo ja/tai onnettomuus.
2. Tarkista, että hiustenkuivaajan jännite vastaa käytettävää jännitettä, ennen kuin liität hiustenkuivaajan pistorasiaan.
3. Älä katkaise tai vahingoita virtajohtoa tai tee siihen muutoksia. Älä vedä, väännä tai taivuta johtoa liian suurella voimalla. Älä pane painavia esineitä johdon päälle tai päästä sitä puristumaan esineiden väliin. Älä kierrä johtoa hiustenkuivaajan ympärille, sillä tämä saattaa aiheuttaa tulipalon ja/tai sähköiskun. Jos johto vahingoittuu tai kuumenee, lopeta laitteen käyttö välittömästi.
4. Irrota hiustenkuivaaja sähköverkosta käytön jälkeen, jos käytät laitetta kylpyhuoneessa. Vesi voi aiheuttaa vaaratilanteen, vaikka laite olisi sammutettu.
5. Kylpyhuoneiden sähkölaitteiden käyttöturvallisuutta voi parantaa 30 mA:n vikavirtasuojakytkimellä. Kysy lisätietoja sähköasentajalta.

● Hiustenkuivaajan käyttäminen

1. Lopeta hiustenkuivaajan käyttö välittömästi, jos laite ei puhalla ilmaa jatkuvasti, jos virtajohto tai pistoke vahingoittuu tai kuumenee tai jos pistoke ei kiinnity pistorasiaan kunnolla.
2. Älä koskaan työnnä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukoihin vieraita esineitä tai tuki niitä muulla tavalla.
3. Älä käytä hiustenkuivaajaa syttyvien aineiden kuten bensiinin, maalirohenteiden, suihkeiden jne. lähellä.
4. Älä käytä hiustenkuivaajaa, jos kätesi ovat märät.
5. Älä käytä tai säilytä hiustenkuivaajaa erittäin mörässä tilassa. Älä upota hiustenkuivaajaa veteen.
6. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen suorituskyky tai tuntoaisti on heikentynyt ja joilla ei ole kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvota tai heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä käyttämään laitetta.
7. Valitse haluamasi lämpötila ja ilmavirran voimakkuus ennen käytön aloitusta.

Laitteen osat

- (A) Nopea terveellisen ilman -suutin
- (B) Ilmanpoistoaukko
- (C) Negatiivisten ionien poistoaukko
- (D) Ilmanottoaukko
- (E) Ionien latauslevy **EH5264**
- (F) Kytkin

- (G) Kahva
- (H) Ripustuskahva
- (I) Johto
- (J) Hajotin **EH5264**
(Hajottimen avulla voit muotoilla kampauksia, joissa on volyyymiä.)

Huostenkuivaajan käyttöohje

A. Lämpötilan valitsin

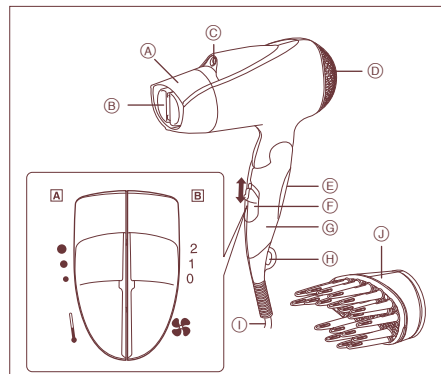
- : Cool (Viileä ilma)
- : Healthy (Lämmin ilma)
- : Hot (Kuuma ilma)

B. Pääkytkin

- 0: Off (Pois päältä)
- 1: Set (Kevyt ilmavirta)
- 2: Dry (Voimakas ilmavirta)

● Huomaa

1. Laite tuottaa negatiivisia ioneja, kun pääkytkin on asennossa 1 tai 2.
2. Negatiivisia ioneja ei voi nähdä paljaalla silmällä.
3. Negatiivisen ionien osuessa hiuksiin ne muuttuvat negatiivisesti latautuneiksi. Tämän seurauksena negatiiviset ionit ja negatiivisesti latautuneet hiukset torjuvat toisiaan, ja negatiivisten ionien on vaikea osua hiuksiin. Ionilatausjärjestelmän avulla hiuksiin kertynyt negatiivinen lataus purkautuu, mikä tapahtuu puristamalla säädintaulua samalla kun pitää kahvasta kiinni. Tämän seurauksena negatiiviset ionit jatkavat osumistaan hiuksiin, antaen niille kosteutta ja kostuttaen hiusten päät läpikotaisin. **EH5264**
4. Valitse "● : Healthy (Lämmin ilma)" ja "1: Set (Kevyt ilmavirta)", jos olet huolissasi hiusten elottomuudesta.



5. Käännä nopea terveellisen ilman -suutin kuvassa esitettyyn asentoon, jos haluat kuivata hiukset nopeasti.



6. Toimi seuraavasti, jos haluat kampaukseen volyyymiä: harjaa hiuksia ja liikuttele hajotinta kehämäisesti hiusten ympärillä.
7. Muotoile hiukset harjaamalla niitä hajottimella tyvestä latvoihin.
8. Valitse oikea lämpötila ja ilmavirta ennen hajottimen käyttöä.

● Panasonicin ioni-teknologia

Panasonic-huostenkuivaaja vähentää hiusten kuivaamisessa syntyvän lämmön aiheuttamia vaurioita negatiivisten ionien avulla. Negatiiviset ionit vähentävät staattista sähköisyyttä ja ne auttavat pitämään hiukset hyvässä kunnossa, sillä ne päästävät kosteutta syvälle hiusten sisään ja sulkevat sitten hiuksen pinnan.

Huomaa - Ionit eivät välttämättä tehoa seuraavissa tapauksissa: Jos hiukset ovat kähärät, voimakkaasti kiharretut, hyvin sileät, lyhyet tai

jos hiuksiin on tehty suoristuspermanentti viimeisen kolmen tai neljän kuukauden sisällä.

Hiustenkuivaajan korjaaminen ja huoltaminen

1. Älä yritä itse korjata, purkaa tai muuttaa hiustenkuivaajaa.
2. Jos virtajohto on vahingoittunut, se pitää vaihtaa valmistajan, huollon edustajan tai muun pätevän henkilön toimesta vaarojen välttämiseksi.
3. Jos virtajohto tai pistoke vahingoittuu, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä valtuutettuun Panasonic-huoltokeskukseen.
4. Jos puhallettava ilma jäähtyy usein ja hiustenkuivaajassa näkyy kipinöitä laitteen puhaltaessa kuumaa ilmaa, ilmanottoaukkoon tai ilmanpoistoaukkoon on kertynyt pölyä tai ilmanottoaukko on tukkeutunut hiuksista tai kätesi on sen edessä. (Tämä ilmiö johtuu hiustenkuivaajan lämpökytkimestä. Kipinät eivät ole vaarallisia.) Siirrä pääkytkin "pois päältä" -asentoon ja poista pöly.
5. Jos kipinöitä näkyy negatiivisten ionien poistoaukoissa, elektrodit ovat likaantuneet, mikä aiheuttaa epänormaalia purkautumista. Jos näin tapahtuu, puhdista negatiivisten ionien poistoaukkojen sisäpuoli.
 - Puhdistusohje

Sammuta laitteen virta ja poista virtajohto pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.

Pyyhi negatiivisten ionien poistoaukkojen sisäpuolella oleva keskiosa puuvillatyynyllä. Hiero keskiosaa kevyesti (noin 5 kertaa).

Suosittellemme vauvoille valmistettuja ohuita puuvillatyynejä.

Tavalliset puuvillatyyntkin käyvät, mutta niitä voi olla vaikea saada mahtumaan aukkoihin.

Tekniset tiedot

Mallinro: EH5263/EH5264

Jännite	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Teho	1350 W	1500 W	1600 W
Mitat	76 (L) × 185 (S) × 218 (K) mm		
Lisävarusteet	Nopea terveellisen ilman -suutin, hajotin EH5264		

Ilmassa liikkuva akustinen kohina

Nopea terveellisen ilman -suuttimella: 79 (dB(A) re 1pW)

Hajottimen kanssa: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

VAROITUS!

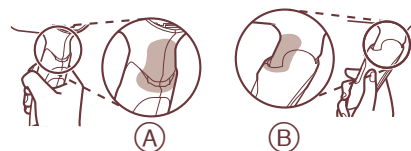
Jos näitä turvaohjeita ei noudateta, saattaa se johtaa sormien vahingoittumiseen.

A Laajentaessasi kahvaa

ÄLÄ KOSKE alla olevassa kaaviossa esitettyä varjoisaa aluetta pitäessäsi kiinni kahvasta tai käyttäessäsi hiustenkuivaajaa.

B Vetäessäsi sisään kahvaa

ÄLÄ KOSKE alla olevassa kaaviossa osoitettua varjoisaa aluetta vetäessäsi kahvaa sisään.



UWAGA!

1. Nie kładź rąk na wylocie powietrza. Takie działanie może prowadzić do poparzeń.
2. Nie używaj produktu, jeśli wlot powietrza jest uszkodzony. Takie działanie może prowadzić do poparzeń.
3. Stosuj suszarkę jedynie zgodnie z przeznaczeniem. Dzieci nie powinny same używać suszarki.
4. Nie używaj suszarki, jeśli jest uszkodzona.
5. Nie dotykaj zakończeń, ponieważ są one gorące, gdy suszarka jest włączona i zaraz po jej wyłączeniu.
6. Uważaj, aby włosy nie zostały wciągnięte do wlotów powietrza.
7. Nie stosuj rozcieńczalnika, benzyny ani żadnych innych rozpuszczalników do czyszczenia suszarki.
8. Suszarka do włosów wyposażona jest w automatyczny układ zabezpieczający przed przegrzaniem. Jeżeli dojdzie do przegrzania, suszarka przelączy się do trybu chłodnego powietrza. Wyłącz suszarkę i odłącz ją od sieci. Oczekaj kilka minut aż suszarka ostygnie zanim ponownie włączysz ją do sieci. Przed ponownym włączeniem suszarki do sieci sprawdź, czy wloty i wyloty powietrza nie są zatkane przez kłaczki, włosy itp.
9. Podczas używania suszarki możesz zauważyć charakterystyczny zapach. Jest to zapach ozonu wytwarzanego przez suszarkę i nie jest on szkodliwy dla zdrowia.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem używania suszarki do włosów, proszę przeczytać instrukcje bezpieczeństwa. Instrukcje bezpieczeństwa pomagają zapewnić bezpieczne i poprawne użytkowanie suszarki i zapobiegają zranieniu użytkownika i innych osób.

OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może prowadzić do powstania pożaru, poparzeń, wybuchu, śpięcia lub porażenia prądem.

● Zalecenia dotyczące elektryczności



OSTRZEŻENIE: Ten symbol na suszarce oznacza „Nie używać suszarki w pobliżu wody”. Nie używaj tej suszarki w pobliżu wanny, prysznica, brodzików itp. lub innych zbiorników zawierających wodę.

1. Zawsze wyłączaj suszarkę (położenie „0”) po zakończeniu jej używania i przed odłączeniem jej z gniazdka zasilania. Jeśli nie używasz suszarki, odłącz wtyczkę zasilania suszarki z gniazdka. Podczas odłączania wtyczki, zawsze chwytaj za wtyczkę. W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru i/lub wypadku.
2. Przed podłączeniem suszarki do zasilania, sprawdź czy napięcie zasilania suszarki jest zgodne z napięciem w sieci.
3. Nie przecinaj, nie uszkadzaj ani nie modyfikuj przewodu zasilania. Nie ciągnij za przewód, nie skręcaj go ani nie zginaj z nadmierną siłą. Nie stawiaj na przewodzie ciężkich przedmiotów, ani nie pozwól by został zgnieciony pomiędzy jakimiś przedmiotami. Nie owijaj przewodu wokół suszarki, ponieważ może to spowodować pożar i/lub porażenie prądem. Jeśli przewód jest uszkodzony lub się nagrzeje, niezwłocznie zaprzestań go używać.
4. Kiedy używasz suszarki w łazience, odłącz ją od zasilania po użyciu, ponieważ bliskość wody stanowi zagrożenie, nawet gdy suszarka jest wyłączona.
5. W celu dodatkowego zabezpieczenia zaleca się zainstalowanie w obwodzie zasilającym łazienkę urządzenia opartego o prąd resztkowy o natężeniu roboczym prądu resztkowego nie przekraczającym 30 mA. Aby uzyskać więcej informacji, skonsultuj się z elektrykiem.

● Używanie suszarki do włosów

1. Natychmiast przestań używać suszarki, jeśli powietrze znacznie być wdmuchiwane z przerwami lub jeśli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu lub się nagrzeje; ewentualnie gdy wtyczka nie jest dobrze wciśnięta do gniazdka.
2. Nigdy nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu albo wylotu powietrza, ani nie blokuj ich w żaden inny sposób.
3. Nie używaj suszarki w pobliżu materiałów łatwopalnych takich jak benzyna, rozcieńczalnik, środki w sprayu itp.
4. Nie używaj suszarki mokrymi rękami.
5. Nie używaj ani nie umieszczaj suszarki w miejscach o wysokiej wilgotności. Nie zanurzaj suszarki w wodzie.
6. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej i umysłowej lub też osoby bez odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że zostały one odpowiednio pouczone, jak korzystać z urządzenia, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, lub też pozostają pod jej opieką. Dzieci powinny pozostawać pod opieką w celu dopilnowania, by nie bawiły się urządzeniem.
7. Przed użyciem sprawdź czy wybrano odpowiednią temperaturę i siłę strumienia powietrza.

Oznaczenie części

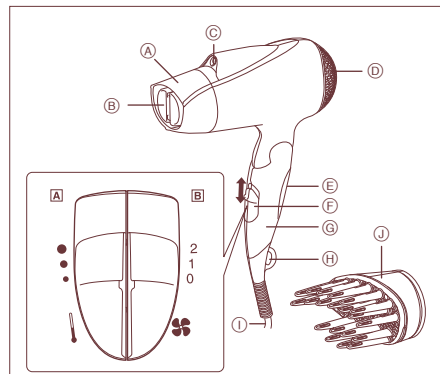
- | | |
|--|---|
| (A) Dysza do zdrowego i szybkiego suszenia | (G) Uchwyt |
| (B) Wylot powietrza | (H) Kółko do wieszania |
| (C) Wylot jonów ujemnych | (I) Przewód zasilania |
| (D) Wlot powietrza | (J) Nasadka rozpraszająca EH5264 |
| (E) Panel jonizujący EH5264 | (Do uzyskania efektu gęstych włosów o dużej objętości i do modelowania) |
| (F) Przełącznik | |

Sposób używania suszarki

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| A. Przełącznik temperatury | B. Przełącznik główny |
| ● : Cool (Chłodne powietrze) | 0: Off (Wyłączona) |
| ● : Healthy (Ciepłe powietrze) | 1: Set (Lekki strumień powietrza) |
| ● : Hot (Gorące powietrze) | 2: Dry (Silny strumień powietrza) |

Uwagi

- Jony ujemne są wytwarzane po ustawieniu przełącznika głównego w położenie 1 lub 2.
- Jony ujemne są niewidoczne gołym okiem.
- Kiedy jony ujemne działają na włosy, powodują ich naładowanie ujemne. W rezultacie jony ujemne i ujemnie naładowane włosy odpychają się, co powoduje że jony ujemne mają utrudniony dostęp do włosów. Przy użyciu systemu ładowania jonów, wystarczy chwycić panel wraz z rączką, aby zwolnić ładunek ujemny zgromadzony na włosach. Dzięki temu jony ujemne mogą dalej dostawać się do włosów, przynosząc wilgoc i dokładnie nawilżając je po same końce. **EH5264**
- Jeśli niepokoi Cię uszkodzenie włosów, ustaw przełącznik na „● : Healthy (Ciepłe powietrze)” i „1: Set (Lekki strumień powietrza)” przed użyciem.



- Jeśli chcesz szybko wysuszyć włosy, ustaw dyszę zdrowego i szybkiego suszenia w kierunku pokazanym na rysunku.



- Jeśli chcesz zwiększyć wizualnie objętość włosów: Przykładaj szcztokę do głowy i obracaj oraz poruszaj nasadką rozpraszającą wykonując duże ruchy kołowe.
- Jeśli chcesz modelować włosy, rozczesuj je od góry głowy po końce szcztoką na końcówce rozpraszającej.
- W przypadku korzystania z nasadki rozpraszającej pamiętaj o ustawieniu odpowiedniej temperatury i siły strumienia powietrza przed użyciem.

Technologia jonowa Panasonic

Suszarka do włosów Panasonic korzysta z emisji jonów ujemnych w celu ograniczenia uszkodzeń włosów wywoływanych przez wysoką temperaturę podczas suszenia. Jony ujemne redukują zjawisko

zbierania się ładunków statycznych i pomagają Ci utrzymać włosy we wspaniałej kondycji umożliwiając wnikanie wilgoci do włosów i zatrzymywanie jej w ich głębi.

Uwagi - U następujących ludzi działanie jonów może się nie przejawiać. Osoby z włosami kręconymi, mocno falowanymi, bardzo delikatnymi, włosami krótkimi lub osoby, które w ostatnich trzech lub czterech miesiącach miały robioną trwałą ondulację prostującą.

Naprawa i konserwacja suszarki do włosów

1. Nie próbuj samodzielnie naprawiać, demontować lub modyfikować suszarki.
2. Jeśli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, lub też osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
3. Natychmiast przestań używać suszarki, jeśli przewód zasilania lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu i skontaktuj się z autoryzowanym serwisem Panasonic.
4. Jeśli powietrze z suszarki często jest zimne a przy wydmuchiwanie gorącego powietrza widać iskry oznacza to, że we włocie i/lub wylocie powietrza zebrał się kurz lub, że blokujesz wlot powietrza ręką lub włosami. (To zjawisko to rezultat działania wyłącznika termicznego suszarki. Iskry same w sobie nie są niebezpieczne.) Przesuń przełącznik główny w położenie „wyłączona” (off) i usuń zebrany kurz.
5. Jeśli iskry pojawiają się w wylotach jonów ujemnych, oznacza to, że elektrody są zabrudzone, co daje nietypowe wyładowania. Jeśli tak się dzieje, oczyść wnętrze wylotów jonów ujemnych.

● Metoda czyszczenia

Czyść tylko po wyłączeniu suszarki i odłączeniu przewodu zasilania z gniazdka.

Używając bawełnianego wacika delikatnie przetrzyj (około 5 razy) środek części znajdującej się wewnątrz wylotów jonów ujemnych. Zalecamy stosowanie cienkich wacików/płatków bawełnianych przeznaczonych dla dzieci. Mimo tego, że zwykłe waciki też działają dobrze, może być trudniej je włożyć do wylotów.

Dane techniczne

Model nr: EH5263/EH5264

Napięcie	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Moc	1350 W	1500 W	1600 W
Wymiary	76 (SZ) × 185 (G) × 218 (W) mm		
Akcesoria	Dysza do zdrowego i szybkiego suszenia, nasadka rozpraszająca EH5264		

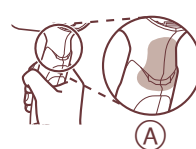
Zakłócenia akustyczne rozprzestrzeniające się w powietrzu z dyszą do zdrowego i szybkiego suszenia: 79 (dB(A) re 1pW)
z nasadką rozpraszającą: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

UWAGA!

Nieprzestrzeganie tych środków ostrożności może prowadzić do zranienia palców.

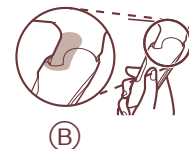
Ⓐ Podczas wysuwania rączki.

NIE DOTYKAĆ obszaru zaznaczonego na szaro na rysunku poniżej podczas trzymania rączki lub użytkowania suszarki.



Ⓑ Podczas wsuwania rączki.

NIE DOTYKAĆ obszaru zaznaczonego na szaro na rysunku poniżej podczas wsuwania rączki.



UPOZORNĚNÍ

1. Nedávejte ruce na výstupní otvor vzduchu. Mohli byste si způsobit popáleniny.
2. Pokud je poškozen vstupní otvor vzduchu, výrobek nepoužívejte. Mohli byste si způsobit popáleniny.
3. Vysoušeč vlasů používejte pouze k účelu, k němuž je určen. Vysoušeč by neměl být používán dětmi.
4. Nepoužívejte vysoušeč vlasů, je-li poškozený.
5. Nedotýkejte se nástavců, protože za provozu a po jeho skončení mohou být horké.
6. Zajistěte, aby do vstupních otvorů vzduchu nebyly vtaženy vlasy.
7. K čištění vysoušeče vlasů nepoužívejte ředidlo, benzín nebo jiné rozpouštědlo.
8. Vysoušeč vlasů je vybaven automatickou ochranou proti přehřátí. V případě přehřátí se vysoušeč vlasů přepne do režimu chladného vzduchu. Vysoušeč vlasů vypněte a vytáhněte jej ze zásuvky. Před dalším použitím jej nechte několik minut vychladnout. Před novým zapnutím zkontrolujte, zda v nasávacích a výstupních otvorech není prach, vlasy apod.
9. Při používání vysoušeče vlasů můžete cítit charakteristický zápach. Způsobuje jej vytvářený ozón a pro lidské tělo je neškodný.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím vysoušeče vlasů si laskavě přečtěte bezpečnostní pokyny. Zde uvedené bezpečnostní pokyny vám pomohou používat vysoušeč bezpečněji a správně a také zamezí, abyste zranili sebe nebo jiné osoby.

VAROVÁNÍ: Při nerespektování následujících pokynů může dojít k požáru, popálení, výbuchu, zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

● Elektrické napájení



VAROVÁNÍ: Tento symbol na vysoušeči vlasů znamená „Nepoužívejte vysoušeč vlasů v blízkosti vody“. Nepoužívejte vysoušeč vlasů v blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo jiných nádob obsahujících vodu.

38

1. Po použití a před vytažením ze zásuvky vysoušeč vlasů vždy vypněte (poloha „0“). Když přístroj nepoužíváte, vypojte jej ze zásuvky. Při vytažování ze zásuvky jej držte za vidlici. V opačném případě může dojít k požáru a/nebo k úrazu.
2. Před zapojením vysoušeče vlasů zkontrolujte, zda napětí na něm uvedené odpovídá napětí v síti.
3. Šňůru nezkracujte, nepoškozujte ani neupravujte. Za šňůru netahejte, nestáčejte ji ani ji nadměrnou silou neohýbejte. Na šňůru nestavte těžké předměty ani nedovolte, aby byla mezi předměty sevřena. Šňůru neobtáčejte kolem vysoušeče vlasů, protože může dojít k požáru a/nebo úrazu elektrickým proudem. Je-li šňůra poškozená nebo se nadměrně zahřívá, okamžitě ji přestaňte používat.
4. Pokud vysoušeč vlasů používáte ve sprše, po použití jej odpojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je vysoušeč vlasů vypnutý.
5. Pro zajištění dodatečné ochrany doporučujeme, abyste do elektrického obvodu, kterým je napájena koupelna, instalovali proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým proudem nepřesahujícím 30 mA. Poradte se se svým elektrotechnikem.

● Používání vysoušeče vlasů

1. Okamžitě přestaňte vysoušeč vlasů používat, jestliže není proud vzduchu rovnoměrný a šňůra nebo vidlice jsou poškozené nebo horké; případně je-li vidlice v zásuvce volná.
2. Do nasávacích a výstupních otvorů vzduchu nevkládejte žádné předměty ani je jinak neblokuje.
3. Vysoušeč vlasů nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů, např. benzínu, ředidla, sprejů atd.
4. Máte-li vlhké ruce, nepoužívejte vysoušeč vlasů.
5. Vysoušeč vlasů nepoužívejte ani nedávejte na místo s vysokou vlhkostí. Nikdy jej nedávejte do vody.
6. Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo kterým chybí zkušenosti a znalosti, pokud na ně nedohlídá osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba neposkytne poučení o používání přístroje. Děti by měly mít dohled, aby si se spotřebičem nehrály.
7. Před použitím vyberte vhodnou teplotu a proud vzduchu.

Označení částí

- A) Zdravotní rychlovysoušecí tryska
- B) Výstupní otvor vzduchu
- C) Výstupní otvor záporných iontů
- D) Vstupní otvor vzduchu
- E) Panel pro nabíjení iontů **EH5264**
- F) Vypínač
- G) Rukojeť

- H) Závěsné očko
- I) Šňůra
- J) Difuzér **EH5264**
(Pro vytvoření bohatého, plného účesu)

Používání vysoušeče vlasů

A. Volič teploty

- : Cool (Chladný vzduch)
- : Healthy (Teplý vzduch)
- : Hot (Horký vzduch)

B. Hlavní vypínač

- 0: Off (Vypnuto)
- 1: Set (Jemný proud vzduchu)
- 2: Dry (Silný proud vzduchu)

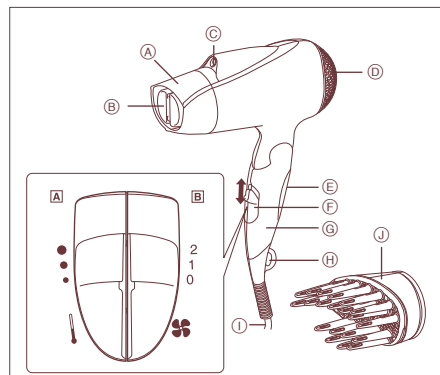
● Poznámky

1. Zápomně ionty se vytvářejí, když je hlavní vypínač nastaven do polohy 1 nebo 2.
2. Zápomně ionty jsou pouhým okem neviditelné.
3. Když negativní ionty stále narážejí do vlasů, vlasy se tak negativně nabíjí. Výsledkem toho je, že negativní ionty a negativně nabitě vlasy se vzájemně odpuzují, takže se pak negativní ionty nemohou do vlasů dostat.

Díky systému iontových nábojů stačí, když pomocí rukojeti stisknete panel a negativní náboj na vlasech se uvolní.

V důsledku toho budou negativní ionty dále do vlasů pronikat dodávat vláhu a důkladně provlhčovat konečky vlasů. **EH5264**

4. Jestliže se obáváte poškozené vlasy, nastavte před použitím přepínač na „● : Healthy (Teplý vzduch)“ a „1: Set (Jemný proud vzduchu)“.



5. Pokud si chcete vlasy vysušit rychle, nastavte si zdravotní rychlovysoušecí trysku ve směru zobrazeném na obrázku.



6. Pro lidi, kteří chtějí bohatý účes: Zajedte hřebenem až ke kořínkům vlasů a difuzérem provádějte kruživé pohyby.
7. Pokud chcete účes tvarovat, aplikujte hřeben difuzéru na vlasy od jejich kořínků až po konečky.
8. Když používáte difuzér, nezapomeňte si nejprve zvolit správnou teplotu a proud vzduchu.

Česky

● Iontová technologie Panasonic

Vysoušeč vlasů Panasonic zmenšuje poškození vlasů horkem při vysoušení pomocí použití záporných iontů. Záporné ionty snižují tvorbu statické elektřiny, umožňují vlhkosti proniknout hlouběji do vlasu a tam ji uzavřít a udržují tak vlasy ve vynikajícím stavu.

Poznámky - U následujících osob nemusí být účinky iontů hmatatelné. Osoby s kudrnatými vlasy, silnými vlnitými vlasy, velmi jemnými vlasy, krátkými vlasy nebo osoby, které si během posledních tří nebo čtyř měsíců nechaly udělat narovávací trvalou.

Opravy a údržba vysoušeče vlasů

1. Nepokoušejte se sami vysoušeč vlasů opravovat, rozebírat nebo upravovat.
2. Pokud je přívodní šňůra poškozená, musí ji výrobce nebo jeho servisní organizace či jiná kvalifikovaná osoba vyměnit, aby se předešlo riziku.
3. Je-li poškozená šňůra nebo vidlice, okamžitě ji přestaňte používat a kontaktujte autorizované servisní středisko Panasonic.
4. Jestliže se vzduch často ochladí a při foukání horkého vzduchu občas vidíte jiskry, došlo k nashromáždění prachu v nasávacím a/nebo výstupním otvoru vzduchu a/nebo je nasávání vzduchu zablokováno vašimi vlasy nebo rukama. (Tento jev je vyvolán teplotním spínáčem vysoušeče vlasů. Jiskry samy o sobě nepředstavují nebezpečí.) Posuňte hlavní vypínač do polohy „vypnuto“ a odstraňte případný nashromážděný prach.
5. Jestliže se objeví jiskry ve výstupních otvorech záporných iontů, jsou znečištěné elektrody a dochází k nestandardnímu vybíjení. V takovém případě vyčistěte vnitřek výstupních otvorů záporných iontů.
 - Způsob čištění
Před čištěním je nutno přístroj vypnout a vytáhnout šňůru ze zásuvky. Vatovým tamponem jemně otřete (přibližně 5×) střední část dílu uvnitř výstupních otvorů záporných iontů.
Doporučujeme použít tenké vatové tyčinky určené pro děti. Lze použít i běžné vatové tyčinky, ale pravděpodobně půjdou obtížně vsunout do výstupních otvorů.

Technické údaje

Model č.: EH5263/EH5264

Napětí	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Výstup	1350 W	1500 W	1600 W
Rozměry	76 (Š) × 185 (H) × 218 (V) mm		
Příslušenství	Zdravotní rychlovysoušecí tryska, difuzér EH5264		

Akustický hluk ve vzduchu

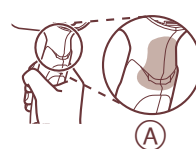
se zdravotní rychlovysoušecí tryskou: 79 (dB(A) při 1pW)
s difuzérem: 81 (dB(A) při 1pW) **EH5264**

UPOZORNĚNÍ!

Pokud nebudete dbát těchto pokynů, hrozí, že si poraníte prsty.

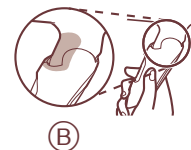
A Při roztahování rukojeti

Když držíte rukojeť nebo když vysoušeč vlasů používáte, NEDOTÝKEJTE SE označené oblasti v níže uvedeném nákrese.



B Při zatahování rukojeti

Když zatahujete rukojeť, NEDOTÝKEJTE SE označené oblasti v níže uvedeném nákrese.



UPOZORNENIE

1. Nedávajte ruky na vývod vzduchu. Môžete sa popáliť.
2. Nepoužívajte tento produkt, ak je vývod vzduchu poškodený. Môžete sa popáliť.
3. Sušič na vlasy nepoužívajte na iné úkony, len na tie, na ktoré bol určený. Nie je vhodný na používanie deťmi.
4. Nepoužívajte sušič, ak je poškodený.
5. Počas používania a po použití sa nedotýkajte koncoviek, pretože sa ohrievajú na vysokú teplotu.
6. Uistite sa, či sa vlasy nedostávajú do sušiča spolu s privádzaným vzduchom.
7. Na čistenie sušiča nepoužívajte riedidlo, benzín alebo iné rozpúšťadlá.
8. Sušič je vybavený súčiastkou, ktorá automaticky zabráni prehrievaniu. Ak sa sušič na vlasy prehreje, automaticky sa prepne na prúdenie chladného vzduchu. Sušič vypnite a odpojte od elektrickej siete. Pred ďalším používaním ho nechajte pár minút vychladnúť. Pred zapnutím skontrolujte, či sa do otvorov pre prívod a vypúšťanie vzduchu nedostali chumáče, vlasy atď.
9. Pri používaní tohto sušiča si môžete všimnúť charakteristický pach. Je spôsobený vypúšťaním ozónu, ktorý je pre ľudský organizmus neškodný.

Bezpečnostné pokyny

Skôr ako začnete sušič na vlasy používať, prečítajte si prosím bezpečnostné pokyny. Bezpečnostné pokyny vám pomôžu pri správnom a bezpečnom používaní sušiča, zabránia prípadným poraneniam. **VÝSTRAHA:** Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže viesť ku vzniku požiaru, popálenín, explózie, skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.

● Upozornenia týkajúce sa elektrického prúdu



VÝSTRAHA: Tento symbol na sušiči znamená „Nepoužívajte sušič v blízkosti vody“. Nepoužívajte sušič v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo iných zariadení, čo narábajú s vodou.

1. Po použití sušič vypnite (spínač do polohy „0“) a vytiahnite zo zdroja elektrického prúdu. Ak sušič nepoužívate, vždy ho majte odpojený z elektrickej siete. Pri odpájaní uchopte šnúru vždy za koncovku. Prípadné nerešpektovanie týchto pokynov môže viesť k požiaru a/alebo spôsobiť úraz.
2. Pred zapojením sušiča na vlasy skontrolujte, či napätie sušiča je totožné s napätím v miestnom zdroji elektrického prúdu.
3. Šnúru od sušiča nerezte, neznehodnocujte alebo neupravujte. Neťahajte, nevykrúcajte a neohýbajte šnúru silou. Nezaťažujte ju ťažkými predmetmi alebo ju nenechajte zakliesnenú medzi dvoma predmetmi. Neobtáčajte šnúru okolo sušiča, pretože môže spôsobiť požiar a/alebo poranenie elektrickým prúdom. V prípade poškodenia alebo prehrievania šnúry, okamžite ukončite používanie sušiča.
4. Keď používate sušič v kúpeľni, po použití ho odpojte, pretože blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je sušič vypnutý.
5. Pre zaistenie dostatočnej ochrany odporúčame, aby ste do elektrických napájacích obvodov kúpeľne inštalovali prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. Zapojenia konzultujte s elektrotechnikom.

● Použitie sušiča na vlasy

1. Okamžite ukončite používanie sušiča, ak vzduch neprúdi kontinuálne a šnúra alebo konektor sú poškodené alebo sa prehrievajú: ak konektor nie je napevno uchytený v zdroji prívodu elektrického prúdu.
2. Nevkladajte cudzie telesá do sušiča alebo jeho súčastí, do miest pre prívod alebo vypúšťanie vzduchu.
3. Nepoužívajte sušič v blízkosti horľavých materiálov ako sú benzín, riedidlo, spreje atď.
4. Nepoužívajte sušič, ak máte mokré ruky.
5. Nepoužívajte a neodkladajte sušič na miesta alebo v prostredí s vysokou vlhkosťou. Nikdy ho neponárajte do vody.
6. Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou kapacitou, alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich takáto osoba nepoužila o správnom používaní tohto zariadenia. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa s týmto zariadením nehrali.
7. Pred použitím zvolte vhodnú teplotu a prúd vzduchu.



Názvoslovie

- A) Zdravotná rýchlosušiača násadka
- B) Vývod vzduchu
- C) Vývod záporných iónov
- D) Prívod vzduchu
- E) Nabíjačka iónov **EH5264**
- F) Vypínač

- G) Rúčka
- H) Závesný krúžok
- I) Šnúra
- J) Difúzer **EH5264**
(Pre vytváranie bohatých účesov s veľkým objemom a módnou úpravou)

Ako sušiť na vlasy používať

A. Nastavenie teploty

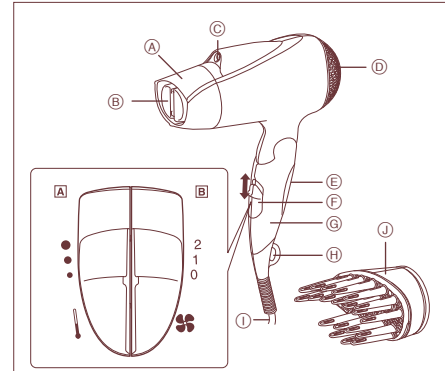
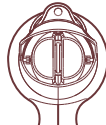
- : Cool (Studený vzduch)
- : Healthy (Vlažný vzduch)
- : Hot (Horúci vzduch)

B. Hlavný vypínač

- 0: Off (Vypnutý)
- 1: Set (Jemné prúdenie)
- 2: Dry (Silné prúdenie)

● Poznámky

1. Záporné ióny sa vytvárajú, keď je hlavný vypínač nastavený do polohy 1 alebo 2.
2. Záporné ióny sú voľným okom neviditeľné.
3. Keď záporné ióny narážajú na vlasy, vlasy sa záporne nabíjajú. Záporne nabité vlasy a záporné ióny sa vzájomne odpudzujú, preto sa záporné ióny nemôžu dostať k vlasom. Tento systém záporných iónov vám umožní stlačením rúčky stlačiť aj panel, čím dosiahnete vybitie záporného náboja z vlasov. Preto môžu záporné ióny aj ďalej vniknúť do vlasov, dodávať im vlhkosť a prevlhčovať vlasy až po konce. **EH5264**
4. Ak sa obávajú poškodenia vlasov, pred použitím nastavte vypínač na „● : Healthy (Vlažný vzduch)“ a „1: Set (Jemné prúdenie)“.
5. Ak chcete vlasy rýchlo vysušiť, nastavte zdravotnú rýchlosušiaču násadku, ako je zobrazené na obrázku.



6. Pre ľudí, ktorí chcú mať objemný účes: Priložte hrebeň až ku korenkom vlasov a krúživými pohybmi pohybujte difúzerom.
7. Ak chcete vlasy módne upraviť, prechádzajte od hornej časti vlasov až k ich končekom hrebeňom difúzera.
8. Pred použitím difúzera sa uistite, či ste si zvolili správnu teplotu a prúd vzduchu.

● Iónová technológia Panasonic

Sušič na vlasy Panasonic využíva záporné ióny na redukovanie poškodenia vlasov horúcim vzduchom. Záporné ióny redukovujú nahromadenie statickej elektriny a napomáhajú udržiavať vaše vlasy vo výbornej kondícii tým, že umožňujú vlhkosti preniknúť hlboko do štruktúry vlasu a tam ju udržať.

Poznámka – Pôsobenie iónov nemusí byť citeľné v nasledujúcich prípadoch. Ak máte vlasy poškodené, silne kučeravé, veľmi hladké, krátke, alebo ak ste si za posledné tri alebo štyri mesiace vlasy vyrovnávali trvalou onduláciou.



Oprava a udržiavanie sušiča na vlasy

1. Neodporúča sa sušič opravovať, rozoberať, alebo upravovať doma.
2. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zástupca, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k vzniku nebezpečenstva.
3. Ak je šnúra alebo koncovka konektora poškodená, okamžite zamedzte používaniu sušiča a kontaktujte autorizované servisné služby firmy Panasonic.
4. Ak sa vyfukovaný vzduch často ochladzuje a sú badať drobné iskry pri vyfukovaní horúceho vzduchu, vtedy dochádza k nahromadeniu prachových častíc alebo blokovaníu v mieste vstupu a/alebo výstupu vzduchu rukou či vlasmi. (Tento jav je výsledkom pôsobenia teplotného spínača na sušiči. Iskry samostatne ani vo vnútri sušiča nie sú nebezpečné.) Posuňte hlavný vypínač do polohy „off“ a odstráňte nahromadené prachové častice.
5. Ak sa iskry objavia vo vnútri miesta vyústenia záporných iónov, vtedy sú elektródy znečistené a spôsobujú neštandardné vybijanie. V takomto prípade vyčistíte vnútornú časť vyústenia záporných iónov.

● Spôsob čistenia

Sušič na vlasy je možné vyčistiť až po vypnutí hlavného vypínača a vytiahnutím zásuvky zo zdroja elektrického prúdu.

Použite bavlnenú tkaninu na jemné utretie (asi 5-krát) strednej časti, ktorá je vo vnútri ústia záporných iónov.

Odporúčame, tenké vatové tyčinky určené pre deti. Hoci hladké bavlnené látky sú vhodné, môžu sa ťažšie vtesnať do otvoru vyústenia.

Špecifikácia

Model č.: EH5263/EH5264

Napätie	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Výkon	1350 W	1500 W	1600 W
Rozmer	76 (š) × 185 (h) × 218 (v) mm		
Doplňok	Zdravotná rýchlosušiacia násadka, difúzér EH5264		

Akustický hluk vo vzduchu

so zdravotnou rýchlo sušiacou násadkou: 79 (dB(A) pri 1pW)

s difúzérom: 81 (dB(A) pri 1pW) **EH5264**

VÝSTRAHA

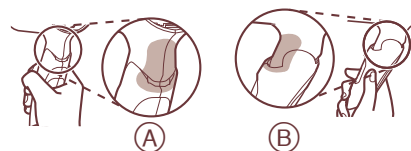
Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže viesť k poraneniu prstov.

A Pri roztvorení rukoväte

Keď držíte rukoväť alebo používate sušič, **NEDOTÝKAJTE SA** oblasti, ktorá je vyznačená na obrázku.

B Pri sklápaní rukoväte

Keď sklápate rukoväť, **NEDOTÝKAJTE SA** oblasti, ktorá je vyznačená na obrázku.





ATENȚIE

1. Nu puneți mâinile la orificiul de eliminare a aerului. Acest lucru poate provoca arsuri.
2. Nu folosiți produsul dacă orificiul de ieșire a aerului este deteriorat. Acest lucru poate provoca arsuri.
3. Folosiți uscătorul de păr numai în scopurile pentru care a fost conceput. A nu se folosi de către copii.
4. Nu folosiți uscătorul de păr dacă este deteriorat.
5. Nu atingeți elementele atașate deoarece se încing în timpul și după utilizare.
6. Asigurați-vă că părul nu este prins în orificiile de ieșire a aerului.
7. Nu folosiți tiner, benzină sau orice alt solvent pentru a curăța uscătorul de păr.
8. Acest uscător de păr este echipat cu un echipament automat de protecție la supraîncălzire. Dacă uscătorul de păr de supraîncălzeste, va comuta în modul aer rece. Opriți uscătorul de păr și deconectați-l de la priza de curent. Lăsați-l să se răcească câteva minute înainte de a-l folosi din nou. Verificați să nu fie puf, păr, etc. în orificiile de intrare și de ieșire a aerului, înainte de a-l porni din nou.
9. Este posibil să observați un miros caracteristic atunci când folosiți acest uscător de păr. Acesta este provocat de ozonul pe care îl generează și nu este periculos pentru corpul uman.

Română

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de siguranță înainte de a folosi acest uscător de păr. Instrucțiunile de siguranță explicate aici ajută la folosirea corectă și în condiții de siguranță a acestui uscător de păr și vă ajută să evitați vătămarea dvs. sau a altor persoane.

AVERTISMENT: Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos se poate solda cu incendii, arsuri, scurtcircuite sau electrocutări.

● Condiții electrice



AVERTISMENT: Acest simbol de pe uscătorul de păr înseamnă "Nu folosiți acest uscător de păr în apropierea apei". Nu folosiți acest uscător de păr în apropierea câzilor de baie, a dușurilor, bazinelor sau altor vase care conțin apă.

44

1. Opriți întotdeauna uscătorul de păr (poziția "0") după utilizare și înainte de a-l scoate din priza de alimentare electrică. Deconectați-l de la priza de alimentare electrică atunci când nu este folosit. Strângeți întotdeauna ștecherul după ce îl deconectați. Nerespectarea acestor instrucțiuni se poate solda cu incendii și/sau un accident.
2. Înainte de conectarea uscătorului de păr, verificați dacă tensiunea uscătorului de păr corespunde tensiunii locale.
3. Nu tăiați, deteriorați sau modificați cablul. Nu trageți, îndoiți sau răsuciți cablul cu o forță care nu este necesară. Nu plasați obiecte grele pe cablu și nu-l lăsați să se prindă între obiecte. Nu înfășurați cablul în jurul uscătorului de păr deoarece acest lucru se poate solda cu incendii și/sau electrocutare. În cazul în care cablul este deteriorat sau se încinge, opriți imediat utilizarea acestuia.
4. Când uscătorul de păr este folosit într-o cabină de duș, deconectați-l după utilizare deoarece vecinătatea apei reprezintă un risc chiar și când uscătorul de păr este oprit.
5. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual de funcționare nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric care alimentează baia. Cereți sfatul instalatorului dvs.

● Utilizarea uscătorului de păr

1. Întrerupeți utilizarea imediat dacă uscătorul de păr nu produce aer constant și cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau se încing; sau ștecherul nu se fixează bine în priză.
2. Nu introduceți niciodată obiecte străine în orificiile de intrare sau ieșire a aerului și nu le blocați în alt mod.
3. Nu folosiți uscătorul de păr în apropierea materialelor inflamabile cum ar fi benzina, tinerul pentru vopsea, spray-uri, etc.
4. Nu folosiți uscătorul de păr când aveți mâinile ude.
5. Nu folosiți sau așezați uscătorul de păr într-o zonă cu umiditate ridicată. Nu cufundați uscătorul de păr în apă.
6. Acest aparat nu este conceput pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, decât cu supravegherea sau instruirea privind utilizarea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
7. Asigurați-vă că sunt selectate o temperatură și un flux de aer adecvate înainte de utilizare.



Identificarea părților componente

- (A) Duză de uscare rapidă cu aer cald
- (B) Orificiu de ieșire a aerului
- (C) Orificiu de ieșire ioni negativi
- (D) Orificiu de intrare a aerului
- (E) Panou încărcare ioni **EH5264**
- (F) Întrerupător

- (G) Mâner
- (H) Inel de agățare
- (I) Cablu
- (J) Difuzor **EH5264**
(Pentru crearea unui păr bogat, coafat și cu mult volum)

Cum se folosește uscătorul de păr

A. Selector de temperatură

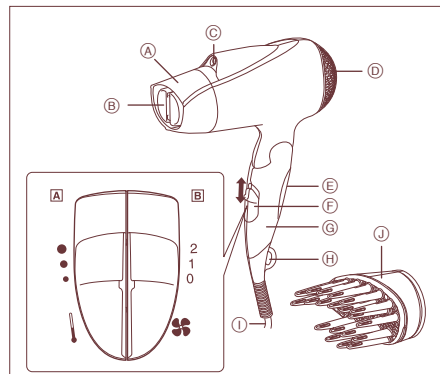
- : Cool (Aer rece)
- : Healthy (Aer cald)
- : Hot (Aer fierbinte)

B. Întrerupător principal

- 0: Off (Oprit)
- 1: Set (Curent de aer redus)
- 2: Dry (Curent de aer puternic)

●Note

1. Ionii negativi sunt produși când comutatorul principal este în poziția 1 sau 2.
2. Ionii negativi sunt invizibili cu ochiul liber.
3. Când ionii negativi continuă să lovească părul, acesta se încarcă negativ. Rezultatul este că ionii negativi și părul încărcat negativ se resping, făcând dificilă ajungerea ionilor negativi la păr. Cu Sistemul de încărcare ioni, trebuie doar să prindeți împreună panoul și mânerul iar încărcarea negativă acumulată în păr se descarcă. Din acest motiv, ionii negativi continuă să pătrundă în păr, furnizând umiditate și umezind părul în profunzime până la vârfurile șuvițelor. **EH5264**
4. Dacă sunteți preocupat de degradarea părului, puneți comutatorul într-o poziție " ● : Healthy (Aer cald)" și "1: Set (Curent de aer redus)" înainte de utilizare.



5. Dacă doriți să vă uscați părul rapid, îndreptați duza de uscare rapidă cu aer cald în direcția indicată în imagine.



6. Pentru persoanele care doresc volum (pentru păr): aplicați peria pe scalp, și răsuciți și deplasați difuzorul trasând cercuri largi.
7. Dacă doriți să vă coafați părul, periați-l din partea de sus a capului către vârfurile părului cu peria de pe difuzor.
8. Când folosiți difuzorul, asigurați-vă că sunt selectate temperatura și fluxul de aer adecvate înainte de utilizare.

● Tehnologia ionică Panasonic

Uscătorul de păr Panasonic folosește ionii negativi pentru a reduce deteriorarea produsă de căldură la uscarea părului. Ionii negativi reduc electricitatea statică acumulată și ajută la păstrarea părului dvs. în stare excelentă, lăsând umezeala să pătrundă adânc în păr și apoi să rămână acolo.

Note - Este posibil ca efectele ionilor negativi să nu fie simțite următoarele persoane. Cei care au păr ondulat, păr foarte creț, păr foarte moale, păr scurt sau care și-au făcut o îndreptare de permanent în ultimele trei sau patru luni.

Reparații și întreținere a uscătorului de păr

1. Nu încercați să reparați, demontați sau modificați dvs. uscătorul de păr.
2. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător sau agentul său de service sau de către o persoană cu calificare similară, pentru a evita un pericol.
3. Dacă ștecherul sau cablul sunt deteriorate, opriți utilizarea acestuia imediat și contactați un centru de service autorizat Panasonic.
4. Dacă aerul devine frecvent rece și apar uneori scânteii atunci când uscătorul de păr suflă aer cald, s-a acumulat praf la orificiul de intrare a aerului și/sau orificiul de ieșire a aerului sau orificiul de intrare a aerului este blocat de părul sau de mâinile dvs. (Acest fenomen este rezultatul întrerupătorului termic al uscătorului de păr. Scânteile nu reprezintă un pericol în sine.) Glisați întrerupătorul principal în poziția "oprit" și îndepărtați praful care s-a acumulat.
5. Dacă scânteile apar în interiorul orificiului de ioni negativi, electrozii s-au murdărit, ceea ce duce la o descărcare anormală. Dacă se întâmplă acest lucru, curățați interiorul orificiilor de ioni negativi.

● Metodă de curățare

Curățați numai după ce opriți alimentarea și scoateți cablul de alimentare din priza electrică.

Folosiți un bețșor cu vată pentru a șterge ușor (cam de 5 ori) centrul piesei care se află în interiorul orificiilor de ioni negativi.

Recomandăm ca acest bețșor de vată să fie produs pentru utilizare la bebeluși. Se pot folosi și bețșoare cu vată obișnuită, dar pot fi dificil de introdus în orificii.

Specificații

Model nr.: EH5263/EH5264

Tensiune	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Ieșire	1350 W	1500 W	1600 W
Dimensiuni	76 (W) × 185 (D) × 218 (H) mm		
Accesoriu	Duză de uscare rapidă cu aer cald, difuzor EH5264		

Zgomot aerian

Cu duză de uscare rapidă cu aer cald: 79 (dB(A) re 1pW)

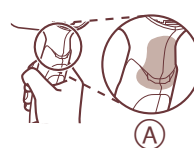
Cu difuzor: 81 (dB(A) re 1pW) **EH5264**

ATENȚIE!

Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță se poate solda cu răniri la degete.

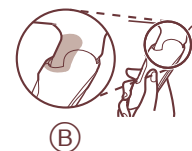
A Când întindeți mânerul

NU ATINGEȚI zona umbră din diagrama de mai jos când țineți mânerul sau folosiți uscătorul de păr.



B Când retrageți mânerul

NU ATINGEȚI zona umbră din diagrama de mai jos când retrageți mânerul.





FIGYELEM

1. Ne takarja el kezével a légkimeneti nyílásokat! Ellenkező esetben égési sérüléseket szenvedhet!
2. Ne használja a készüléket, ha légbemeneti nyílása megsérült! Ellenkező esetben égési sérüléseket szenvedhet!
3. A hajszárítót csak az előírt célokra használja! Gyerekeknek használni tilos!
4. Ne használja a hajszárítót, ha megsérült!
5. Használat közben és azt követően ne érintse meg a csatlakozó részeket, mert forrók lehetnek!
6. Ügyeljen rá, hogy ne szívódjon be haj a légbemeneti nyílásokon!
7. Ne használjon hígítót, benzint, vagy bármilyen más oldószert a hajszárító tisztításához!
8. Ez a hajszárító automatikus túlmelegedés-védő szerkezettel van felszerelve, mely túlmelegedés esetén kikapcsolja a hajszárítót. Ha a hajszárító túlmelegszik, a hideg levegő üzemmódba kapcsol. Kapcsolja ki a hajszárítót és húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból! Néhány percig hagyja húlni a hajszárítót, mielőtt ismét működésbe hozná! A hajszárító ismételt bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy a légbemeneti és légkimeneti nyílásokban nincs haj, szőr stb.!
9. A hajszárító használata közben jellegzetes szagot érezhet. Ezt a készülék által keletkezett ózon okozza, mely nem káros az emberi szervezetre.

Biztonsági tudnivalók

A hajszárító használatba vétele előtt olvassa el a biztonsági tudnivalókat! Az itt ismertetésre kerülő biztonsági tudnivalók útmutatást nyújtanak a hajszárító biztonságos és helyes használatához, valamint saját és mások testi épségének megőrzéséhez.

VIGYÁZAT: A tudnivalók be nem tartása tüzet, égési sérüléseket, robbanást, rövidzárlatot vagy áramütést okozhat!

● Elektromosság



VIGYÁZAT: Hajszárítón található fenti szimbólum jelentése: „Ne használja a hajszárítót víz közelében!” Ne használja a hajszárítót fürdőkád, tusoló, mosdókagyló vagy egyéb vizet tartalmazó edény közelében!

1. Használat után mindig kapcsolja ki a hajszárítót („0” állás), és csak ezt követően húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból! Amikor nem használja a hajszárítót, húzza ki csatlakozóját a hálózati aljzatból! A kihűléshez mindig a csatlakozót fogja meg! Ellenkező esetben tűz keletkezhet és/vagy baleset következhet be.
2. A hajszárító csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a hajszárító tápfeszültsége megegyezik a helyi hálózati feszültséggel!
3. Ne vágja el, ne sértse meg, és ne módosítsa a tápkábelt! Ne húzza meg, ne csavarja meg, és ne hajlítsa meg a tápkábelt túlzottan nagy erővel! Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tápkábelre, és ne hagyja, hogy a tápkábel becsipődjön! Ne tekerje a tápkábelt a hajszárító köré, mert ez tüzet és/vagy áramütést okozhat! Ha a kábel megsérülne vagy felforrósodna, azonnal függessze fel a készülék használatát!
4. Ha a hajszárítót fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége kockázatot jelent, még akkor is, ha a hajszárítót ki van kapcsolva!
5. További védelem biztosítása érdekében javasolt a fürdőszobát ellátó áramkörbe maradékáram-megszakítót (RCD) szerelni, melynek névleges működésbe lépési határértéke nem haladja meg a 30 mA-t. Kérjen tanácsot a beszerelést végző szakembertől!

● A hajszárító használata

1. Azonnal függessze fel a készülék használatát, ha a hajszárító nem szolgáltat egyenletes légáramot; ha a tápkábel sérült vagy forró; illetve ha a csatlakozó lötyög a hálózati aljzatban!
2. Sose helyezzen idegen tárgyat a légbemeneti és légkimeneti nyílásokba, és ezeket más módon se takarja el!
3. Ne használja a hajszárítót gyúlékony anyagok, pl. benzin, festékhígító, spray-k stb. közelében!
4. Ne használja a hajszárítót, ha nedves a keze!
5. Ne használja, illetve ne tárolja a hajszárítót magas páratartalmú helyen! Ne merítse vízbe a hajszárítót!
6. A készüléket nem csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező személyek (köztük gyerekek), illetve az efféle gépek használatában teljességgel járatlan személyek általi használatra tervezték – kivéve, ha a készülék fenti személyek általi használatát egy biztonságukért felelős személy felügyeli vagy irányítja. A gyermekek is felügyeletet igényelnek, mert biztosítani kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
7. Használat előtt győződjön meg róla, hogy megfelelő hőmérséklet- és légáramérték lett kiválasztva!





Az alkatrészek azonosítása

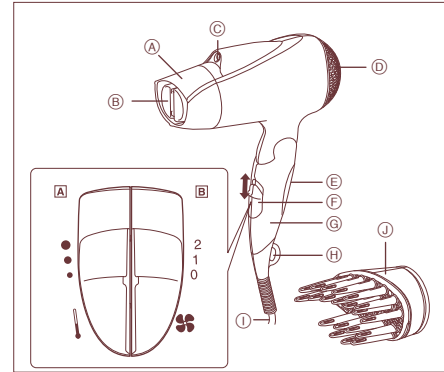
- | | |
|---------------------------------------|---|
| (A) Egészséges gyorsszárítás fúvókája | (G) Kar |
| (B) Légtiméleti nyílás | (H) Akasztógyűrű |
| (C) Negatív ionok kimeneti nyílása | (I) Tápkábel |
| (D) Légbemenet | (J) Diffúzor EH5264 |
| (E) Ionföltöltő panel EH5264 | (Nagy térfogatra dúsított frizura kialakításához) |
| (F) Kapcsoló | |

A hajszárító használata

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| A. Hőmérséklet-kiválasztó | B. Főkapcsoló |
| ● : Cool (Hideg levegő) | 0: Off (Ki) |
| ● : Healthy (Meleg levegő) | 1: Set (Enyhe légáram) |
| ● : Hot (Forró levegő) | 2: Dry (Erős légáram) |

● Megjegyzések

- Negatív ionok a főkapcsoló 1 vagy 2 állásba kapcsolása nyomán keletkeznek.
- A negatív ionok szabad szemmel nem láthatók.
- Amikor a haját negatív ionok bombázzák, a haj negatív töltésű lesz. Ennek eredményeképp a negatív ionok és a negatív töltésű haj között taszítás lép fel, melynek hatására a negatív ionok nehezebben érik el a haját.
Az ionföltöltő rendszer használata esetén a panel és a fogantyú egyidejű megfogására a hajon felhalmozódott negatív töltés kiszül. Ennek nyomán a nedvességet szállító negatív ionok ismét be tudnak hatolni a hajba, és végig alaposan meg tudják nedvesíteni a hajszálakat. **EH5264**
- Ha aggódik haja károsodása miatt, akkor a használat megkezdése előtt állítsa át a kapcsolót „● : Healthy (Meleg levegő)” és „1: Set (Enyhe légáram)” helyzetbe!



- Ha gyorsan kívánja megszáritani a haját, akkor állítsa az egészséges gyorsszárítás fúvókáját az ábrán jelzett irányba!



- Azok számára, akik nagy térfogatú haját szeretnék: Nyomja a hajkefét a fejbőrhöz, és forgassa, mozgassa úgy a diffúzort, mintha nagy köröket rajzolna!
- Ha formázni akarja frizuráját, feje búbjától a hajszálak vége irányába fésülje haját a diffúzoron található kefével!
- A diffúzor használata előtt győződjön meg róla, hogy megfelelő hőmérséklet- és légáramérték lett kiválasztva!

● Panasonic iontechnológia

A Panasonic hajszárító negatív ionok használata segítségével csökkenti a haj szárítás során keletkező károsodását. A negatív ionok csökkentik a statikus töltés felhalmozódását, és azáltal segítik elő a haj kiváló állapotának megtartását, hogy a nedvességnek a hajszálak belsejébe



történő bejutását lehetővé teszik, onnan való távozását azonban nem. Megjegyzések - Az ionok hatása nem nagyon tapasztalható a következő személyeknél. Mindazok akik ondolált, erősen göndör haját viselnek, nagyon sima hajúak, vagy egyenesítették hajukat az utóbbi három-négy hónapban.

A hajszárító javítása és karbantartása

1. Ne próbálja meg önállóan javítani, szétszedni, vagy módosítani a hajszárítót!
2. Ha a tápkábel sérült, a kockázatok kiküszöbölése érdekében ki kell cseréltetni a gyártóval, a márkaszervizzel, vagy hasonlóan képzett szakemberrel.
3. Ha a tápkábel vagy a csatlakozó sérült, azonnal függesse fel a készülék használatát, és vegye fel a kapcsolatot valamelyik Panasonic-márkaszervizzel!
4. Ha gyakran előfordul, hogy a készülék által kifújott levegő hidegre vált, és a forró levegő fújása közben néha szikrák láthatók, akkor por gyűlt fel a légbemeneti és/vagy légkimeneti nyílásokban, vagy pedig hajszálak vagy egyéb (pl. az Ön keze) akadályozzák a levegő bejutását a légbemeneti nyílásokba. (Ezt a jelenséget a hajszárító hőkapcsolója okozza. A szikrák önmagukban nem jelentenek veszélyt.) Állítsa a főkapcsolót „ki” (0) állásba, és távolítsa el a felgyűlt port!
5. Ha a szikrák a negatív ionok kimeneti nyílásaiban keletkeznek, akkor az elektródák szennyeződtek be, ezért rendellenesen sülnek ki. Ilyen esetben tisztítsa meg a negatív ionok kimeneti nyílásainak belsejét!
 - A tisztítás módja
A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a hajszárító áramellátását, és húzza ki a tápcsatlakozót a hálózati aljzatból!
Vattafejű fűltisztítóval enyhén (kb. 5-ször) dörzsölje meg a negatív ionok kimeneti nyílása belsejének középső részét!
Javasoljuk, hogy vékony, babák számára készült fűltisztítót használjon! Normál méretű fűltisztítók is használhatók, ezeket azonban nehezebb bedugni a nyílásokba.

Műszaki adatok

Modellszám.: EH5263/EH5264

Feszültség	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Kimeneti teljesítmény	1350 W	1500 W	1600 W
Méretetek	76 (Sz) × 185 (Mé) × 218 (Ma) mm		
Tartozék	Egészséges gyorsszárítás fűvókája, diffúzor EH5264		

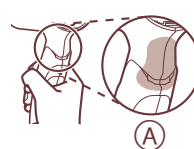
A levegőben terjedő akusztikai zaj az egészséges gyorsszárítás fűvókájával: 79 (dB(A) 1pW teljesítménynél)
diffúzorral: 81 (dB(A) 1pW teljesítménynél) **EH5264**

FIGYELEM!

Az óvintézkedések figyelmen kívül hagyása ujsérülést eredményezhet!

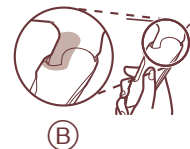
A A fogantyú kihúzásakor

NE ÉRINTSE MEG az alábbi ábrán sátrózással jelölt területet, amikor a fogantyút fogja, vagy a hajszárítót használja!



B A fogantyú visszatolásakor

NE ÉRINTSE MEG az alábbi ábrán sátrózással jelölt területet, amikor a fogantyút visszatolja!





DİKKAT

1. Ellerinizi hava çıkışına koymayınız. Yanıklara neden olabilir.
2. Hava girişi hasarıysa ürünü kullanmayınız. Yanıklara neden olabilir.
3. Saç kurutma makinesini sadece amacına uygun bir şekilde kullanınız. Çocukların tek başlarına kullanımına izin vermeyiniz.
4. Saç kurutma makinesini hasarıysa kullanmayınız.
5. Kullanım sırasında ve sonrasında ısındıklarından, eklere dokunmayınız.
6. Hava girişlerine saç sıkışmadığına emin olunuz.
7. Saç kurutma makinesini temizlemek için tiner, benzin veya diğer çözücü maddeler kullanmayınız.
8. Saç kurutma makinesi, otomatik aşırı ısınma önleme sistemine sahiptir. Saç kurutma makinesi aşırı ısınır, soğuk hava moduna geçecektir. Saç kurutma makinesini kapatıp fişini prizden çekiniz. Tekrar kullanmadan önce soğuması için birkaç dakika bekleyiniz. Tekrar açmadan önce hava giriş ve çıkışlarında herhangi bir yün topağı, saç, vb. olmadığının emin olunuz.
9. Bu saç kurutma makinesini kullanırken farlı bir koku duyabilirsiniz. Bunun nedeni, oluşturduğu ozondur ve insan vücudu için hiçbir zararı yoktur.

Güvenlik bilgileri

Lütfen bu saç kurutma makinesini kullanmadan önce güvenlik talimatlarını okuyunuz. Burada açıklanan güvenlik talimatları, bu saç kurutma makinesini güvenli ve doğru bir biçimde kullanmanızı sağlar ve kendinize veya başkalarına zarar vermenizi önler.

DİKKAT: Aşağıdaki talimatlara uyulmadığı takdirde yangına, yanıklara, patlamaya, kısa devreye veya elektrik çarpmasına neden olabilirsiniz.

● Elektrik Koşulları



DİKKAT: Saç kurutma makinesindeki bu simge, “Saç kurutma makinesini suya yakın kullanmayınız” anlamına gelir. Bu saç kurutma makinesini küvet, duş, leğen veya su içeren diğer kapların yakınında kullanmayınız.

1. Saç kurutma makinesini kullandıktan sonra ve elektrik fişini prizden çekmeden önce daima kapatınız (“0” konumuna getiriniz). Kullanmadığınız zaman elektrik fişini prizden çekiniz. Fişi prizden

50

çekerken daima fiş kısmından tutunuz. Aksi takdirde yangına ve/veya bir kazaya neden olabilirsiniz.

2. Saç kurutma makinesini takmadan önce, saç kurutma makinesinin voltajının yerel voltaja uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Kabloyu kesmeyiniz, kabloya zarar vermeyiniz veya kabloyu değiştirmeyiniz. Kabloyu gereksiz yere güçle çekmeyiniz, bükmeyiniz veya kıvrımayınız. Kablonun üzerine ağır eşya yerleştirmeyiniz veya nesnelere arasında sıkışmasına izin vermeyiniz. Kabloyu saç kurutma makinesinin etrafına dolamayınız, yoksa yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilirsiniz. Kablo hasar gördüğünde veya ısındığında, kullanmayı derhal durdurunuz.
4. Saç kurutma makinesi duş kabini kullanıldığında, kullandıktan sonra fişini çekiniz, çünkü saç kurutma makinesi kapalı olduğunda bile suya yakın olması bir tehlike teşkil eder.
5. Ek koruma için, banyoya gelen elektrik akımına 30 mA'yı aşmayacak bir oranlı artık çalışma akımına sahip olan bir artık akım cihazının (RCD) takılması tavsiye edilir. Kurulumu yapan tesisatçınıza tavsiyesini sorunuz.

● Saç kurutma makinesini kullanma

1. Saç kurutma makinesi sürekli hava vermediğinde ve kablo veya fişi hasar gördüğünde veya ısındığında; veya fiş, prizine tam oturmadığında kullanımı derhal durdurunuz.
2. Hava giriş ve çıkışlarına asla yabancı cisim sokmayınız veya bunları diğer herhangi bir türlü tıkamayınız.
3. Saç kurutma makinesini benzin, boya tineri, spreyler vs. gibi yanıcı malmemelerin yakınında kullanmayınız.
4. Saç kurutma makinesini elleriniz ıslakken kullanmayınız.
5. Saç kurutma makinesini nem oranı yüksek bir alanda kullanmayınız veya buraya yerleştirmeyiniz. Saç kurutma makinesini suya batırmayınız.
6. Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili denetim veya talimatlar sunulmadığı sürece, (çocuklar da dahil) fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan ya da deneyim ve bilgileri bulunmayan kişiler tarafından kullanılmaya uygun değildir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için, çocukların denetim altında bulundurulması gerekir.
7. Kullanmadan önce uygun sıcaklığı ve hava akımını seçtiğinizden emin olunuz.



Parçaların Tanımı

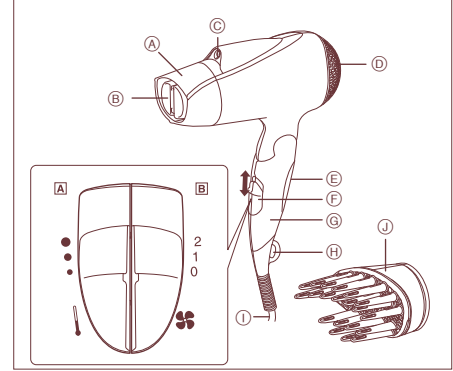
- | | |
|------------------------------------|---|
| (A) Sağlıklı hızlı kurutma ağız | (G) Kolu |
| (B) Hava çıkışı | (H) Asma halkası |
| (C) Negatif iyon çıkışı | (I) Kablosu |
| (D) Hava girişi | (J) Dağıtıcı ucu EH5264 |
| (E) İyon yükü paneli EH5264 | (Hacimli ve stili dolgun saç şekli oluşturmak için) |
| (F) Düşme | |

Saç kurutma makinesini kullanma

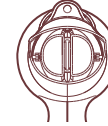
- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| A. Sıcaklık Seçicisi | B. Ana Düşme |
| ● : Cool (Soğuk hava) | 0: Off (Kapalı) |
| ● : Healthy (Biraz sıcak hava) | 1: Set (Hafif hava akışı) |
| ● : Hot (Sıcak hava) | 2: Dry (Güçlü hava akışı) |

● Notlar

1. Ana düşme 1 veya 2 konumuna ayarlandığında negatif iyonlar oluşturur.
2. Negatif iyonlar çıplak gözle görülmez.
3. Negatif iyonlar saçlara çarpmaya devam ettiğinde, saçlar negatif yüklenir. Bunun sonucu olarak negatif iyonlar ve negatif yüklü saçlar birbirini iter ve bu nedenle negatif iyonların saçta ulaşması zorlaşır. İyon Yükleme Sistemi olduğunda, saçlarda biriken negatif yükü boşaltmak için sadece paneli sapıyla birlikte kavramak yeterli olur. Bunun sonucu olarak negatif iyonlar, saçlara nüfuz etmeye devam ederek, nem sağlar ve saçları uçlarına kadar ıslatır. **EH5264**
4. Saç ağrısından dolayı endişe duyuyorsanız, kullanmadan önce düşmeyi “● : Healthy (Biraz sıcak hava)” ve “1: Set (Hafif hava akışı)” olarak ayarlayınız.



5. Saçlarınızı hızlı bir şekilde kurutmak istiyorsanız, sağlıklı hızlı kurutma ağızını şekilde gösterilen yöne ayarlayınız.



6. Hacimli (saçlar) isteyen kişiler için: Fırçanızı kafanıza uygulayınız ve dönüp dağıtıcı ucu büyük daireler çizer gibi etrafınızda çeviriniz.
7. Saçınıza stil vermek istiyorsanız, saçlarınızı başınızın tepesinden saçlarınızın ucuna kadar dağıtıcı ucundaki fırçayla fırçalayınız.
8. Dağıtıcı ucu kullandığınızda, kullanmadan önce uygun sıcaklığı ve hava akımını seçtiğinizden emin olunuz.

● Panasonic İyonik Teknolojisi

Panasonic Saç Kurutma Makinesi, saçları kuruturken ısı hasarını azaltmak için negatif iyonlar kullanır. Negatif iyonlar, statik elektrik oluşmasını azaltır ve nemin saçın derinlerine kadar nüfuz edip, sonra bunu yerinde kilitlemesine izin vererek saçlarınızı mükemmel bir durumda tutmanıza yardımcı olur.

Notlar - İyonların etkisi; Kıvrıkcık saçlı, çok dalgalı saçlı, çok düz saçlı, birkaç ay içinde saçları düzleştirilmiş olanlar ve kısa saçlı insanlar tarafından hissedilmeyebilir.

Saç kurutma makinesinin Onarım ve Bakımı

1. Saç kurutma makinesini kendiniz onarmaya, parçalarına ayırmaya veya değiştirmeye çalışmayınız.
2. Ekteki kabloda hasar olduğu takdirde, oluşabilecek tehlikelerin önlenmesi için kablounun üreticisi veya hizmet aracıları veya benzeri bir yetkili kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
3. Kablosu veya fişi hasar gördüğünde kullanmayı derhal durdurunuz ve yetkili bir Panasonic hizmet merkezine başvurunuz.
4. Saç kurutma makinesi sıcak hava üflerken hava sık sık soğuduğunda ve bazen kıvılcımlar görüldüğünde, hava giriş ve/veya hava çıkışında toz birikmiştir veya saçlarınız veya elleriniz hava girişini kapamıştır. (Bu durum, saç kurutma makinesinin ısı düğmesinin sonucudur. Kıvılcımların kendisi tek başlarına hiçbir tehlike teşkil etmez.) Ana düğmeyi "kapalı" konumuna getiriniz ve birikmiş tozları gideriniz.
5. Negatif iyon çıkışlarının içinde kıvılcım görüldüğünde elektrotlar kirlenmiştir ve anormal boşaltmaya neden olurlar. Bu durumda negatif iyon çıkışlarının içinde temizleyiniz.

● Temizleme yöntemi

Ancak gücü kapattıktan ve elektrik fişini prizden çektikten sonra temizlik yapınız.

Negatif iyon çıkışlarının içindeki parçanın ortasını (yaklaşık 5 defa) hafifçe ovmak için bir pamuk bez kullanınız.

Bebeklerde kullanılmak üzere hazırlanmış olan ince kulak çöplerini kullanmanızı tavsiye ederiz. Normal kulak çöpleri de olur, ancak bunları çıkışlara sokmak zor olabilir.

Özellikler

Model No.: EH5263/EH5264

Voltaj	220 V 50-60 Hz	230 V 50-60 Hz	240 V 50-60 Hz
Çıkış	1350 W	1500 W	1600 W
Boyutlar	76 (G) × 185 (D) × 218 (Y) mm		
Aksesuar	Sağlıklı hızlı kurutma ağızı, dağıtıcı ucu EH5264		

Havadaki Akustik Gürültü

sağlıklı hızlı kurutma ağızı var: 79 (dB (A) re 1pW)

dağıtıcı ucu ile: 81 (dB (A) re 1pW) **EH5264**

DİKKAT!

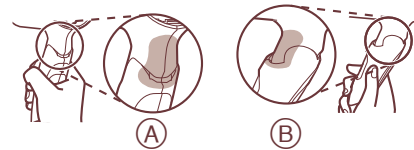
Bu güvenlik önlemlerine uyulmaması, parmaklarınızın yaralanmasına neden olabilir.

A Sapını uzatırken

Sapını tutarken veya saç kurutma makinesini kullanırken aşağıdaki diyagramdaki gölgeli alana DOKUNMAYINIZ.

B Sapını geri çekerken

Sapını geri çekerken aşağıdaki diyagramdaki gölgeli alana DOKUNMAYINIZ.



ВНИМАНИЕ

1. Не закрывайте отверстие подачи воздуха руками. Это может привести к ожогам.
2. Не пользуйтесь прибором, если поврежден воздухозаборник. Это может привести к ожогам.
3. Пользоваться феном для сушки волос разрешается только по прямому назначению. Использование фена детьми, без присмотра взрослых, запрещается.
4. Пользоваться поврежденным феном запрещается.
5. Не трогайте нагретые детали устройства в процессе его работы и после отключения.
6. Будьте осторожны, смотрите за тем, чтобы волосы не попали в отверстие воздухозаборника.
7. Не используйте спиртосодержащие средства и растворители для чистки фена.
8. Настоящий фен для сушки волос оборудован устройством автоматической защиты от перегрева. В случае перегрева фен переходит в режим прохладного воздуха. Выключите фен и извлеките вилку из розетки. Дайте фену остыть в течение нескольких минут перед его последующим использованием. Проверьте, чтобы в воздухозаборном и воздуховыпускном отверстиях не было волос, ворса и т.д. перед включением прибора.
9. В процессе использования фена Вы можете почувствовать специфический запах. Это объясняется образованием озона в процессе работы фена и безопасно для человеческого организма.

Инструкции по технике безопасности

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед началом использования фена. Она является руководством по правильному и безопасному использованию устройства, а также по предотвращению травмирования пользователя устройства и окружающих людей.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение нижеприведенной инструкции может привести к возникновению пожара, ожогам, взрыву устройства, короткому замыканию и поражению электрическим током.

- Противопоказания к применению данного электрического устройства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на корпусе фена означает следующее: “Не использовать фен возле источников воды”. Не прикасайтесь к прибору влажными руками и не используйте его в ванной комнате или любом другом помещении с повышенной влажностью. Не оставляйте данный прибор рядом с резервуарами, заполненными какой-либо жидкостью.

1. После использования фена, перед тем, как вытащить вилку сетевого шнура из розетки, необходимо отключить устройство (поставить выключатель в положение “0”). Выключайте прибор из электросети после каждого использования. Выключая прибор из электросети, держитесь за штепсель, а не за сетевой шнур. Невыполнение данных условия может привести к возгоранию и/или к несчастному случаю.
2. Перед использованием прибора, убедитесь, что рабочее напряжение прибора совпадает с напряжением Вашей электросети.
3. Не перегревайте, не переключивайте и не пережимайте сетевой шнур с чрезмерной силой. Не ставьте тяжелые предметы на шнур. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг фена, так как это может привести к возгоранию и/или поражению электрическим током. Если сетевой шнур поврежден или нагрелась вилка, немедленно выключите прибор из электросети.
4. Если вы пользуетесь феном в ванной комнате, отключайте его после использования, так как близость воды представляет опасность даже при отключенном приборе.
5. Для дополнительной защиты прибора рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты выключатель остаточного тока с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА. Предварительно проконсультируйтесь со специалистом по установке.

● Работа с феном

1. Если прекратился поток воздуха, шнур питания или вилка перегреваются, или вилка ненадежно установлена в розетке, немедленно прекратите пользоваться прибором.
2. Никогда не помещайте посторонние предметы в отверстие прибора, так как это может привести к блокировке и поломке устройства.
3. Не используйте прибор рядом с газом или другими горючими веществами (бензин, краски, аэрозоли и т.п.).
4. Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
5. Не пользуйтесь и не оставляйте фен в помещении с высокой влажностью. Не опускайте фен в воду.
6. Данное устройство не предназначено для использования его людьми (включая детей) с физическими, сенсорными или психическими недостатками, или не имеющими опыта или знаний, если ответственное за их безопасность лицо не присматривает за ними или не проинструктировал их относительно правил пользования устройством. За детьми нужно присматривать, следя за тем, чтобы они не играли с устройством.
7. Перед использованием убедитесь в том, что окружающая температура и вентиляция подходят для эксплуатации прибора.

Детали устройства

- | | |
|---|----------------------------|
| (A) Насадка для быстрой сушки прохладным воздухом | (F) Выключатель |
| (B) Отверстие для подачи воздуха | (G) Рукоятка |
| (C) Отверстие для выпуска отрицательных аэроионов | (H) Подвесное кольцо |
| (D) Воздухозаборник | (I) Кабель питания |
| (E) Панель генерации положительных ионов | (J) Диффузор EH5264 |
- (Для создания стильной укладки с большим объемом)

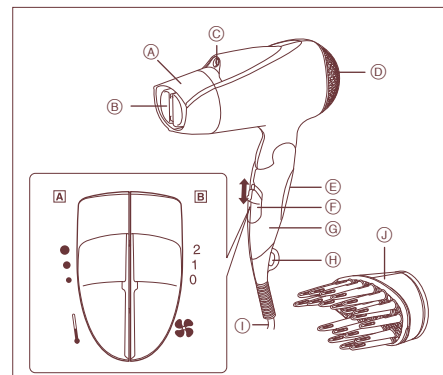
EH5264

Инструкция по эксплуатации фена для сушки волос

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| A. Датчик температуры | B. Выключатель |
| ● : Cool (Холодный воздух) | 0: Off (Выкл) |
| ● : Healthy (Теплый воздух) | 1: Set (Умеренная подача воздуха) |
| ● : Hot (Горячий воздух) | 2: Dry (Сильное нагнетание) |

● Примечания

- Отрицательные ионы образуются, если выключатель установлен в положение 1 или 2.
- Отрицательные аэроионы невозможно увидеть невооруженным глазом.
- При постоянном воздействии на волосы отрицательных ионов, волосы сами приобретают отрицательный заряд. В результате отрицательные ионы перестают притягиваться к отрицательно заряженным волосам. Благодаря системе положительной ионизации, достаточно просто снять отрицательный заряд с волос, держа ручку фена, и одновременно обхватывая панель положительных ионов. В результате отрицательно заряженные ионы снова активно воздействуют на волосы, сохраняя влагу в сердце каждого волоска. **EH5264**
- Если вы беспокоитесь о нанесении вреда волосам, установите переключатель в режим "● : Healthy (Теплый воздух)" и "1: Set (Умеренная подача воздуха)" перед использованием.



- Если вы хотите быстро высушить волосы, поверните насадку для быстрой сушки прохладным воздухом в направлении, указанном на рисунке.



- Если Вы хотите придать дополнительный объем волосам, прижмите щетку к голове и двигайте диффузор, как будто рисуете им большие круги.
 - Если Вы хотите, чтобы укладка волос выглядела наиболее естественно, ведите щеткой диффузора по волосам от корней к кончикам.
 - Перед тем как использовать диффузор, убедитесь, что установлены подходящие температура и режим подачи воздуха.
- **Ионная технология компании Panasonic**
Фен для сушки волос компании Panasonic генерирует отрицательные ионы воздуха, которые уменьшают вредное

воздействие тепла на волосы в процессе сушки. Отрицательные ионы снижают образование статического электричества, а влага, которая удерживается благодаря ним в объеме волос, сохраняет прическу в прекрасном состоянии.

Примечания - Ионизация волос может оказаться неэффективной для потребителей:

С курчавыми волосами; жесткими выющимися волосами; с очень гладкими волосами; с короткими волосами; использовавших средство для выпрямления волос в течение последних трех или четырех месяцев.

Ремонт и техническое обслуживание фена для сушки волос

1. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать, разобрать или внести изменения в конструкцию устройства.
2. Если поврежден шнур питания, во избежание поражения током, заменять его должен производитель или его сервисный агент, или же специалист, имеющий схожую квалификацию.
3. Если сетевой шнур или вилка повреждены, немедленно прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь в авторизованный сервис-центр компании Panasonic.
4. Частое прекращение нагрева при подаче воздуха, а также наличие искр в струе холодного воздуха свидетельствует о накоплении пыли в отверстиях забора и/или подачи воздуха, засоре воздухозаборника волосами или закрытии отверстия руками во время сушки. (В этом случае срабатывает выключатель для защиты от перегрева. Искры сами по себе не представляют опасности.) Поставьте выключатель в положение "Выкл" и выполните очистку фена от накопившейся пыли.
5. Появление искр в отверстиях для отрицательных аэроионов свидетельствует о неправильной разрядке электродов по причине их загрязнения. Для устранения подобной неисправности выполните очистку отверстий для отрицательных аэроионов.
 - Рекомендации по очистке
Выполняйте очистку устройства только после его отключения и удаления вилки кабеля питания из розетки.
С помощью ватного валика протирайте легкими движениями (в течение около 5 раз) центральную часть отверстия для отрицательных аэроионов.

Рекомендуется использовать тонкие детские ватные валики. Обычные ватные валики также подходят для чистки, но их трудно поместить в отверстия.

Спецификации

Модель №: EH5263/EH5264

Напряжение	220 В 50-60 Гц	230 В 50-60 Гц	240 В 50-60 Гц
Выходная мощность	1350 Вт	1500 Вт	1600 Вт
Размеры	76 (длина) × 185 (ширина) × 218 (высота)		
Аксессуары	Насадка для быстрой сушки прохладным воздухом, диффузор EH5264		

Уровень шума

с насадкой для быстрой сушки прохладным воздухом: 79 (дБ(В) при 1пВт)

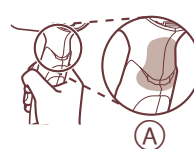
с диффузором: 81 (дБ(В) при 1пВт) **EH5264**

ОСТОРОЖНО!

Несоблюдение данных мер предосторожности может привести к травме пальцев.

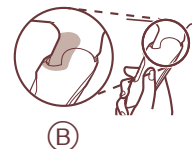
Ⓐ При вытягивании ручки

НЕ КАСАЙТЕСЬ участка, обозначенного на рисунке ниже темным цветом, когда используете фен.



Ⓑ При возвращении ручки назад

НЕ КАСАЙТЕСЬ участка, обозначенного на рисунке ниже темным цветом, вставляя ручку назад.



Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



ME10

Сделано в Китае

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Панасоник Электрик Воркс Ванбао (Гуанчжоу) Ко.,Лтд.

Русский

УВАГА!

1. Не пхайте руки в отвір для виходу повітря. Це може призвести до опіків.
2. Не використовуйте прилад із пошкодженим отвором для впуску повітря. Це може призвести до опіків.
3. Використовуйте фен тільки для сушки волосся. Не дозволяйте дітям користуватись або бавитись феном.
4. Забороняється використовувати пошкоджений фен.
5. Не торкайтесь до насадок фена під час або одразу ж після використання фена, оскільки вони сильно нагріваються у процесі його роботи.
6. Уникайте засмокування волосся в отвори для впуску повітря.
7. Забороняється використовувати розчинники, бензин тощо для чищення фена.
8. Даний фен обладнаний пристроєм автоматичного захисту від перегріву. При перегріванні фена він переключиться у режим подачі холодного повітря. Вимкніть фен та відключіть його від електричної розетки. Дайте йому охолонути перед повторним використанням. Перед повторним увімкненням фена перевірте, чи в отвори для впуску та виходу повітря не потрапили пушинки, волосся тощо.
9. Під час роботи даного фена може відчуватись своєрідний запах. Він виникає внаслідок озонування феном повітря і не є шкідливим для людини.

Заходи безпеки

Обов'язково прочитайте цю інструкцію перед використанням даного фена. У заходах безпеки, наведених далі, міститься інформація щодо того як правильно та безпечно використовувати даний фен, а також як уникнути травмування.

УВАГА! Нехтування нижченаведеними заходами безпеки може спричинити пожежу, опіки, вибух, коротке замикання або ураження електричним струмом.

● Електричний стан



УВАГА! Цей символ на фені означає “Не використовуйте даний фен поблизу води”. Не використовуйте даний фен у ваннах, душах, а також поблизу тазів або інших ємностей із водою.

1. Завжди вимикайте фен (позиція “0”) після використання та перед відключенням його від розетки змінного струму. Якщо фен не використовується, відключіть його від розетки. Відключайте фен

від розетки, тримаючи його за штепсельну вилку. Нехтування цією інструкцією може призвести до виникнення пожежі та/або ураження струмом.

2. Перед підключенням фена упевніться, що вхідна напруга фена відповідає напрузі джерела струму.
3. Забороняється відрізати, пошкоджувати або модифікувати шнур живлення. Забороняється сильно тягнути, скручувати або перегинати шнур живлення. Забороняється класти на шнур живлення важкі предмети або затискати його між предметами. Не закручуйте шнур живлення навколо фена, оскільки це може призвести до виникнення пожежі та/або ураження струмом. Якщо шнур живлення пошкоджений або нагрівся, негайно припиніть використання фена.
4. Після використання фена у ванні обов'язково відключіть його від розетки, оскільки близькість до води становить небезпеку, навіть якщо фен вимкнений.
5. З метою дотримання додаткової безпеки рекомендується встановити в електричному колі ванни пристрій захисного відключення (ПЗВ) із номінальним робочим струмом не більше 30 мА. Зверніться за порадою до електрика.

● Використання фена

1. Негайно зупиніть використання фена, якщо він подає повітря переривчасто, а також у випадку пошкодження або нагрівання шнура живлення та штепсельної вилки. Не використовуйте фен, коли штепсельна вилка шнура живлення надто вільно вставляється у розетку.
2. Забороняється вставляти сторонні предмети або в будь-який інший спосіб закривати отвори для впуску та виходу повітря.
3. Забороняється використовувати фен поблизу легкозаймистих речовин, наприклад, бензину, розчинників, дезодорантів тощо.
4. Забороняється використовувати фен вологими руками.
5. Не використовуйте та не залишайте фен у місцях із високою вологістю. Не занурюйте фен у воду.
6. Даний прилад заборонений для використання особами (включаючи дітей) із обмеженими фізичними, чуттєвими або душевними даними, а також особами з браком досвіду або знань, окрім як під наглядом або після проходження інструктажу щодо використання даного приладу, проведеного особою, відповідальною за їх безпеку. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не бавились даним приладом.
7. Перед використанням встановіть потрібну температуру та потужність повітряного потоку.

Будова фена

- Ⓐ Сопло швидкого безпечного сушіння волосся
- Ⓑ Отвір для виходу повітря
- Ⓒ Отвір для негативних іонів
- Ⓓ Кришка з отвором для впуску повітря
- Ⓔ Панель іонізації **EH5264**
- Ⓕ Вимикач

- Ⓖ Ручка
- Ⓗ Кільце для підвішування
- Ⓘ Шнур живлення
- Ⓝ Дифузор **EH5264**
(Для надання волосся об'єму та створення стильних зачісок)

Як використовувати фен

A. Вибір температури

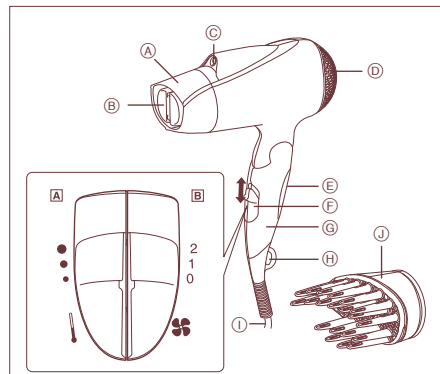
- : Cool (Холодне повітря)
- : Healthy (Тепле повітря)
- : Hot (Гаряче повітря)

B. Основний вимикач

- 0: Off (Вимк.)
- 1: Set (Нижній потік повітря)
- 2: Dry (Сильний потік повітря)

● Примітки

1. Негативні іони виробляються при встановленні основного вимикача в позицію 1 або 2.
2. Негативні іони невидимі для людського ока.
3. Коли негативно заряджені іони взаємодіють з волоссям, воно набуває негативного заряду. Як наслідок, негативно заряджені іони і негативно заряджене волосся відштовхуються, що ускладнює шлях негативних іонів до волосся. Система Ion Charge System дозволяє звільнити волосся від негативного заряду простим сполученням панелі з рукою. Саме завдяки цьому негативні іони продовжують проникати в волосся і зволожувати його до самих кінчиків. **EH5264**
4. Якщо ви турбуєтесь про захист волосся від пошкодження, перед початком використання фена, переключіть його у режим "● : Healthy (Тепле повітря)" та "1: Set (Нижній потік повітря)".



5. Якщо ви бажаєте швидко висушити волосся, встановіть сопло швидкого здорового сушіння волосся в положення, показане на малюнку.



6. Для надання волосся об'єму: притулите щіточку дифузора до голови та здійснійте великі кола дифузуром.
 7. Для надання волосся стилю зачісуйте волосся від голови до кінчиків волосся за допомогою щітки дифузора.
 8. Перед використанням дифузора встановіть відповідну температуру та потужність повітряного потоку.
- **Іонна технологія компанії Panasonic**
У даному фені Panasonic для зменшення пошкодження волосся від високої температури використовується технологія негативних іонів. Негативні іони створюють навколо волосся статичне електричне поле та допомагають утримувати волосся у прекрасному стані

завдяки глибокому прониканню та фіксації у волоссі вологи. Примітка – Ефект від іонів може бути непомітним для наступних людей: у осіб із хвилястим волоссям, жорстким кучерявим волоссям, дуже гладким волоссям, коротким волоссям та у осіб, що робили упродовж останніх трьох місяців хімічне випрямлення волосся.

Ремонт та технічне обслуговування фена

1. Не намагайтесь ремонтувати, розбирати або модифікувати фен власними силами.
2. Якщо шнур живлення пошкоджений, із метою уникнення ураження струмом його може замінити лише виробник, уповноважений ним технічний працівник або відповідний кваліфікований працівник.
3. У випадку пошкодження шнура живлення або штепсельної вилки негайно припиніть використання фена та зверніться за допомогою в авторизований сервісний центр Panasonic.
4. Якщо повітря часто стає холодним або коли в потоці гарячого повітря з'являються іскри, це може спричинитись накопиченням пилу в отворах впуску або виходу повітря, а також закриванням отворів впуску повітря волоссям або руками. (У такому випадку спрацює терморегулятор фена. Іскри не становлять жодної небезпеки.) Перемістіть основний вимикач у позицію "Вимк." (off) та усуньте пил, що назбирався.
5. Якщо іскри виникають всередині отворів для виходу негативних іонів, тоді це означає, забруднилися електроди, і як наслідок виникають надлишкові розряди. У такому випадку почистіть отвори для виходу негативних іонів.
 - Як виконувати чищення
Виконуйте чищення тільки після вимкнення живлення фена та відключення його від розетки змінного струму. Протріть злегка бавовняною тканиною (до 5 разів) центральну частину всередині отвору для виходу негативних іонів. Рекомендується для чищення використовувати бавовняні дитячі тампони. Однак вони не повинні бути надто великими, а такими, щоб легко поміщались в отвори.

Технічні характеристики

Модель №: EH5263/EH5264

Напруга	220 В 50-60 Гц	230 В 50-60 Гц	240 В 50-60 Гц
Потужність	1350 Вт	1500 Вт	1600 Вт
Габарити	76 (Ш) × 185 (Д) × 218 (В) мм		
Аксесуари	Сопло швидкого безпечного сушіння волосся, дифузор EH5264		

Акустичний шум

з соплом швидкого безпечного сушіння волосся: 79 (дБ(А) відп. 1 рW)

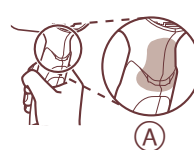
з дифузором: 81 (дБ(А) відп. 1 рW) **EH5264**

УВАГА!

Порушення цих правил техніки безпеки може призвести до пошкодження пальців.

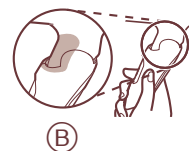
Ⓐ При відкриванні ручки:

Тримаючи чи використовуючи фен, НЕ ТОРКАЙТЕСЬ затемненої частини діаграми, що знаходиться внизу ручки.



Ⓑ При закриванні ручки:

Закриваючи ручку, НЕ ТОРКАЙТЕСЬ затемненої частини діаграми внизу ручки.



Встановлений виробником термін служби (придатності) цього виробу дорівнює 7 рокам з дати виготовлення за умови, що виріб використовується у суворій відповідності щодо дійсної інструкції з експлуатації та технічних стандартів, що застосовуються до цього виробу.

Дату виготовлення зазначено на виробі.

Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co.,Ltd.
Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District, Guangdong, 511495
CHINA

Панасонік Електрик Воркс Ванбао (Гуангжоу) Ко., Лтд.
Ванбао Бейз Шигуанг Род, Паню Дистрікт, Гуангжоу, Гуангдонг,
511495, КИТАЙ

Номер телефону Інформаційного центру Panasonic:
+38 (044) 490-38-98

English

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis.

Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.

Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union

This symbol is only valid in the European Union.

If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Deutsch

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde Ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder

verwendbar sind.

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen. Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die

sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.

Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union

Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für Sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Français

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être

déposés gratuitement.

Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire. Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

62

Italiano

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino. In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il

rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Español

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)



La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.

Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente. Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse

debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

Nederlands

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur (particulieren)



Dit symbool betekent in Europa dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het normale huishoudelijke afval mogen. Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden

geaccepteerd en op de juiste manier

worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. In Nederland kunt u uw producten bij uw winkelier inleveren bij de aanschaf van een vergelijkbaar nieuw product.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval. Neem contact op met uw gemeente voor meer informatie over het dichtstbijzijnde inzamelingspunt of raadpleeg www.nvmp.nl, www.ictoffice.nl of www.stibat.nl.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie

Neem voor het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur contact op met uw leverancier voor verdere informatie.

Informatie over verwijdering van afval in landen buiten de Europese Unie

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Neem wanneer u dit product wilt weggooien, contact op met de lokale overheid of uw leverancier en vraag wat de juiste verwijderingsmethode is.

Português

Informações sobre a eliminação de resíduos para utilizadores de equipamentos eléctricos e electrónicos (utilizadores particulares)



Este símbolo nos produtos e/ou documentos anexos significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.

Para efectuar um tratamento, recuperação e reciclagem correctos, leve estes produtos para pontos de recolha próprios para o efeito, onde serão aceites gratuitamente. Em alternativa, em alguns países, poderá devolver os produtos ao seu revendedor local, aquando da compra de um produto novo equivalente.

A eliminação correcta deste produto ajudará a poupar recursos valiosos e evitar quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente, que poderiam resultar de um tratamento incorrecto de resíduos. Contacte as autoridades locais para obter mais informações sobre o ponto de recolha mais perto de si. Poderão ser aplicadas multas pela eliminação incorrecta deste resíduo, de acordo com as leis locais.

Para utilizadores não particulares na União Europeia

Se pretender eliminar equipamento eléctrico e electrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter mais informações.

Informações sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

Se pretendes eliminar este produto, contacte as suas autoridades locais ou revendedor e peça informações sobre o método de eliminação correcto.

Norsk

Informasjon for brukerne om kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (private husholdninger)



Når et produkt og/eller medfølgende dokumenter er merket med dette symbolet, betyr det at det elektriske eller elektroniske utstyret ikke bør kasseres sammen med vanlig husholdningsavfall.

For at det kasserte utstyret skal bli behandlet, gjenvunnet og resirkulert på riktig måte, må du bringe det til nærmeste innsamlingspunkt eller gjenvinningsstasjon. I enkelte land kan du alternativt returnere produktene dine til den lokale forhandleren, eventuelt mot kjøp av et tilsvarende nytt produkt.

Hvis du kasserer dette produktet på riktig måte, bidrar til du til å bevare verdifulle ressurser og til å motvirke de negative virkningene på miljøet og den menneskelige helse som kan forårsakes av feilaktig avfallsbehandling. Ta kontakt med de lokale myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om ditt nærmeste

innsamlingspunkt.

Feilaktig kassering av dette utstyret kan kanskje bøtelegges, avhengig av nasjonale lover og regler.

For bedriftskunder i den Europeiske Union

Hvis du ønsker å kassere elektrisk og elektronisk utstyr, må du kontakte forhandleren eller leverandøren din for å få mer informasjon.

Informasjon om kassering i land utenfor den Europeiske Union

Dette symbolet er kun gyldig i den Europeiske Union.

Hvis du ønsker å kassere dette produktet, må du ta kontakt med forhandleren eller de lokale myndigheter og spørre dem om hvordan det skal kasseres på riktig måte.

Svenska

Information om kassering för användare av elektrisk & elektronisk utrustning (privata konsumenter)



Om denna symbol finns på produkterna och/eller medföljande dokumentation, betyder det att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte ska blandas med vanliga hushållssopor.

För korrekt hantering, inhämtning och återvinning, ska dessa produkter lämnas på återvinningscentraler, där de tas emot utan kostnad. I vissa länder kan du som ett alternativ lämna in dina

produkter hos återförsäljaren, när du köper en motsvarande, ny produkt.

Om denna produkt avyttras korrekt sparas värdefulla resurser och eventuellt negativa effekter på den mänskliga hälsan och miljön förhindras, vilket kan bli faller vid felaktig avyttring. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var din närmsta återvinningsstation finns.

Böter kan tillämpas vid felaktig avyttring av dessa sopor, i enlighet med lagstiftningen i landet.

För företagsanvändare inom den Europeiska gemenskapen

Om ni vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, vänligen kontakta er återförsäljare eller leverantör för mer information.

Information om kassering i övriga länder utanför den Europeiska gemenskapen

Denna symbol gäller bara inom den Europeiska gemenskapen.

Om du vill kassera denna produkt ska du kontakta de lokala myndigheterna eller din återförsäljare, och fråga om korrekt avyttringsmetod.

Dansk

Oplysninger til brugerne om afhændelse af elektriske apparater og elektronisk udstyr (private husholdninger)



Når produkter og/eller medfølgende dokumenter indeholder dette symbol, betyder det, at elektriske apparater og elektronisk udstyr ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald.

For at sikre en korrekt behandling, indsamling og genbrug, skal du aflevere disse produkter på dertil indrettede indsamlingssteder, hvor de vil blive modtaget uden ekstra omkostninger. I nogle lande er der også mulighed for, at du kan indlevere dine produkter hos den lokale forhandler, hvis du køber et nyt og tilsvarende produkt.

Hvis du afhænder dette produkt på korrekt vis, vil det være med at spare på de værdifulde naturlige råstoffer og forhindre eventuelle negative påvirkninger på folkesundheden og miljøet, hvilket ellers kunne blive følgerne af en forkert håndtering af affaldet. Kontakt de lokale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvor du kan finde det nærmeste indsamlingssted. I visse lande vil en forkert afhændelse af affaldet medføre en bødestraf i henhold til de gældende bestemmelser på området.

Professionelle brugere i EU

Hvis du ønsker at smide elektriske apparater eller elektronisk udstyr ud, skal du

kontakte din forhandler eller leverandør for at få yderligere oplysninger.

Oplysninger om afhændelse i lande uden for EU

Dette symbol er kun gyldigt i EU. Hvis du ønsker at afhænde dette produkt, skal du rette henvendelse til de lokale myndigheder eller din forhandler. Her kan du få oplysninger om, hvordan du bedst kommer af med produktet.

Suomi

Tietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä (kotitaloudet)



Tämä symboli tuotteissa ja/tai niiden käyttöohjeissa osoittaa, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Jotta laitteet käsitellään asianmukaisesti, toimita ne

kierrätyspisteisiin, jotka vastaanottavat tällaisia laitteita ilmaiseksi. Joissakin maissa kuluttajat voivat myös palauttaa käytetyt laitteet paikalliselle jälleenmyyjälle, jos he ostavat tilalle uuden vastaavanlaisen tuotteen.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja estää mahdollisesti muutoin syntyviä ympäristö- ja terveysongelmia. Lähistöllä sijaitsevista kierrätyspisteistä saa lisätietoja paikallisilta viranomaisilta.

Jätelaissa ja rikoslaissa on säädetty rangaistus roskaamisesta ja lainvastaisesta

hävittämisestä.

Yrityskäyttäjät Euroopan unionissa

Jos haluat hävittää sähkö- ja elektroniikkalaitteita, kysy lisätietoja jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.

Tietoja jätteen käsittelystä Euroopan unionin ulkopuolella

Tämä symboli on käytössä vain Euroopan unionissa.

Jos haluat hävittää tämän tuotteen, tiedustele oikeaa hävitystapaa paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Polski

Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucić razem z odpadami gospodarczymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, utylizacji, powtóronego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. W niektórych krajach produkt można oddać lokalnemu dystrybutorowi podczas zakupu

innego urządzenia.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwiła zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.
Użytkownicy biznesowi w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udziela dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol jest ważny tylko w Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Česky

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Slovenčina

Informácie pre užívateľov o likvidácii použitého elektrického a elektronického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú miešať so všeobecným domácim odpadom.

Pre správne zaobchádzanie, obnovu a recykláciu odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. Naopak, v niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.

Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť z nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Pre bližšie informácie o vašom najbližšom zbernom mieste kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady.

V prípade nesprávneho odvozu odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade so štátnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické a elektronické produkty, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný iba v Európskej únii. Ak si prajete zlikvidovať tento produkt, pre bližšie informácie kontaktujte, prosím, vaše miestne úrady alebo predajcu a informujte sa o správnej metóde likvidácie.

Română

Informații pentru utilizatori, privind eliminarea echipamentelor electrice și electronice uzate (proprietate particulară)



Acest simbol, de pe produse și/sau documentele însoțitoare, are semnificația că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie scamestecate cu deșeurile menajere generale.

În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării, vă rugăm să predați aceste produse la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Ca o alternativă, în unele țări, există posibilitatea să returnați produsele dumneavoastră uzate furnizorului cu amănuntul, în momentul achiziționării unui produs echivalent nou. Eliminarea corectă a acestor produse uzate va ajuta la economisirea unor resurse

valoroase și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Pentru mai multe detalii privind cele mai apropiate puncte de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

Pentru eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri se pot aplica amenzi, în conformitate cu legislația națională.

Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarașiți de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră, pentru mai multe informații.

Informații privind eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol este valabil numai în Uniunea Europeană.

Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

Magyar

Tájékoztató az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról (háztartások)



Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken és/vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.

A megfelelő kezelés,

visszanyerés és újrahasznosítás érdekében kérjük, szállítsák az ilyen termékeket a kijelölt gyűjtőhelyekre, ahol térítésmentesen átveszik azokat. Más lehetőségként bizonyos országokban a termékeket a helyi kiskereskedője is visszaveheti, amennyiben hasonló, új terméket vásárol.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megőrizni az értékes erőforrásokat és megelőzheti a környezetre és az egészségre esetleg ártalmas hatásokat, amelyeket a hulladékok helytelen kezelése egyébként okozhat. Kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal további információért a legközelebbi kijelölt begyűjtő hely fellelhetőségét illetően.

A nemzeti törvények értelmében az ilyen hulladék helytelen ártalmatlanítása esetén büntetést szabhatnak ki. Amennyiben a használt termék elemet vagy akkumulátort tartalmaz, kérjük, a helyi környezetvédelmi előírások betartásával, külön ártalmatlanítsa ezeket.



Üzleti felhasználók az Európai Unióban
Amennyiben elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba kereskedőjével vagy szállítójával további információért.
Tájékoztatás az ártalmatlanítással kapcsolatosan az Európai Unió kivüli országok esetében

Ez a szimbólum csak az Európai Unióban érvényes.
Amennyiben ezt a terméket kívánja ártalmatlanítani, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal, illetve kereskedőjével, és érdeklődjön az ártalmatlanítás megfelelő módjáról.

Türkçe

Kullanılmayan Elektrikli ve Elektronik Aletlerin Elden Çıkarılmasına İlişkin Bilgi (bireysel kullanıcılar)



Ürünlerde ve/veya ürünle birlikte gelen dokümanlarda yer alan bu simge, ömrü sona ermiş elektrikli ve elektronik ürünlerin genel ev çöpüne karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.

Uygun biçimde toplanmaları, işlenmeleri ve geri dönüştürülmeleri için lütfen bu tür ürünleri, bunlar için öngörülen ve ücretsiz olarak kabul edilen toplama noktalarına götürün. Ayrıca bazı ülkelerde eski ürününüzü, yeni eşdeğer bir ürün satın aldığınız yerel satıcınıza teslim edebilirsiniz. Ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılması, değerli kaynakları korumaya yardımcı

olacak ve yanlış biçimde atık gidermenin insan sağlığına ve çevreye verebileceği olası negatif etkileri önleyecektir. Çevrenizdeki en yakın toplama noktasına ilişkin daha ayrıntılı bilgi almak için lütfen yerel yetkililere başvurun. Ürünlerin uygun biçimde elden çıkarılmaması durumunda, ilgili ülkenin yasal düzenlemelerine bağlı olarak cezalar uygulanabilir.

Avrupa Birliği dahilindeki kurumsal kullanıcılar için

Elektrikli ve elektronik aletleriniz elden çıkarmak istiyorsanız, ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınıza veya tedarikçinize başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki ülkelere atık gidermeye ilişkin bilgi

Bu simge yalnızca Avrupa Birliği sınırları içerisinde geçerlidir. Bu ürünü elden çıkarmak istiyorsanız, lütfen yerel yetkililere veya satıcınıza başvurun ve uygun atık giderme yöntemi konusunda bilgi alın.

Русский

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого

типа.

Українська

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.











Panasonic Electric Works Wanbao (Guangzhou) Co., Ltd.
Wanbao Base Shiguang Road, Panyu District, Guangzhou, Guangdong, 511495 CHINA

P-No. 001 EN, GE, FR, IT, SP, DU, PT, NW, SW, DA, FI, PL, CZ, SK, RO, HU, TK, RU, UA

Printed in China

